中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部、廣告部：二七九三零七 二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八 二弍五四九五

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六二七七號

「婦女」、「汽車」週刊：刊第五、六、七版

布里什紐夫訪波昂有成就
俄德簽署科技合作協定

【波昂十九日路透社電】現時正在訪問西德的俄共領袖布里什紐夫，與西德總理勃蘭特，今日在波昂外交部舉行的一項儀式中，已簽署一項兩國在科學、技術及工業合作的協定。

西德外長舒爾及蘇俄外長葛羅米柯亦在該份協定上簽字。該兩名外長並簽署一份提供兩國文化交流的協定。

在簽署上述協定之前，雙方並簽署延長現時的民航協定，使德國航空公司飛機飛行西伯利亞上空的航綫。

該項民航協定是由上述的兩名外長及西德運輸部長勞里信及蘇俄航空部長畢基耶夫所簽署的。

【波昂十九日美聯社電】西德電視台宣佈：西德總理勃蘭特將一架豪華的「平治」四五零型汽車，送給蘇俄共黨領袖布里什紐夫，這項餽贈增加了布氏的豪華車隊的數量。

一名電視台播音員說：這項餽贈儀式延遲了開始簽署商業和文化合作的協定的時間。

【波昂十九日路透社電】西德及蘇俄今天由於簽署三項協定及在此間繼續舉行高峯會議，使正式和睦的關係又跨進一步，兩國曾一度站於互相進行諷刺及冷戰的邊緣的火綫上。

兩國曾於一九七零年在一項互不侵略的協定上奠定了休戰的基礎，將於今天（約格林威治時間上午十時）簽署擴展科技及工業合作的協定，這些協定准許文化交流及德國航空公司開辦橫過西伯利亞的航空路綫。

同時，蘇俄及西德領袖於昨日開始的六個同樣性質的會議，將繼續舉行，它們的重點由雙邊問題伸展至國際事件，包括中東及歐洲的和解在內。

經過俄共領袖布里什紐夫及西德總理勃蘭特於昨日舉行第一回合的會議之後，波昂政府首席發言人在深夜一個記者招待會上說：昨日的討論是「實際的及緊繁的」，並對歷時五天的高峯會議提供良好的開端。

一位蘇俄發言人較早時引述布里什紐夫所說的話，他形容這次會議是有用的。

·勃蘭特·

·布里什紐夫·

水門風波影響紐約股市 杜鍾斯指數年半來最低

白宮聲明尼克遜無意辭職

【華盛頓十九日路透社電】在參議院水門事件聆訊中，尼克遜總統今日爲衆矢之的，因爲被列水門事件同謀者的麥哥德，在他那充滿感情的證供中，說尼克遜曾重覆向他提議謂：如果他願意閉口不言的話，他的刑期將會被縮短。

麥哥德說：這是由前白宮助手哥菲特將這項政府的寬大處置辦法告訴他的。哥菲特亦會對他說，尼克遜是知道這些提議的。

但參議院方面的人士於昨夜卻認爲這些提議是由郭安提出的，郭安已於三個星期前免除了白宮顧問的職位。

哥菲特現時是在財政部服務，目前他正在休假，預料他將於下週出席作證。但他於昨夜在一項聲明中說：「雖然我可能不同意他（指麥哥德）的證供文中的某些部分，但我確信他已努力着緊將我們的談話全部的和公正的憶述出來。」他承認他曾於過去數月之內曾三度會晤麥哥德。

但在另一方面，白宮堅決否認尼克遜曾批准這些提議，而分析家們責備麥哥德在聆訊開始之後第二日所作出的戲劇化證供，使紐約股市市況波動。

白宮的聲明重申尼克遜正繼續主理國務，並沒有辭職的意圖。

白宮發言人齊格勒說：他是在充分了解尼克遜的心情的情況之下作出上述的聲明的。他暗示尼克遜決定使國人知道，雖然有關水門事件的醜聞正在不斷增加，但他仍是可以執掌國政的。

【華盛頓十八日合衆國際社電】沒有人知道尼克遜總統是否仍然計算他一生遭遇的重要關頭的數目，即如他在十一年前發表他的自傳一樣，當時尼氏在他的自傳中自承他曾經歷「六個重要關頭」。倘若他仍然計算這方面的數字的話，看來祇有他才知道他過去所遇到的重要關頭的數目。

尼氏最初遭遇的六個重要關頭，是促使尼氏成名的阿爾格．希斯案件；一萬八千美元經費事件的意外事件，這宗意外事件導致尼克遜總統於一九五二年競選總統時，發表其「查核者」的演說；一九五八年他前往拉丁美洲訪問時遇到的暴徒襲擊；俄共領袖赫魯曉夫舉行的「廚房辯論」；他在一九六零年進行的總統競選，這次總統競選僅差一線而告失敗。

有關尼氏本人努力積分的計算，「水門醜聞」將會在尼克遜的個人重要關頭表上佔着一個持久的位置。

這是不會消失的危機，它威脅緊釘着尼氏所餘的總統任期。而且，華盛頓方面出現一些談論，謂水門事件可能使尼氏的總統任期創短。

迄今，近一百名國會議員已要求立法諮詢小組，查詢對一位總統的彈劾和辭職的有關資料。

「水門醜聞」現已進入第三階段，這個階段的重點是尼克遜總統的非常親信人物在電視中接受異常公開的審問。

這些人物與其他醜聞案的角色不同，其他醜聞案的人物大部分都是被控使用權力來謀求個人的擴張和滿足個人的貪婪慾念，但「水門事件」的人物卻被控運用權力使他們的權力地位永久存在。

【紐約十九日時事社電】紐約股票市場的杜鍾斯三十種工業平均指數，十八日終於跌至九百美元大關以下。儘管美國經濟維持良好情況，但是最近一直萎縮不振的紐約股票市場，十八日早晨開盤起，各種股票拋售者踴躍，致使股價再告下落，杜鍾斯平均指數較昨日落一六．五五美元，而爲八九五點一七美元，紐約股價跌至九百美元大關以下，有去年一月二十七日以來，這是首次。紐約股票市場股價，自今年一月十一日，尼克遜總統宣佈廢除工資物價統制，改採所謂第三階段，經濟政策後，即急速下落。當時紐約股票市場杜鍾斯平均指數一零五一點七五美元，創史上最高記錄，但是僅短短四個月，即跌落一百六十美元之多。

韓福瑞與史葛同意 水門案件現有證據 不足以彈劾尼克遜

【紐約十九日美聯社電】美參議員韓福瑞和史葛，星期五同意，未有足夠證據，足以水門事件來對總統尼克遜提出彈劾。

史葛說：并無證據證明尼克遜知道民主黨總部偸聽事件，也不知道企圖隱瞞的事。

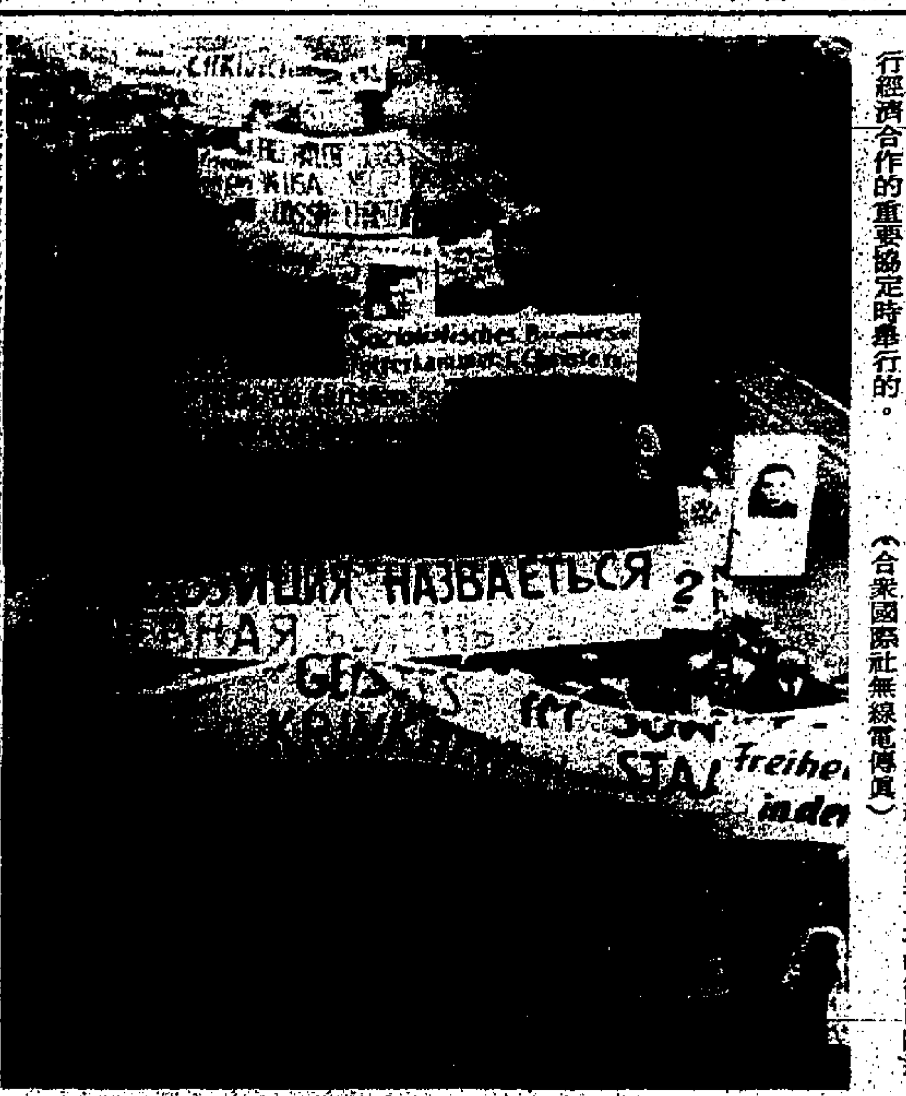
他說，他有信心認爲參議院調查水門事件委員會將能使未明的眞相查明。

韓福瑞和史葛係在出席外交政策協會的一個午餐會前，對記者發表上述評論。

負責偵訊水門醜聞 獲委爲特派檢察官 哈佛大學敎授柯克斯

【華盛頓十八日法新社電】指派爲總檢察長的李察遜今日宣佈，任命哈佛大學法學院敎授柯克斯爲偵訊水門事件的特派檢察官。

六十一歲的柯克斯從一九六一年至一九六五年當中，在已故之甘迺迪和詹森兩總統的政府司法部內担任副檢察長職務。他在政府服務四年後，改在哈佛大學任敎。在第二次世界大戰期中，他亦在司法部和勞工部担任高級職位。



波昂基督徒示威 一個基督教行動負責會，於十九日在西德波昂遊行集會，抗議在蘇俄的基督教徒受到迫害，這次示威是當西德總理勃蘭特及俄共領袖布里什紐夫簽署一項呼籲兩國進行經濟合作的重要協定時舉行的。（合衆國際社無線電傳眞）

傳沙達於年半前 已同意與以和談 但以色列猶疑失機

【特拉維夫十八日合衆國際社電】以色列於星期五日否認一項報導，該報導謂：埃及總統沙達於十八個月前已同意在紐約市的一間酒店舉行和平會議，但以色列會進行拖延而失去該項機會。一名外交部發言人說：該項報告是「完全無根據的。沙達從未同意與以色列進入最近的會談。」

該項由哥倫比亞廣播公司於星期五日較早時在美國廣播的報告說：沙達已同意以色列無須承諾由蘇彝士運河撤退作爲會談先決條件，與以色列舉行會談。

該項報告說：利用美國作爲一名調解人，沙達已委任其一名特使，及已選擇一間在紐約市的酒店，作爲「接近會談」的地點。

日本將於七月間 與北越談判建交

【東京十九日時事社電】日本外務省於十七日、十八日兩天，由該省幹部與駐中南半島三國大使舉行會議，就中南半島情勢及日本對中南半島的政策，進行分析研討，結果決定早日與北越建交之外交關係快的話，七月間即可能正式進行商談。關於日本與北越建交，在此次會議中，一致認爲南越政府不致提出異議，而高棉局勢也不會影響日本和北越建交。

就尼克遜新大西洋憲章藍圖 希斯今赴巴黎 與蓬培度磋商

【倫敦十九日合衆國際社電】英國政府人士今天說：希斯首相及法國總統蓬培度將於下星期在巴黎就有關歐洲對尼克遜總統的「新大西洋憲章」藍圖的一個可能的聯合答覆，尋求協議。

希斯定於星期日下午飛往巴黎，與蓬培度總統舉行兩天的會議。這次會議是自從他們於一九七二年三月在希斯首相官邸會晤之後單獨舉行的首次。

英國政府官員說：這次會議並沒有正式的議事日程，不過，他們說：會議可能分成三個主要項目——歐洲共同市場問題；英法直接利益問題，如英法海峽隧道及「協和」式超音速飛機計劃；以及特別着重於中東及遠東形勢的一次世界政策的檢討。

英國官員說：關於末尾的項目，他們將會討論最近由尼克遜總統國家安全顧問基辛格宣佈的「新大西洋憲章」計劃。

據英國官員說：英國對此項計劃表示愼重的歡迎，不過感到在美國的歐洲盟國答覆該計劃之前，它需要更多的澄清。

參院情報活動撥款小組 調查中央情報局 會否介入水門案

【華盛頓十九日美聯社電】包括海特曼及伊方克文在內的四名前白宮助手，已被要求就中央情報局在「水門事件」及國防部文件案中扮演的角色，向參議院一個小組委員會作供。

民主黨參議員麥基蘭於星期五日宣佈：信件已向海特曼，伊力克文，前白宮律師鄧安及前國家安全會議助手楊格發出。麥基蘭是參議院情報活動撥款小組委員會主席。

麥基蘭說：聆訊他們的日期，目前仍未訂出，不過他們將盡可能「隨傳隨到」。

【舊金山十九日美聯社電】加州支持麥卡錫委員會於星期五日入禀法庭，宣稱一名尼克遜競選運動的人士，曾盜取麥卡錫參議員的信箋，然後利用這些信箋，企圖破壞參議員麥哥温於去年六月在加州初選之中的得勝機會。

該委員會指控史格地從麥卡錫加州初選總部中盜取他的信箋和信封，然後將這些信件數以千計的寄發出去。

在佛羅里達州的一項起訴中，史格地是被控在該州的總統初選期內寄發僞造的競選運動函件。

與這宗案件有關而被控的人士還有尼克遜總統競選委員會、前檢察長密契爾、前商務部長史坦斯，和前尼克遜私人法律顧問金巴赫。

入禀這案件的人士指稱：寄發這些函件的目的，是在破壞麥哥温在加州初選之中的機會，但麥哥温卻贏得這次初選。

附在起訴書上一起入禀舊金山最高法院的一份經過擴要的該封函件的腳本上寫着：「我們要求你在六月六日非正式支持參議員韓福瑞。「我們知道麥哥温的意見是比麥卡錫的更爲中聽，但這項犧牲是必須的，任何能够阻止麥哥温得勝的行動，都會對我們有幫助，但千萬不可說明這些行動是爲麥卡錫而做的。」

爬得快跌得更快 田中聲望劇降 民意調查顯示支持者減半

【東京十九日路透社電】日本首相田中角榮現在已發現一名政治家的名望是一件稍縱即逝的東西。

當田中於去年七月入主首相府時，很多人都會爲他歡呼，因爲他是一個充滿衝動的人，一個在中學時被迫停學而一自己掙扎奮鬥，力爭上游的人。

人民對他寄予厚望，而當時他所獲得的受歡迎程度是百分之六十二，這是一項最高記錄。但在他出任首相之後十個月的今天，他的受歡迎程度已因爲地價和物價的飛升而大大的削減。在過去數週所進行的三項民意調查顯示，支持田中的人民已減至百分之二十六至二十七。

當然，這亦不是最低的紀錄，前首相岸信介於一九六零年辭職之前，因爲簽署了一項新的美日安全條約而把他自己的受歡迎程度減低至百分之十七。

但田中的聲望在短短的十個月之內下跌得如斯之快，這確實是一件極富戲劇化的事。

一切跡象顯示北越部署猛攻 未來半年至廿二個月 越南戰事將復趨激烈

高級美國及南越軍官說，北越部隊正準備向南越最北部的兩個省份發動一次猛烈的攻擊。這些官員都有豐富的作戰經驗，他們認爲這場戰事並不會在短期內發生，但卻會在未來六個月至十二個月內發生。

一些曾往南越北部訪問的美國人及南越人指出，若然西貢政府能與共軍之間有所妥協，或國際各國能向河內施諸壓力，則這項攻擊將會取消。但照形勢看來，兩個可能性，妥協及施壓力都絕不會實現。

自從停火協定在一月廿九日開始以來，據美軍及南越將領指出，北越已向北部地區暗中運入數以千噸的軍火，槍械及軍需品，其中最少包括十二枝巨形導向飛彈，重型的高射砲及二百五十輛以上的坦克。

此外，傳說共軍更重建了一些被美軍及南越軍放棄了的機場，及改建公路，並且在叢山及山脚中興建一些新公路，直通西部，到達由政府控制的低原。

據說北越在廣治及承天省擁有步兵達七師人之多，每師約有一萬人。這些部隊是用以對付南越人數約三萬人的三個最精銳單位——海軍，步兵及第一步兵師團。

相信目前共軍已有一至二個師團越過非軍事地帶進入南越境地。但南越及美國軍官却說，這祇屬補給及替換的普通行動，而且是短期性的。

據靈通人士的分析及軍事將領的報告指出，共軍亦在中部高原及西貢西北邊界省份積藏物資。順化一些官員稱，他們已從空中所攝得的圖片，及各方面之特務，戰犯所供給的情報，清楚到共軍在北部各種建設的情形。

他們說，這些建設遠遠超出祇爲了防衛本身土地所有的程度之外，從非軍事地帶下，一直由寮國伸展至東部。

一位官員說：「這不是『如果』的問題，而是在『何時』發生的問題，他們在山上儲有大量的物資及進行了許多建設的工程，看情形，他們準備行動。」

至於南部的進展情況，却令人頗爲沮喪。雖然正式的戰事已結束，但小規模的戰事仍時有發生，許多人覺得這暫時性的平靜將是大風暴來臨的前夕。

從跡象顯示出，北越並無意放棄控制南越及統一越南的目標。西貢政府拒絕作任何政治讓步，堅持在北越部隊撤出南越後，才可以有所發展。由印尼、加拿大、何牙利及波蘭四國組成的國際監管委員會，在工作上毫無表現；南越在巴黎及西貢多年來的談判，付諸一恒，毫無用處。

各人都認爲唯一能威脅北越的有效方法，祇有利用美國空軍作激烈轟炸，否則別無他法。

多位官員稱，他們相信北越會時的戰署是保持實力，盡量保有雄厚的軍力在政府軍附近，待時機來臨，明確清楚到實力較南越軍優勝時，便不惜甘冒美空軍大事轟炸的危險，全力出擊。

大部份美軍及南越軍均認爲時間一久，尼克遜總統便很難下令美空軍再復出擊。

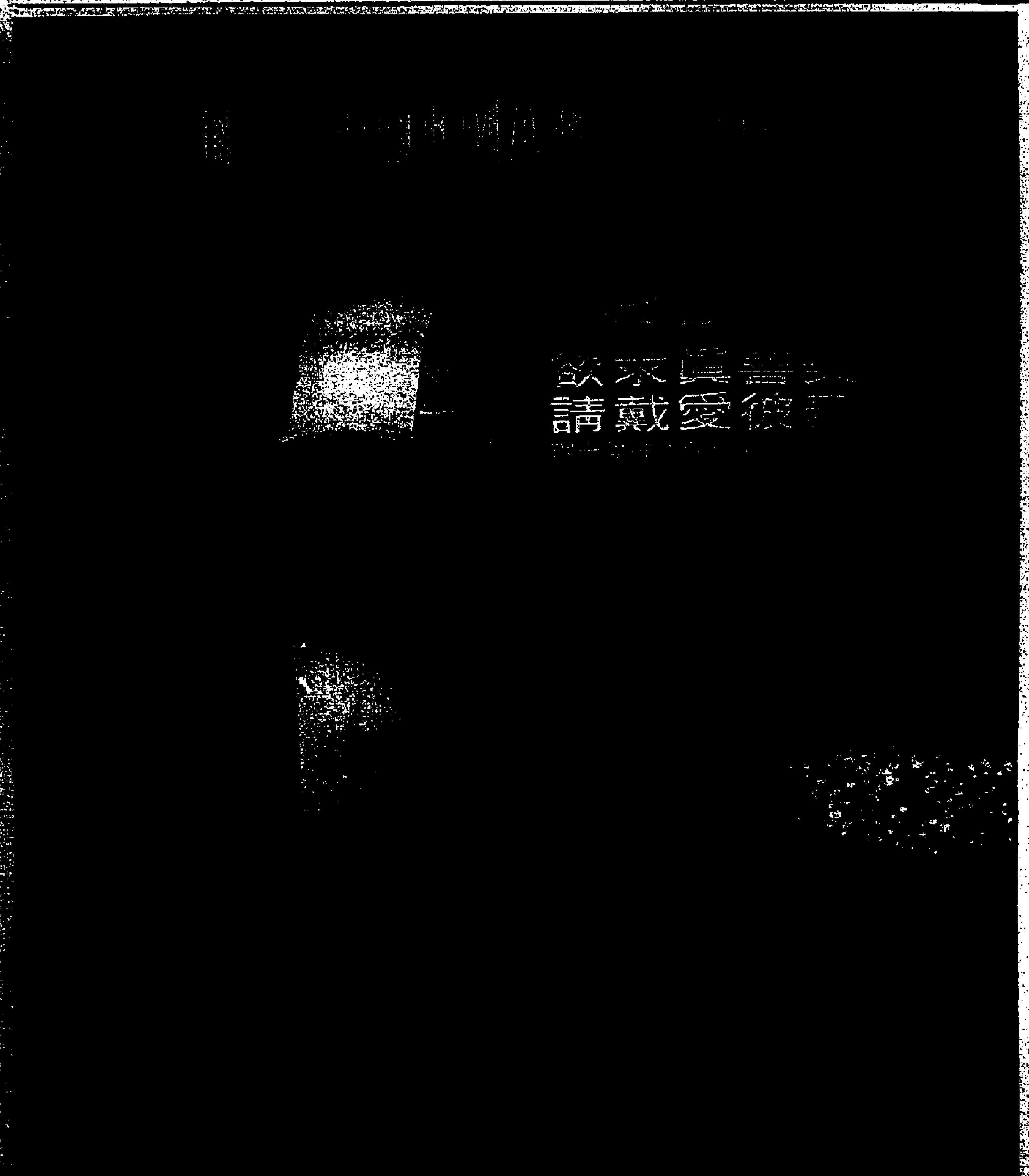
據一些官員記憶所得，去年美空軍向北越施以激烈轟炸時，北越軍尚能侵佔許多土地，甚至廣治省的首府亦被强佔達數星期之久，故可證明美空軍的威脅力亦是有限的。當時，共軍的目標是指向順化這個南越精神及文化中心。

最近數個星期來，北越軍靜悄悄地迫使南越政府軍放棄了設於順化西部的兩個重要前哨站。政府軍被迫撤退一至兩哩。

很奇怪地南越羣衆一直都沒有甚麼反應，政府部隊沒有干擾北越軍的活動，似乎他們都是依照預示行事。在該地祇有少許的炮轟或槍擊，及少數非政府軍的轟炸機。

當美國撤去設於海防的水雷及與北越商談停火後給予經濟援助破裂後，順化的人民便大事鼓噪。據政治專家分析說，政府之所以有必須行動，是因爲美國及南越均相信與北越公開商討是完全無濟於事的，唯有私自談判才稍爲見效。

會於基辛格在和平會談中共同工作的蘇利之，現時正在巴黎與北越展開新談判，相信基辛格亦再要與北越政治局的高級被巴黎和談代表黎德壽會面。（泓）



慶相逢酒樓
連開二百席
壽筵喜酌 社團宴會
晚飯宵夜 豐儉隨意
免費停車場
九龍窩打老道八十六號 電話K三〇〇二六一（十線）

工商晚報
由下星期一起
增出股市專刊
報導股市消息
最快最準
全港獨有
當日交投價位落齊
每日下午五時出版

美泰海軍傳將聯合支援高棉
泰梭挑邑海軍基地 可能移交美軍使用

【曼谷十九日中央社電】四艘載有三百名船員的泰國軍艦，于本週駛入高棉水域。

泰國副國防部長卡穆昨晚說：這支泰國海軍艦隊是應高棉政府的邀請，作「友好」訪問。

較早時的報導說：美國第七艦隊的艦隻曾在暹羅灣附近被發現，該報導尚未被華府否認。

此間觀察家說：泰國海軍艦隊之訪問高棉——自五月十三日至十七日——顯然是泰國與美國海軍爲加强高棉海軍力量採取的聯合行動的一部。

美國第七艦隊總司令霍洛威中將定五月廿一日至廿六日訪問泰國，拜會曼谷及梭桃邑的泰國政府與軍事官員。

曼谷的一名美國軍事發言人不願証實或否認有關賀洛威可能與泰國官員討論將梭桃邑變成美國海軍基地港的報導。

【曼谷十九日法新社電】英文的「民族報」今日揣測謂當美國第七艦隊總司令霍洛威海軍上將於明日抵達此間作五日官式訪問時，可能會和泰國官員討論將梭桃邑海軍基地轉爲美國海軍基地的可能性。

該報並說：「在曼谷的一名美國發言人，不能對這項報導加以証實或否認」。

梭桃邑在曼谷以南一百八十公里，面對着暹羅灣的梭桃邑海軍基地是在烏大帽「B五二」型轟炸基地的鄰近。

【金邊十九日合衆國際社電】以泰國爲根據地的美國噴射戰鬥機，今日出擊，以支持金邊以南的處於備戰狀態的高棉軍，並護送一隊由十艘船隻所組成的船隊，安全沿湄公河南航，而以迅速的行動駛往南越邊界。

此間軍方人士報導說：一架載有十一人的「DC三式」商業運輸機，由省會柴楨起飛不久後，即告擅毁。

又說：該機可能是被敵軍砲火擊落，而墜毀於共軍控制的地區內，機上乘客命運未悉。

美空軍噴射機曾施行轟炸，以支持那被包圍於前塘市佔克那（位於金邊西南約廿五哩）的高棉軍。當時，政府軍在該市約三哩的「三號公路」上所進行的清剿行動，已受到阻延。

「美國廣播公司」稱 美轟炸機故意襲擊 高棉邊境越共總部

【紐約十九日路透社電】「美國廣播公司」今天從西貢報導說：美轟炸機「最近故意對南越進行襲擊」。

「美國廣播公司」記者勃克引述一位非常可靠的人士說：由B五二型轟炸機進行的轟炸目標爲高棉邊境附近相信爲越共的指揮總部。

勃克說：這位人士向他說「美國官員說：這些轟炸就圖襲擊這樣的目標，雖屬破壞停火，但値得一爲。」

【西貢十九日美聯社電】一位越共發言人說，調查美機轟炸南越共軍控制區的行動，於星期六日受到阻延，因爲西貢政府拒絕把運輸及安全保證，給予越共監督小組。

有關美機轟炸南越的一項指控，是由越共所提出的。該「四國」國際監管委員會已在上星期一日的一次會談中，答允調查該項事件。

越共監督小組計劃在星期六日晨早前赴西貢東北十五里的邊和，與該處的國際監督委會的地區性監督小組會合。

該兩個小組又將在該處前往西貢以北七十五里的共軍總部的祿寧區。越共就是指摘美機曾在五月初兩個星期內，在該區進行若干轟炸。

法貿易代表團團長建議 我宜在法設立 貿易促進中心

【台北十九日路透社電】前來此間訪問的一個法國貿易代表團團長布萊，促請中華民國的私人商業機構，在法國設立一個貿易促進中心。」

布萊在一項歡宴該二十四人代表團的宴會上說：「一個貿易促進中心，可以加强法國和中華民國之間的貿易聯繫。

布萊是巴黎旅遊協會的主席，他和該代表團的其他成員，將於今日結束在此間的一週訪問，返回法國。

該代表團的秘書金馬烈說，法國的工業家對此間的燃料化工和造船等發生興趣。

抗議法國核試爆 法駐澳領館被襲 澳採取保護措施

【雪梨十八日路透社電】澳洲警方今日已對所有在澳洲境內的法國物業施行嚴密的保護，這是自一枚汽油彈襲擊墨爾砵的法國領事館後而採取的行動。那枚汽油彈的襲擊，是用以抗議法國計劃在太平洋進行核子試驗。

該個注滿汽油的瓶子，穿過地下一個門而投入該幢法國領事館在內的多層大廈，但並未發生爆炸。

事件發生前的數分鐘，警方曾接獲一個男子發出的電話，他自稱是屬於一個名爲「憤怒軍團」組織的成員。他稱：炸彈事件將會繼續發生，直至法國核試完結或取消舉行爲止。

此次炸彈襲擊事件的發生，是正當澳洲及紐西蘭官員在海牙正準備於星期一向國際法庭申請對核試的禁制令之際發生的。

世界最長壽的人 俄亞塞拜然區農夫 度百六十八歲生辰 長壽的秘訣是白天永不睡覺

【莫斯科十九日美聯社電】據說是世界上年紀最老的一名住在蘇俄亞塞拜然地方的農人米斯林莫夫，於星期六日慶祝其一百六十八歲的生辰。「勞動報」：這位矍鑠而長滿白色鬍子山中的居民，曾無可避免地被詢以其長壽秘訣。該報引述一封信所說：「我（米斯林莫夫自稱）每天清早起床後，便到花園做園藝，晚上十時後便睡覺，永不在白天睡覺，甚至不感到喜歡它，我每天步行幾乎一公里。」

又說：「我曾結婚三次，我的二十三個孩子中，有很多已被生命中的波濤帶走，祇留下兩名仍然活着，我的妻子吉東，現年一百零七歲，她精神充沛，且經常照顧我。」

米氏一生住在山間的巴沙和村。其確實的出生日期未有紀錄，但蘇俄科學家說：他們已根據其童年生活的憶述，而把其出生日期，定爲一八零五年。其生日經常生日在五月十九或二十日左右。

由於缺乏文件上的証明，西方科學家對米氏的年齡感到懷疑，但承認他已甚老。住在亞塞拜然及喬治亞的陽光普照山間的居民，其年齡達到一百歲是尋常的事。

恩來在平見布魯斯

【巴黎十八日法新社電】「新華社」報導：中共（總理）周恩來於今日下午在北平接見了美國駐北平第一任代表布魯斯，並進行了談話。該社並未提及他們所談內容。

布魯斯是美國設於中國大陸聯絡辦事處的主任，其他還有兩位副主任，會議士與賀特列治。今天的接見中，會、賀二位也都參加。

同時參加接見的還有中共「國外長」喬冠華，駐美國「聯絡辦事處」主任黃鎭以及其他官員。

【喀拉蚩十九日路透社電】廿四年來由美國國務院寄往北平的第一個外交郵袋，今天由一架巴基斯坦航機載運，前往北平。

巴基斯坦國際航空公司在此間宣佈：它的其中一架航機，從紐約運載該郵袋前往北平美國聯絡辦事處，該辦事處於最近在該處開始辦公。

中共大力推動下 廣州人忙學英文

【廣州十九日路透社電】中國大陸南部廣州市內數以千計的人民，現正透過電台，學習英文。這個每天三次的課程，是於上星期一日開始，這些課程是與於去年三月在上海及於近去年底在北平開始的類似。

無數市民今天在廣州的書籍輪候，購買與電台的課程相同的課本，它是由普通話介紹而並非當地廣東話。

課程與北平的類似——並不着重理論，雖然須學習的首兩個句子含有政治的意味，課本的其餘部分集中於日常應用的字句。

課本售價爲數分錢，在旅館、餐廳以及透過汽車收音機，人們似乎對學習課程甚爲熱心。

澳洲中共同意 簽署貿易條約

【香港十九日路透社訊】澳洲與中共今日宣佈雙方已同意簽署一項貿易條約，並舉行會談，討論一項長期小麥協定的問題。

澳洲貿易部長肯因斯與中共「貿易部長」白相國在北平舉行會談後發表上述聲明。

這是雙方間關係的一大進展，澳洲最近與中華民國斷絕關係後才與中共建立關係。

哄動英國賄賂醜聞主角 歌星兼模特兒徐妮斯與其他九名被控與利用金錢、假期和性賄賂「英國廣播公司」職員替若干唱片大賣廣告的醜聞有關的人士，於五月十八日出庭作供後，乘坐一輛四車離開倫敦弓街法庭時，面露笑容。徐妮斯小姐與其中一名男子還押一週，而另一名婦人及其他七名男子則獲准保釋外出一個月候審。

歌星史桂妮斯（左上角）與作曲家約翰狄（右下角）五月十八日與另外八人出庭作供後，離開倫敦弓街法院。（合衆國際社無綫電傳眞）

委內瑞拉左翼武裝分子劫機 墨國答應供給所需 讓劫機者續飛古巴 委國代辦拒與劫機者談判

【墨西哥．美里達十九日美聯社電】四名武裝左派分子，其中一名爲女性，於星期六日較早時騎刼一架委內瑞拉的客機飛往墨西哥，要求給與一幅航綫圖，飛往古巴，並要求委內瑞拉政府釋放三十五名政治犯。

但委內瑞拉駐墨西哥城的代辦說：「我們將不會被勒索的。」他拒絕與該批恐怖分子談判。

委內瑞拉駐墨西哥城代辦林波斯對該事件所採取的姿態，曾使墨西哥政府處於一種極度難堪的處境，因墨國猶加敦州州長羅拉說已採取各項措施，給與該批騎刼者所需的全部事物，繼續飛往古巴。

該名州長說：「在美里達機場上，將不會有軍隊，亦不會佈有警察。爲着人道主義的理由，我將會前往機場，試圖說服他們，讓乘客下機。」他並說：他已下令準備一輛公共汽車，一輛救護車及數名醫生前往機場，以備萬一該批乘客獲准下機。

該批刼機者於星期五日騎刼亞文沙航空公司一架載有四十名乘客，在國內航行飛往加拉卡斯的渦輪旋槳推進客機。該批恐怖份子下百該客機向北飛行二五合十哩，抵達古拉索，在古拉索機場給與該機補加燃油的地勤人員，曾被迫穿着浴衣，以表示他們並無武裝。然後該機再向西飛行七百五十哩，抵達巴拿馬進行額外加油及補充食物，當時刼機者曾釋放一名懷孕婦人，及兩名母親以及她們的子女。然後該機再繼續向西北飛行一千二百哩抵達美里達。

尼克遜允予南越 六億五千萬美援

【西貢十九日美聯社電】西貢政府人士於星期六日說：尼克遜總統已於上月答應阮文紹總統，他將促國會，在一九七四年財政年度中，給與南越六億五千萬美元的美援。

西方人士說：南越希望在現時提交美國會討論的外援法案中，對南越援助的六億三千二百萬美元內，指明其中的四億七千五百萬美元是作爲中南半島在戰後重建所用的。

該等人士並說：西貢政府並希望從糧食和平計劃中，獲得一億八千萬美元，此數目與今年獲得的完全一樣。此項款項是無需美國國會所批准的。

此間的政府官員的現正對美國外援法案的發展，保持密切的注視，特別是顧及西貢政權最終所得援款的數目，可能會決定阮文紹總統所推行的全國復興計劃的成敗。

社論

中共公然威脅國際新聞自由

中共對於思想言論的箝制，其嚴密和殘酷的程度，是人所共知的。在大陸，過去「三反五反」、「文化革命」的鬥爭，主要目的就是鎭壓智識分子，消滅異己思想，禁制自由言論，凡稍有違背的，一律加上一頂帽子，不曰黑幫，就曰走資派、反革命分子，殘殺的殘殺，流放的流放，幸而苟延殘喘的，也必打入十八層的「黑獄」。不少附共的舊學人，舊藝人固然在他受鬥爭之後，下放到名爲「幹校」而實際是集中營，去勞改磨折，卽使是稍爲傾向於自由保守的共黨文藝幹部，亦難逃魔掌。現在雖然傳說中共對於大陸被鬥爭、被整肅的文化界分子，如廣東的秦牧、北平的沈雁冰等已部份放寬管制，恢復工作，但這并不表示中共概微放寬箝制言論的尺度，祇是表示中共改變管制的伎倆，不採用顯著殘暴的鎭壓，而運用內心威脅的控制。譬如那些被釋放出來的人，仍念被鬥爭的苦況，瞻顧左右的環境，還敢再不聽驅使嗎？於是中共更加有效的統制了傳播的言論，掩蓋了北平政權醜惡的消息，蒙蔽了大陸人民的聽聞。

出乎意料之外的，中共這種手段，不僅橫施於大陸，竟敢公然進而推行於國際間，對外國的新聞界亦想企圖箝制言論，則共狂妄野蠻的本質固然更加暴露無遺，而其一切的宣傳工作亦更加破產。據日昨「紐約時報」專電說，中共政權爲了該報接受刊登反中共的華人團體和自由中國政府對台灣問題政治性的廣告一事，向該報提出威脅性的强烈抗議，由中共政權「駐聯合國代表團」一名「參贊」邀「紐約時報」總編輯盧森衛爾前往晤談，當面傳達上述意見，并且間接警告，除非「紐約時報」答應拒絕刊登這方面廣告，否則它將不准許該報在北平設立分社。而且此次不是首次，早在去年已以非官方形式說過幾次了。這是何等無恥的要脅！以批准設立分社去交換禁刊反中共的廣告，公然提出，可謂卑污猖獗之極。幸而「紐約時報」總編輯大義凜然的說：「刊登政治性廣告的自由，是出版自由的主要環節，將來不會改變這種政策」，斷然拒絕，使中共「參贊」碰了一鼻子灰。

美國新聞從業人員和文化界多稟性好奇喜新，政治警覺性不高，自從美總統尼克遜去春訪問大陸，美國報人、學人二十年來首次踏足大陸的竹幕內，渴望獲得更豐富的新聞資料和內容眞相，所以爭與北平連絡。中共乃利用他們的弱點，早經分別進行威脅或收買，有的是使用金錢，有的是從工作條件上去破搾、騙誘。能替中共歌功頌德、作出有利宣傳的，則予以出入境採訪、參觀的便利；眞正反映大陸情況、作公正報導的，在「文革」期間或以前，多以「間諜」罪名逮捕，現在雖裝飾「美資外交」，不敢加以逮捕驅逐，但必不再准許入境，甚至有關連的團體或報社派遣其他人員，亦不獲准入境。而且北平所邀請或准許觀光大陸的美國人物，多爲左傾分子，或民主黨反政府的分子，又或有親屬在大陸爲人質的華裔美籍分子，故此，他們發表的言論，例是一片諛詞，殊不足怪。他們爲了工作的便利或親屬的安全，迫得昧着良心去說謊了。楊振寧就是一個典型的例子，他甘爲了老父，現老父剛死，仍有岳父，不得不在中共的編排導演下去做醜劇。

「大地」作者、諾貝爾文學獎得主的賽珍珠在未逝世之前，曾幾次申請到大陸觀光。論賽珍珠與中國歷史關係的深厚，學術地位之高，而且又是一位同情貧農的人道主義者，勝中共現在所邀請的美國學人多多，理應獲得批准的；但因她對大陸農村較爲深入了解，較有獨立的主見，較易拆穿中共的西洋鏡，所以結果北平乾脆的拒絕了。現在能入大陸的美國報紙和傳播媒介，大部份是立場偏倚，走入媚共歧途的。「紐約時報」本亦微有類此的傾向，祇因刊登任何政見的廣告，保持新聞自由天賦的特色，仍不爲中共所喜，受到恐嚇、抗議和迫害。由此可見中共面孔猙獰的一面，亦可見國際間親中共的言論是如何造成，有何價值了。不僅美國新聞界應與之抗爭，卽世界的智識分子亦應與之抗爭的。

星馬貨幣終止互換 明開始按滙率交易

【吉隆坡十九日美聯社電】馬來西亞各銀行星期六日停止以馬來西亞元照票面價值兌換星加坡元。

自下星期一日起，星加坡元將會被視作其他外國貨幣一樣，而它兌馬來西亞元的價格，將會視乎一般的滙率而定。

兩國於五月八日終止互換協定後，馬來西亞採取上述行動。

曲突從新好過焦頭爛額

本公司由美運到家用電子防盜設置多種，包括門窗防盜，車輛防盜等，輕巧易裝，價格甚廉，在本公司總店電器部示範，請惠臨參試。

永安公司

政府津貼 眞光女書院招生
九龍眞光中學校董會主辦

招生班級：中一年級額招十二名 中二及中三年級共二百四十名

報名日期：由五月廿一日起至六月十六日止（除星期日外，每日上午九時至一時，下午二時至五時），額滿卽止。

報名地點：九龍太子道一九一號二樓二〇六室（電話：八〇二三七一）。

考試日期：七月七日（星期六）在九龍塘沙福道眞光中學舉行。

報名手續：（一）填寫報名表（二）原校成績表（三）交報名費三元（四）交二吋近照兩張（五）領取准考證

校址：九龍窩打老道，九龍青年會對面

中華基督教會香港區會 何福堂英文書院招生

招生班級：中一新生 中一——中四插班生

報名日期：中一：五月廿一日至五月廿五日 中二——中四：六月十八日至六月廿二日（每日上午九時至十二時．下午二時至四時）額滿卽止（星期六及例假全日休息）

考試日期：中一：六月九日（星期六） 中二至中四：六月卅日（時間及試場見准考證）

考試科目：中文、英文、數學。

報名手續：（一）填寫報名表（二）交二寸近照兩張（三）交報名費二元（四）領取准考證

校址：新界青山新墟 電話：一二一八一六三五四

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

培正中學招生

報名表祇在報名日期內在校發給，函索恕不奉命。

學級：幼稚園初班（其餘各級均不招生）

學齡：一九六八年十一月一日至翌年十月卅一日期內出生者。

報名日期：五月廿一日至廿五日，每日上午九時至十二時，下午二時至四時。

報名手續：携同二吋照片兩張及出生證明書到校報名。

考試日期：分兩組舉行，均在下午二時開始

第一組：五月卅日星期三

第二組：六月六日星期三

校長李孟標

香港三育中學招生

地址：跑馬地雲地利道17A號電話H七六二三〇八，H七六〇一七四。（港島一號，五號A，十九號巴士及跑馬地電車直達）

英文部：P5至P6及F1至F5。

中文部：小一至小六及中一至中五

本校中英文小學增設升中會考班參加政府中學入學試

報名：卽日開始，每日上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）

試期：六月三日（星期日）上午九時至十二時

校監：朱天明 校長：鄧宗煌

優待升中生辦法

㊀本校爲受助私立學校之一，附有政府補助學位，優待升中生升學。

㊁本校設有多項助學制度，補助家境貧苦青年入學升中生可於面試時申請

香港童軍總會聯絡總監羅嘉瑞先生不幸於一九七三年五月十八日壽終於九龍聖德勒撒醫院享年五十有五遵禮泰移香港殯儀館治喪并定於五月廿日（星期日）下午三時大殮，四時辭靈出殯，卜葬於柴灣天主教墳場。謹此訃聞

治喪委員會謹啓

約克郡的一個賭鎮芝斯本

這個祇有四百居民的寧靜小鎮，事實上是賭外圍馬的重地，因兩名騎師……

當你抵達約克郡的芝斯本時，可能轉瞬即過去，那裡所有的，祇是四間酒吧，一間通訊處，一間雜貨店，一間郵局，和一羣半睡半醒的馬。

芝斯本的居民祇有四百一十六人，該處的環境是十分寧靜，靜得連比爾太太亦可以在她那美麗的後花園內餵飼雞鴨。

芝斯本是曾勒斯頓和史蓋頓之間的一個小鎮，但該小鎮上的寧靜和樸素都是虛假的。

在這兩種的外表底下，該鎮的居民卻忙於另外一種事務——賭博。在該鎮週圍很多賭外圍馬的「莊家」。

芝斯本的賭徒並不是普通的賭徒。雖然該鎮面積甚小，但卻有英國最聰明的訓練人才。五十六歲的東尼，狄健遜和他的任職爲騎師的二十三歲兒子米高，就是該鎮的英雄。有關他們的消息和戰蹟，每日傳到街上每一個角落。狄健遜父子精于騎術，兩人曾於本年一月十五日替村民贏了五次頭馬。因此居民祇需要在狄健遜父子所騎的馬下注，就無往而不利。

在該次令村民興奮的勝利事件中，米高在蘭開夏贏了三次頭馬，而東尼在加德力克贏了兩次。

如果以一英鎊下注於該五匹馬的獨贏過關，則彩金將會是一千一百一十九英鎊。而在賽事前的三個星期，米高亦曾在一次「聖誕節次日」賽事中，贏得了三次頭馬。

到本年一月底爲止，這名高腳的天才騎師米高已贏了二十七次頭馬，而他的父親東尼亦贏了十八次。

外圍「莊家」羅斯龐承認，賭徒們將四五十英鎊下注在米高所騎的馬或東尼在外邊出賽時所騎的馬並不是一件稀奇的事。

芝斯本的油站工人侯活是笑得最甜的一個。當然哩，因爲他有一架名廠汽車，和經常下大的賭注而又贏大錢。

當他談及東尼，狄健遜時，他便立即肅然起敬，簡直是把東尼當做一名神人。他說：「東尼是一名了不起和偉大的騎師，世界上再沒有任何一名騎師能夠比得上他。」

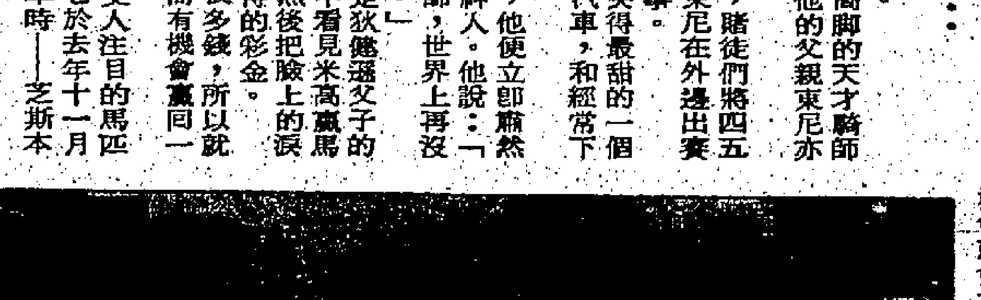
比爾太太亦點頭讚成，他是狄健遜父子的「活日記」，每次當她在電視中看見米高贏馬時，她都是歡喜得淚流滿面，然後把臉上的淚水拭乾，趕緊跑出去收取她應得的彩金。

她說她於去年冬天曾贏了很多錢，所以就於夏季胡亂下注，以讓外圍賭商有機會贏回一些錢。

七歲的「韋特」是目前最受人注目的馬匹。它於本季贏了三次冠軍。當它於去年十一月輕易的贏了盤口是十對一的冠軍時——芝斯本的村民高興得要開香檳酒慶賀。

「言行一致」是狄健遜家族的格言，他們父子所策的馬匹均能奪標。

但狄健遜父子永遠不會過於自信。米高承認，當他出勝機會減少時，他便於星期日到教堂祈禱，而當他祈禱之後，他在該週末的出勝機會就會大爲改變。



他說：「這是令人難以置信的，但每次的結果都是一樣，包括我一連贏了三次頭馬的那一次在內。如果我於星期日到教堂，我差不多可以肯定我會在接着的幾日之內贏得頭馬。」

所以每當教堂鐘聲響起時，一定會有人到教堂來窺視米高是否在內。

芝斯本的居民不願失去任何贏錢的機會。（胡）

曾贏得不少德人擁戴的魔王

希特勒究竟怎樣的一個人

表面上他是一個超人，一個私生活十分嚴肅而一心一意謀國的人，但實際上又如何呢？許多証據似乎……

希特勒迷據說多屬同性戀

眞正的希特勒會出現嗎！在這魔王的背後，顯然是一個人，而美國人要找出他們於第二次世界大戰期間所對付的人究竟是那種人，他們對那些於一九四三年被集而最近才發表的資料，並不驚訝。

眞相與盟國對第一號公敵的見解，及德國人對他們元首的玫瑰色的背像的概念不同。這是因爲納粹宣傳局發出以打計的「超人」故事。多數都是出於虛構的。

一個故事，讚揚他的簡樸的「沒有酒，女人或歌」的生活方式，但是，根據他的親信的話，很容易做一個希特勒式的素食者。

他吃一百零一種不同的辦法的蛋，由德國最佳的廚師烹飪；並且供應無缺的新鮮菜蔬。他也吃大量的糕餅，鮮乳酪，並時常每天吃兩磅朱古力。

他的不飲酒和不抽烟，是由於他在孩童時代的禁制以及對中毒的恐懼，而非如他們所說，他意志堅强的不飲酒和不抽烟。

但關於他對女人的胃口，甚至他的親信們也不清楚。他被宣傳爲們一個專心致志的領袖，不浪費時間和精力於性的方面，但他們知道，女演員們和舞蹈女郎們時常被邀請到他的私邸和元首府去。他們之間做些甚麼，大家祇能猜測。現在似乎發現了這個祇有一粒睪丸的矮小人物，喜歡他的親密朋友們踢他和坐在他的身上。

希特勒的另一種娛樂，也由他的宣傳人員審慎的隱蔽着的，是他喜歡看淫褻圖畫。他在他的私人電影院看黃色電影——有些時候，他一聲不響的離開內閣會議去看——而他家裏的牆壁，掛滿黨的攝影師爲他拍攝或搜羅的淫褻的裸女照片。

他時常於晚上携帶望遠鏡去看脫衣舞，而脫衣舞女郎時常被邀請到元首府表演給他一個人看。

他也從觀看男人的身體而得到性的快樂，因而與同性戀者親近——帶同和平計劃飛到英格蘭去的希斯被稱爲安娜小姐——一個情報員說，他的衛隊通常是百分之百的同性戀者。

當這位元首乘坐火車旅行，有二百名特務人員隨護，但宣傳機構創造另一個奇蹟。他給人們的印象是一個特別勇敢的人，毫不畏懼的站在他的開篷汽車的前座，接受敬禮；或在一個露台上向羣衆演講，發表最粗的演詞，雖然他在談話中沒有使用粗言穢語。

除了排列兩旁的軍隊外，沒有人知道許多特務人員混在羣衆中。他們也不知元首府或他的柏克第斯加登別墅的安全第一措施。負責揭露美國文件的心理學家蘭格發現，甚至在戰爭之前，它週圍八哩都是通電流的鐵絲網，機關槍堡壘及高射砲台。

他的報告，「希特勒的思想」，是非常準確的，甚至對希特勒的自殺的預測。

在序文中，歷史家威特增加一些希特勒的特點，例如他畏懼馬匹，小昆蟲及月光！

希特勒下令屠殺無辜，但關心烹龍蝦的最人道的方法，並把那些與他母親同年的婦人贈給他的三條馬鞭珍藏起來。

他在發怒的時候啜他的小指，但，或許由於羨慕狼，他選擇「狼先生」作他的假名。但他的狼狗，當然也叫做「狼」，是他於一九四五年四月三十日在柏林決定拒絕被俘時要先行處決的。

他怎樣會有這樣的心理，卻仍是一個謎，但這心理病因也看見到他父母做愛，以及他對他是局部猶太人的秘密的恐懼而加深。他獲悉他的未婚的祖母瑪利亞史芝克格魯柏在一個猶太人的家做女傭時成孕，但那個孩子的父親，是否她後來與他結婚的那個人，卻是無從稽考的。

其他的研究家們相信，他二十多歲時在維也納住了四年，或許找到一些線索。他可能從一個猶太娼妓被傳染梅毒，結果造成腦的損傷和半癱瘓。

更有一說，他在那時期學習了魔術、邪術及毒品，並於一間博物館看見過「朗根紐斯矛槍」後決定他的前途。被傳要來刺基督的，這矛槍有一個神話，說「誰擁有它而解決了它的秘密，操縱着世界的命運，不論爲福爲禍。」

三十年後，希特勒拿走了它，並離開奧地利。在攻陷列寧格勒後，他把這枝歷史性的鐵矛槍藏在紐倫堡的十一世紀的堡壘的保險庫，那是在吊道下面九百呎深。

在他的新書「命運的矛槍」裏，拉文斯克羅夫特懷述美國佔領軍於希特勒自殺那天發現這枝矛槍。但是，巴頓將軍是美國參議員及高級將官勝利視察團中注意這矛槍的唯一人。一個相信輪迴及知道美國已發現製造原子彈的秘密的人，他拿起了它，並告訴那些吃驚的輔弼們，人類站在地球歷史中最惡劣的時代的邊緣。

第三師的士兵們仍然守衛這些龐大鐵門的外邊，當美國飛機初次投擲原子彈於廣島和長崎。今天，這矛槍放回希特勒於一九零九年看見它的原來地點，公開展覽，不收門券。

水門偷聽案借題發揮

尼克遜四面楚歌

倒戈的鄧恩與尼克遜

尼克遜作出了他的行動。他清理了他的屬員。但水門案仍如一個毒瘤般在滋長着。尼克遜嚴肅的否認他本人參與其事及答應公正的處理，不到一個星期，他的被革職的助手之一，卻悄悄揭發總統本人參與掩飾白宮牽涉於這醜聞的事實。這項指摘，不管它最後的眞實性及力量怎樣，是一系列的遮蔽着總統的行政能力，及造成他的政府的史實先例的精神上的危機的揭發和指摘的最新的事。

那天，他在電視，對全國講話後，總統嚴肅的步入內閣會議室。閣員們起立歡迎他。國務卿羅傑斯：「我知道美國人民是站在你這邊的。」共和黨全國主席布斯說：「我想你知道每一地方的共和黨員都熱烈的支持你。」白宮顧問安妮，阿姆斯特朗說：「人民明白及欣賞總統在做着的事情。」

據一個顧問說，總統當時的表情是感激，憤怒，堅決。他讚許兩個新被革職的助手，白宮職員主任哈爾德曼及內政顧問艾利克曼——爲「盡忠的人」。望着前任檢察總長克連甸斯克——他也因水門醜聞而丟官——尼克遜說：「我們將失掉你。」克連甸斯克答道：「替尼克遜服務是一種榮耀」——跟着他離開會議室，大們以掌聲相送。總統的情緒變成灰暗，老的尼克遜出現。他抨擊報紙和國會的攻擊。「他們的目標不是哈爾德曼或艾利克曼。我知道他們的目標是誰。」雖然尼克遜沒有說明那目標就是他自己，人人都已明白了。

他抨擊共和黨參議員柏西讓參院通過委派一個獨立的主控官處理水門案。他說：「柏西——他的目標是競選總統。祇要我仍然存在，他不會成功的。」比較鎮定的總統，結論說：「我們有許多事情要做。我們必須繼續工作。」

那次會議再度揭示政府脫離現實的孤立。在全國的眼光中，白宮是似一團糟。總統的最親近的顧問們被揭露自認爲超越法律的人物。多年來憤恨國會，官吏及報紙，他們突然翻倒下來。

迄去週，十七個尼克遜的親信和僱員被司法部、聯邦調查局、聯邦大陪審團或美國參議院偵訊。人數勢將增加，許多可能因在替總統工作期間犯刑事而要入獄。這些人是尼克遜所選擇的，幫助他獲得權力——他迄仍未公開批評過他們中任何一人。

每天都有新消息以增加尼克遜的敵人們的疑心或幻想。再沒有事情似乎是不可置信的。

已被尼克遜革職的主任鄧恩告訴聯邦調查員們，尼克遜曾親自祝賀他成功的掩飾尼克遜政府牽涉於偷聽案的事實。狄安說，這事發生於他去年九月一個聯邦大陪審團把七個偷聽案被捕人物判罪後，到尼克遜的辦公室去的時候。鄧恩形容當時大家都作微笑。他說尼克遜告訴他：「羅拔告訴我，你做得很好。」如果鄧恩的話是眞的，這次會見有嚴重的意義。這是尼克遜於八個月前知道，他的高級助手們已多方設法阻止這案的偵查——而總統自那時候起，對於水門案，一直向社會大衆說謊。

受僱於白宮而由艾利克曼的一個助手指揮的人員，曾潛入一位精神病專家的醫務所，使用中央情報局的配備，盜竊艾爾斯堡病歷，以研究他的「精神的和情緒的困難問題」。這情報是總統特別指定要取得的。當艾利克曼發現這事件，他祇告訴那些盜匪，「不要再做」。他的法律上的職責是報案。

更使人難以置信的，艾利克曼祇於五星期前不接受聯邦調查局長的職位而願意出任艾爾斯堡案的主審官。

在檢察總長米徹爾指導下，聯邦調查局偷聽新聞記者們與白宮助手們的電話，以偵查有無政府消息洩漏給報界。去週，尼克遜下令他的助手們不要答覆關於那些偷聽電話事件的任何問題。

雖然許多的尼克遜批評者相信總統事前不知道政治——搗亂的運動以及在民主黨總部設偷聽器的計劃。但是，他最低限度在白宮創造了一種氣氛，使熱誠的助手們相信他們可能超越白宮和法律的範圍。

更難使人相信的，是在水門案拘捕了人犯之後，總統對掩飾事件竟無猜疑。如果他不猜疑，他知道的甚至比報界所知的更少。那麼他的忠心的人員怎樣能夠欺瞞他那麼久？爲甚麼尼克遜要等到本年三月才親自開始調查，如果鄧恩的話是眞的，尼克遜當然知道所有的掩飾這案的工作。

英倫一些最聰明的腦袋

不要譏笑人異想天開，許多新發明，初時看來類皆是如此的。

當瓦特建議製造一種蒸汽機時，批評者說那是妄想。胡禮兄弟着手發明飛機時，批評者亦曾譏笑他們異想天開。科學幻想小說作家克拉克曾於一九四五年預言，人類遲早會把通訊衛星射入太空，進行世界性的電視轉播，亦曾遭到非議。

上述的發明計劃和幻想，現已一一實現，但在當時來看，這是令人難以思議的，你們發明，在未成事實之前，均會或多或少地遭到阻力，發明家必須堅毅以赴，才能克服，發明家往往爲了要証明悲觀者的看法錯誤，不惜嘔心瀝血去証明自己的計劃可行。英國目前平均每週有七百五十名朝氣勃勃的新進發明家，各花一百鎊，將發明的東西申請註冊，雖然所享有的專利權如期僅十六年。

這些人所發明的東西，祇有極少部分投入生產，其餘的全部儲放在倫敦的專利局保險庫檔案，這些發明假使全部投入生產，將可以解答任何人腦海裏所出現的疑難。

英國人所發明的東西，多得難以勝數，並且大多是離奇古怪的。例如，曾經有人發明裝翼的高爾夫球，這種高球的優點，是不會被擊出超越正確的拋物線。亦有人發明一種可以翻過來穿的長褲。這種長褲的優點，可以防止膝頭部份脹起來。此外亦有人發明一種有袋的鞋子。不過，這些發明品僅限於發明階段，未投入生產，否則，這個世界可能顯得更加多姿多采。

「世界各地的專利局儲放着許多令人拍案叫絕的發明品方程式。祇要有人拿出勇氣，與及籌集足夠的生產資金，這些發明品均能夠帶給人們莫大的便利」，英國專利局高級人員雷普，在他的新著「我爲甚麼沒有早一點想出來」中說。

戰爭給英國的發明家帶來了許多靈感。例如，柏拉特發明一種頭盔，上裝一支短槍，由口控制發射。這種武器當然沒有製出，因爲它不僅對敵人危險，對自己也有害。

戰時有人發明一種具克武器，把毒蛇放在具克裏，然後悄悄投入敵人的戰壕內。另一發明係「海鷗偵察術」，利用海鷗追蹤敵方潛艇。海鷗必經受嚴格訓練，訓練方法首先是用假潛艇作目標，假潛艇的槍砲，能發射出海鷗愛吃的東西，當海鷗向下俯衝時，槍砲發出飼料。久而久之，海鷗對潛艇產生濃厚興趣，以後見到眞的潛艇即會俯衝而下，因而揭露潛艇蹤跡。

誰都知道馬車是馬在前，車在後，但許多年前一位英國發明家，發明一種車在前馬在後的馬車。他認爲馬兒在車後推，優點是不會妨碍車伕視線的。

擁有一百種發明品專利權的工程師比德力，建議從北極敷巨型運輸管，直通北非，將冰球輸往北非，灌溉沙漠。

假使這個建議行得通，將有助於解決未來可能出現的世界性糧荒，因爲冰球所融化而成的水，能夠把無用的沙漠變爲一大片耕地。（雄）

輕便避雨帳棚

德國漢堡市最近舉行了一項「工餘時間與露營嘉年會」展覽。在該展覽會上最爲受人注目的，就是一個所謂的「第二帳棚」。這種帳棚可使任何人于大雨忽然降下時，在五十秒鐘之內即可有帳棚遮蓋，這種設計特出的帳棚有如雨傘一樣打開。

因此，祇要五十秒鐘的時間，就是搭好一個可供兩人睡眠或四個人野餐用的帳棚。這種帳棚，使用非常輕便，一名輕的婦女，不必要多大的力氣，便可將它搭好起來。

德人生產率增加

據德國的波昂聯邦經濟部所提呈的數字，在目前的價格，國民生產總值將增加百分之八到九，社會的實際生產可提高百分之四點二到四點八。每一名僱員的一小時生產率可增加百分之四點八到五點一。根據經濟部的報告，由于在未來數年的受僱人數平均每年將減少百分之零點五，生產力顯然將有必要加以提高。與此同時，工作時間每年也將減少百分之零點五到七。波昂經濟部的估計，受薪工人的所得每人每年將增加百分之八到九。這些數字，並不是政府所提供的一項約束目標，而是一個第一項的指標。

專供高空攝影用的

蘇俄製新型間諜機

據蘇俄官方發表，這種新機將輔助規劃經濟發展的計劃。

蘇俄已開始生產新偵察機，被形容爲第一架特別設計以供空中攝影用的。

這雙渦旋推進的飛機，可以用作軍事偵察及民用測量的，似乎已嚴守秘密中發展了。

它未出現於最新出版的那本珍氏的「全世界的飛機」，那是一本世界航空發展的權威的年鑑。

這飛機，AN三〇，最近在設計師安托諾夫的辦事處所在的烏克蘭首都基輔揭露的。

這特殊化的攝影機的設計和生產，揭露蘇俄愈來愈注重地球的自然環境的研究，作爲設計蘇俄經濟的將來發展的輔助。

例如，這飛機將使這個國家的龐大的樹林資源，作爲計劃木材及木製品工業的擴充的基礎。

它也可用來檢量土地使用的形式，以便改善農業生產，傳統上在經濟中一個弱點。

關於新機的簡要介紹，以及這飛機的照片，刊於四月廿八日出版的社會主義工業日報。這項發表是不尋常的，因爲空中攝影的整個問題，通常是不公開討論的。與西方國家相反，空中照片在蘇俄是找不到的，雖然用來作市區設計及其他民事用途。它們是高度秘密，一如這個國家的詳細地圖。

雖然原意係供空中攝影，這架新飛機也可能適應其他的科學用途，例如從放射測量，那儀器測量陸地及海洋所發出的熱，以取得關於海洋表面，海及湖的冰，季候性的植物改變，水災及土壤種類等的資料。

AN三〇機的用途，據這蘇俄報紙說，在地球表層的各種地球物理的調查中也可應用。

被形容爲一個生產模型，這飛機是AN二四的一種特殊化攝影模型，AN二四是一種地方服務的運輸機，自一九六二年以來，即已飛航蘇俄國內各航綫。

AN二四，也有一種載貨模型如AN二六的，有每小時二百八十哩的飛航速度，續航力達一千五百哩，飛行高度三萬五千呎。

根據所發表的照片，新機與客機和貨機有顯著的不同的地方，有一個鑲玻璃的鼻子，使飛航員有更廣闊的視野。此外，機師座位據說也加高一呎，以改善視野。

機艙可載五十名乘客，但滿佈着攝影機，檢配備及其他的科學儀器。它比較客機有較少的窗。

那四個由一個中央控制板控制的攝影機中，有一副裝置了穩定器，使攝影機保持平穩位置，縱使它的支架滑動。

這些攝影機，以及一個暴光錶，在機身中央的五個窗口工作。

所發表的新機的消息，沒有提及雷達或其他的電磁感應器作爲這飛機的標準配備。

在過去，現有的飛機通常被改裝，以供攝影偵察及其他的科學用途。

香港中文大學徵聘教職員

本大學茲徵聘下列教職員：

一、大學校務處助理校務主任
應徵者必須具有認可之大學學位，精通中，英文，並具至少五年以上之行政經驗，尤以曾在大學任職並諳熟會議秘書職務及大學課程編排者爲佳。

二、新亞書院生物學講師或副講師
應徵者宜具有關學科（以主修生態學爲佳）之高級學位及相當之大學教學與研究經驗。

三、聯合書院地理學講師或副講師
應徵者宜具有關學科之高級學位及相當之教學與研究經驗，並須專長氣候學及微氣候學。對生物地理學或水文地理學有認識者更佳。

四、大學圖書館一級或二級助理館長
應徵者宜具優良大學學位及認可之圖書館專業資格（如英國圖書館學會會員或圖書館學碩士等），加三年圖書館管理工作經驗（其中一年須於考獲專業資格後取得）。熟諳下列（甲）組或（乙）組學科及有圖書編目經驗者優先：（甲）自然科學；（乙）社會學，社會工作，政治與行政學。

五、范克廉樓泳池經管（男性）
應徵者宜具體育科大學學位或認可之專業資格，連同相當之泳池管理經驗及大學行政或相當之工作經驗。受聘人須依大學當局指示，推行大學師生康樂中心各項活動，主持及教授游泳初級班，並負責泳池一般管理工作。應徵者必須認識大學康樂活動之須要及意義，及願意在正常辦公時間外工作。

六、文物館助理員（攝影組）
應徵者須具：（甲）認可專上學院藝術科畢業文憑或倫敦大學普通教育文憑兩科高級程度及格加中學會考三科C級或以上。（乙）藝術品及古物之攝影經驗。具攝影學專業資格者尤佳。本職位工作包括：（甲）攝製藝術品及圖畫作品之彩色與黑白圖片，用以備存檔案及出版刊物；（乙）監督文物館攝影室及沖印室之工作；（丙）文物館攝影器材之保養及管理。受聘人須在普通辦公時間外工作。

月薪（港幣計）
助理校務主任：三九六四元——五五一八元（男）　三八四四元——五五一八元（女）
講師：三二九八元——三七四二元，關限，三九六四元——五五一八（男）　三一五四元——三六一四元，關限，三八四四元——五五一八（女）
一級助理圖書館長：三二九八元——四一八六元（男）　三一五四元——四〇七四元（女）
副講師及二級：二四一〇元——三〇七六元（男）
助理圖書館長：二二六〇元——二九二〇元（女）
泳池總管：一九五〇元——二五〇〇元，關限二六二五元——三二〇〇元（男）
文物館助理員：一三七五元——一七一五元，關限，一八二五元——二七一〇元（男）　一二七六元——一五九二元，關限，一六八四元——二五二四元（女）
（除文物館助理員之薪酬外，其他薪級均在調整中。各職位之起薪視受聘人之資歷經驗而定。女性教職員將於一九七五年四月與男性同酬）。

就職日期：受聘教席者，希於本年八月一日後儘速就職。受聘其他職位者，希能儘速就職。

其他待遇：（一）公積金（按月薪由大學支付百分十二點五，受聘人自付百分之五）；（二）醫療福利；（三）受聘助理校務主任、講師、副講師及助理圖書館長者，可獲取長假；（四）按海外服務條例受聘助理校務主任、講師或一級助理圖書館長，皆可獲分配住宅或領取房屋租金津貼，按本地服務條例受聘上述職位，而其月薪在三九六四元或以上（男性）或三八四四元（女性，已婚者除外）或以上者，可領取房屋租金津貼；（五）自海外受聘來港，擔任助理校務主任，講師，副講師及助理圖書館長，其本人及家屬得領受旅費津貼。按海外服務條例受聘助理校務主任，講師及一級助理圖書館長，並得領受長假回籍旅費。

應徵手續：應徵教席者，請函大學人事組助理校務主任索取表格，應徵其他職位者，請函有關學院註冊主任（或教務長）索取表格，填寫三份，連同證件副本及著作，於一九七三年六月十五日前寄還下列地址。封面註明「應徵」：
一、香港新界沙田香港中文大學人事組助理校務主任
二、香港九龍農圃道六號新亞書院註冊主任
三、香港新界沙田聯合書院教務長

一九七三年五月十九日
校務主任楊乃舜

公告

港督已委任特別委員會，研究最近政府與文憑教師之間發生爭議之基本原因，並提出建議防範再發生同樣事件。

該委員會由安子介議員任主席，委員爲徐誠斌主教及羅怡基博士。

委員會亟盼與有關團體及個別人士聯絡，徵詢彼等之意見。

凡有意向委員會提供書面意見者，請投函九龍尖沙咀郵局信箱六一二八號，而擬與委員會面談者，則請致電話五——二二八三九六，與安議員之秘書鄒小姐接洽，編排會晤時間。

亞洲文化書院（上下午班）

招F1至F5男女生

本校師資優良管教嚴謹自置園林校舍環境幽雅設有理化實驗室圖書館羽毛球場並與政府運動場毗連由F一起加授日文F5保送會考畢業生可升讀日本各大學

九龍塘律倫街一號3C·7·7A·19號巴士直達街口

電話K363604

東華三院聘請職員

（一）行政人員：
資格：㊀須具有香港或英國之大學學位或同等學歷。㊁須具有考取學位後五年以上之實際工作經驗。㊂須爲四十歲以下之男性。㊃能獨立處理中英文文牘，長於計劃，組織及管理。
（薪金照本院一級行政助理薪級支付，若未有第二項資歷者，則照本院二級行政助理薪級支付。）
一級行政助理月薪：二八四〇元起至三八二五元止
二級行政助理月薪：一四五五元起至二七一〇元止

（二）稽核主任：
資格：㊀須具有本港或英國大學榮譽學位，或爲專業會計師學會會員。㊁須爲三十至四十歲間之男性。
月薪：二八四〇元起至五六八五元止

（三）飲食學專家：
資格：應徵者須爲女性，並持有BRITISH DIETETIC ASSOCIATION承認之飲食學文憑或同等學歷，最少有兩年之工作經驗，曾在亞洲區醫院飲食部工作者，將優先考慮。
月薪：一九六三元起至三二八一元止

（四）二級醫務社會工作人員：
資格：㊀須具有下列任何一項資格：
（甲）香港或英國之大學社會科學學位而主修社會工作者或同等學歷。
（乙）香港或英國之大學學位或同等學歷畢業後須曾在認可之大學進修一年社會工作課程。
（丙）香港或英國之大學學位或同等學歷畢業後須曾進修二年社會研究或社會工作課程者；或具有認可之大學社會科學碩士學位。
㊁年齡須在三十五歲以下。
㊂能書寫及說流暢之中英文（包括廣東話）。
月薪：（男性）甲、一六一五元起至二七一〇元止。乙、一七一五元起至二七一〇元止。丙、一八一五元起至二七一〇元止。
（女性）甲、一四九九元起至二五二四元止。乙、一五九二元起至二五二四元止。丙、一六八四元起至二五二四元止。

（五）見習配藥員：
資格：年齡在二十五歲以下及持有香港英文中學會考證書五科合格（包括英文及化學，化學科成績良好），或中文中學會考證書五科合格（包括英文及化學兩科成績良好），或同等學歷。

（六）見習愛克斯光技術員：
資格：年齡在二十五歲以下，持有英文中學會考證書須五科良好（包括英文、數學兩科，及物理、生物、化學、普通科學四科中之任何兩科。）或同等學歷。
月薪：男性：五七五元至六七五元止
女性：五三三元至六二六元止

（七）文員：
資格：㊀須持有英文或中文中學會考證書五科合格（包括中文及英文）而中文中學會考者須英文科良好或同等學歷。㊁年齡在二十五歲以下。㊂英文打字速度每分鐘最少三十五字。
月薪：男性：五七五元至一三七五元止
女性：五三三元至一二七六元止

（八）女電話接線生：
資格：㊀須英文中學會考英文科成績在E級以上者，或有同等學歷。㊁能說流暢廣州語及英語。㊂年齡在四十歲以下。
月薪：五七九元至九七九元止

（九）東華三院青年中心助理程序幹事：
資格：㊀年齡在二十二歲至三十歲之間，男女均可。㊁持有香港英文中學會考證書五科合格（包括中文及英文）；或香港中文中學會考證書五科合格（包括中文及英文，而英文科成績達到良好程度）；或同等學歷。㊂須長於組織，策劃及推動各種青少年康樂活動，如曾接受上述訓練者將優先考慮。
月薪：男性：五七五元至一三七五元止；女性：五三三元至一二七六元止。如具有實際工作經驗或曾接受社會工作訓練者，其薪酬男性由九〇五元起至一三七五元；女性由八三九元起至一二七六元。

（十）托兒所女助理員：
資格：年齡在三十歲以下，中學程度，以曾參加社會福利署托兒所在職人員訓練班或具有托兒所經驗爲合。
月薪：四三一元至八三九元止。如考獲香港英文中學會考五科合格或同等學歷（包括中文及英文）；或香港中文中學會考五科合格（包括中文及英文，而英文科成績良好）得依文員月薪計算（由五三三元至一二七六元止）

（十一）安老院廚師：
資格：申請人須熟識供應集體伙食，年齡在四十歲以下。
月薪：五五二元至五九一元止（另加每月按季調整之生活津貼。）

（十二）洗衣部男工：
資格：年齡須在十八至四十歲之間，身體強健。
月薪：五二六元至五四三元止（另加每月按季調整之生活津貼。）

（十三）三級男工：
資格：年齡須在十八至四十歲之間。
月薪：五一〇元至五二六元止（另加每月按季調整之生活津貼。）

上述職位，除月薪外，並得享有下列待遇：
㊀退休福利金　㊁免費醫療服務
㊂年假及病假　㊃在職員工獎學金及大學獎學金

有意申請上開職位者，可親往或函（附回郵信封並註明申請何種職位）九龍窩打老道廣華醫院轉東華三院人事部索取申請表格，填妥後於五月卅一日前逕寄香港普仁街十二號東華三院主席收，合則函約。

東華三院主席　雷治強

兩場聯賽分港九上演
東元護級大戰 加流例行賽事

【本報訊】甲組足球聯賽，今有兩仗分在港九舉行，政府大球場加山對流浪，九龍花墟球場東方對元朗，都是下午五時一刻開賽。

大球場加山對流浪，票價分五元、四元、三元五角及一元五角，前三種門票今日上午十時至下午二時在大球場場館公開預售，下午四時起，即連一元五角票舉行門沽。

加山與流浪實力相差不遠，聯賽首循環雙方碰頭時即以二比二賽和，今日再度交兵，流浪有主將郭家明，隨香港代表隊前往漢城參加世界盃外圍賽，少了一員好手，流浪實力不無影響。但是，加山洋將怕熱，演出亦可能打折扣，因此，加山實力雖忍較流浪平均，若天氣炎熱，今仗將成為一場五五波而已。

流浪及加山在聯賽均無所爭，今仗祇是例行賽事，流浪已戰廿三場，除今仗尚有對南華及元朗兩場未賽，加山則已賽廿二場，尚有精工、東昇、流浪及電話四場未完賽事。看來，今天戰意旺盛的一隊，勝望便濃。

九龍花墟球場東方對元朗，下午五時一刻開賽，雙方預備組于下午三時半打頭陣，票價一律二元五角。

這一幕東元甲組足球聯賽為一場護級大戰，東方在聯賽已戰廿二場，七勝四和十一負，共獲十八分，今天倘能擊敗元朗，便可完全脫離降班威脅。元朗在聯賽則已戰廿一場，三勝五和十三負，共獲十一分，已受到嚴重降班威脅。元朗的未完賽事尚有對消防、東昇、流浪、東方及警察五仗，要在這五場賽事中，獲得六分以上才能確保其甲組地位，究竟元朗能夠奪得多少分？就要看其以後如何努力應戰了。東方洋將今天可能受天氣影響，演不出水準，但元朗鋒力較弱，要戰勝東方，亦非易事。

世界盃預賽昨兩仗
南韓輕取泰國 以色列勝大馬
今天由越南迎戰日本

【漢城十九日合衆國際社電】在漢城舉行的世界盃足球亞洲區外圍賽，今天第二組的兩場比賽，以色列以三比零擊敗大馬，而南韓則以四比零輕取泰國。

以色列對大馬一仗，上半場大馬演出頗出色，使以色列備受威脅，上半場雙方各無紀錄。由於大馬球員在上半場中放得太盡，以致下半場後勁力弱，處於挨打局面。下半場四分鐘，以色列取得一角球，左翼費卡殊以頭球頂入，替以色列打開紀錄。十五分，以色列左翼森盆海主踢一自由球射入網內，以色列以二比零領先。十九分，安開單刀直入，射入第三球，因此以色列以三比零獲勝。

另外一場為南韓以四比零輕取泰國。

上半場，雙方各無建樹，在場的三萬五千觀衆，頻頻為主辦國南韓打氣。

下半場七分鐘，金子漢入場，以頭頂球入網建首功，此後，南韓士氣大振。十五分鐘，南韓右翼查實強在龍門四十九呎處大腳射門，球沿地滾入網內，替南韓得第二球，卅一分及卅九分曾信濤連下兩城，南韓卒以四比零大勝一仗。

又：明日（星期日）上演一仗，由第一組的越南對日本。

足球比賽今日秩序

【本報訊】今天甲、乙、丙組足球聯賽及青年淘汰賽均有戰事，全部秩序如下：

（甲組聯賽）

下午五時一刻

加山對流浪　大球場

東方對元朗　花墟場

（預備組聯賽）

下午三時半

東方對元朗　花墟場

（乙組聯賽）

下午三時半

公民對保濟　港會場

下午一時一刻

九巴對光華　大坑東

荃灣對空軍　荃灣場

晨星對港會　南華場

天天對市政　港會場

（丙組甲聯賽）

下午三時半

港大對籌漁　蒲飛路

下午三時三刻

香島對五一七　大坑東

華耀對瑞聯　南華場

中健對滄打　荃灣場

下午五時半

張華對友邦　跑馬地

息影對中青　大坑東

（丙組乙聯賽）

下午二時

煤氣對航校　港會場

下午二時一刻

先得寶對內田　南華場

下午二時半

東華對海蜂　跑馬地

下午四時

首飾對中華　跑馬地

下午五時一刻

陸軍對港青　漆咸道

天鵝對怡保　小柴灣

（初級青年淘汰賽）

下午三時半

港聯對警察　大坑東

又：昨天各場青年足球淘汰賽戰果如後：

（高級青年淘汰賽）

卜公勝西青　五比四

東販聯勝益豐　三比二

（初級青年淘汰賽）

永寧勝油青　六比五

港澳賽香港代表隊
陣容略有變動
入選三球員申請免役 足總昨加選三人補缺

【本報訊】入選港澳足球埠際賽的香港代表隊十六名正副選球員，略有調整，因有三名球員先後入信申請免役，這三名球員為鍾楚維、路德輝及曾展鵬，足球總會秘書處昨日公佈已加選三名球員補缺，這三名球員為羅文強，李炳剛及刁漢文。

經過補選後，與澳門作埠際賽的香港代表隊容如下：

（門將）張耀東（元朗），（後衛）陳世非（怡和），趙雨亮（電話），黎榮富（流浪），李桂雄（加山），（中衛）梁能仁（元朗），賴汝福（鐵行），（前鋒）劉榮業（愉園），馮志明（南華），張家平（星島），陳鐵（加山）。

領隊：陳宗抗，教練：劉添，隊長：馮志明，副：梁能仁。

後備：盧國華（電話），胡秀文（電話），羅文強（星島），李榮剛（電話），刁漢文（流浪）。

以上十六名正副選球員，均是年青之輩，亦可說是廿三歲以下之青年軍組成，祇後備中有些「老大哥」。

查詢足球戰果 請撥專線電話 二八〇七〇八

精工昨與加山 合辦賓菲加訪港
分函足總申請

【本報訊】一再決定主辦葡萄牙賓菲加足球隊來港獻技的精工，昨午已入信足球總會作正式申請，此外加山亦入信足總，表示將與精工合辦賓菲加隊訪港賽事。足總秘書處已將函件列在星期二（廿二日）召開執委會的議程內，屆時可決定是否批准精工與加山合辦賓菲加訪港之申請。

精工的目的但求促成賓菲加訪港，對於可能虧蝕問題，並不怎樣重視，但以他們估計，虧蝕程度不會很大，且有機會可以得些微利。照精工估計，若然球票最高收四十元，全場滿座有卌九萬餘元收入，而成本（一場計）約十九至二十萬元，比對之下，有十多萬元盈利，如果有五成觀衆入座，即可封蝕本門。

由於加山同意合辦賓菲加隊訪港，有關盈虧問題，精工與加山是互相分担，因加山亦得到四名英國職業好手助戰，若加山只用本身便無力同賓菲加隊對抗，不獨難以威脅賓菲加，就是票房紀錄亦大受影響，雖則成本較昂，但可能得不償失。因此加山亦願意與精工作平均負担盈虧責任。

加山本來準備在六月下旬主辦蘇門答臘足球隊訪港，現在與精工合辦賓菲加隊訪港，加山已決定放棄蘇門答臘足球隊來訪，而專心主辦賓菲加隊訪港賽事了。

網總分齡網球 單雙打今決賽

【本報訊】網總第四次分齡網球賽，今日上午十時起有四場賽事舉行，為單打準決賽兩場，單雙打決賽各一場，秩序如下（單打決賽下午舉行）：

（單打準決賽）

馬一龍對蘇大偉

韋永光對何富文

（雙打決賽）

黃耀興、李漢對蘇大偉、蔡文輝。

在昨日的兩場雙打準決賽，大爆冷門，第一種子隊杜錦燦與韋永光，第二種子馬一龍與雷家顯分別敗於實力較弱的蕭耀興與李漢，蘇大偉及蔡文輝。蕭、李組及蘇、蔡組將於今日上午爭冠軍。昨日戰果如下：蕭耀興、李漢勝杜錦燦、韋永光，二比一（四比六、六比四，十一比九）。蘇大偉、蔡文輝勝馬一龍、雷家顯二比一（七比五，三比六，六比三）。

聯賽兩仗陣容

（加山）黃金福　潘長旺　古廉權　安德遜　李桂雄　夏飛　穆利　麥約翰　趙小武　沙鑄治　陳瑜

（流浪）邱志強　鄭國威　黎榮富　宗啓明　石志偉　曾鏡洪　曾鏡全　刁漢文　鄧鴻昌　畢偉康　黃帶金

（東方）勞鑑全　黃振烈　陳融章　積奇　積堅　布連　盧松江　馮成明　科士打　畢振南　漢尼根

（元朗）張耀東　張華安　陳達智　葉振發　許植強　梁能仁　楊少年　蔡華國　游煜章　李德權　溫耀球

張子慧球季結束後 赴澳洲客串
九月間偕高寶返港
消防決派隊參加夏令盃

【本報訊】華足聯主辦的夏令盃華人足球聯賽開賽日期仍然未定，但報名日期已決定由本月廿一日開始，直至本月卅一日止。

非華足聯屬會的消防，昨日已決定參加本屆的夏令盃華人聯賽，但陣容仍未公佈，相信將以消防原有的球員為骨幹另加上一些無分好手，據消防領隊透露表示：消防本屆參加夏令盃的原因，是鑒於目前消防陣中的球員，很多表現未符理想，所以希望藉此機會來加強鍛鍊，並作為遴選球員參加足總聯賽的根據。如有無分好手可以造就的話，將加以羅致成為消防旗下球員，此外，消防主將張子慧，可能不隨南華遠征歐洲，而赴澳洲加盟埃保利安球會，待九月初才與高寶一併返港。

日本的保齡球運動

得到日本保齡人協會的邀請，本月上旬到扶桑一行，了解目前日本保齡運動的概況。

六日晚上乘搭珍寶七四七客機出發，抵達東京羽田機場已是深夜時份，但日本朋友們仍耐心等候，高橋章泰、嶋田、龜井、今井、和浦野等均親到機場迎接，下榻於新日本大酒店。

日本保齡運動的發展，是世界上最快速的，他擁有四百五十二條球道的世界最大場館，單是一間保齡球場，已比全港的保齡球場球道總數多出一倍，目前日本的球道總數已達兩萬多條，東京一地就接近三千條了。

八日中午到機場迎接來自香港的老友，那就是明德保齡勳旅，他們一行九人由陳炎明、羅德貞夫婦及劉榮韻等率領下，到東京訪問，還有司徒敬全、吳耀強、陳立言等名將。

十日下午，明德隊應約，到目黑區保齡球館與當地的勁旅交鋒，彼此作一場五人隊際三局比賽，明德球手們手風極順，三局成績共三千一百三十四分（一〇八八，九八五，一〇六六）以兩百五十九分之多壓倒對手。

其中司徒敬全表現最出色，個人獨取七百零二分，有一局更達二百九十九分，險些創下三百滿分紀錄。

為了實地探訪日本晚上的保齡動態，故抽空在深夜出動，十二時以後，大多數的場館開始關門，不過，仍有許多是通宵營業的，有些場館在深夜只開放部份球道。

「朝日新聞」佐佐木康丸介紹我認識了許多日本保齡朋友。由於佐佐木康丸是同行關係，因此談話少，不免涉及報社工作。從他那裡知道日本新聞從業員的待遇比香港為高，以「朝日新聞」為例，他們每週只工作三十六小時，每年有新假期有廿五天而一般假期更達六十五天。大學畢業的月薪由六萬丹起，十年後加至十三萬丹，另外還有許多方面的津貼及補助，五十五歲退休時可領到五百二十五萬丹（約合港幣十萬元）。

十三日乘內航客機到大阪，參觀「世界博覽會」舊址是少不免的。大阪地方雖不及東京的寬大，但保齡球館亦有五十間，球道總數達一千五百多條，該處剛舉行完一項大賽，由可口可樂贊助，名為職業女子保齡錦標淘汰賽，獎金共三百萬丹，相當於港幣六萬元。參加者包括兩年內連續贏得一千萬丹獎金，三次奪得冠軍的並木惠美子等，還有須田開代子，中山之子，齊藤志乃，高島淮枝，石井利枝，與及曾來過香港的前全日業餘冠軍久保祥子等著名選手。

大阪最近舉行的全日本選手大賽，參加的球員很多，共有一千三百五十七人，男子佔八百六十人，女子佔四百九十七名，結果男子團體錦標由京都獲得，女子團體錦標由神奈川榮獲。

在大阪走馬看花後，乘特急快車返東京，沿途經過京都，熱海與箱根等縣，在車上與日本乘客筆談，他們告訴我，中華民國亦經常有球隊到日本訪問。

繼續在東京訪問，認識另一批日本朋友，他們都是保齡運動的愛好者。從他們那裏獲悉日本保齡總會是相當健全的一個組織，會長是迫水久常，副會長是藤野，總會設有四個委員會，各府與各縣都有基層組織，每年用在派遣選手出國比賽的費用大概四百萬丹。去年日本保齡總會共開支了三千九百一十五萬二千零六十三丹，相當於八百萬港幣，香港真的無法比擬。

日本球員的入會費一般是兩百五十丹，有些地區是三百丹，另外月費一百丹，有些保齡球場是徵收年費的，一千至一千二百丹不等。

東京的保齡球館，玩球費分數種，上午九時至十一時，每局收一百二十丹，中午及下午收兩百五十丹（約五元港幣），而晚上或週末假期則收三百丹一局，相當六元港幣，比香港的收費貴許多。

日本的每一間保齡球館都擺放許多保齡什誌，每本售價一百至三百元不等，還有許多保齡月刊，有不少是免費取閱的。

日本女子保齡的水準比香港高許多，人數亦遠較香港為多，有許多許多還是職業女將，她們的平均分大約在一百九十至兩百分之間。去年獲獎金最多的並木惠美子，他在一千五百一十五局的比賽，平均分是一百九十九點八。去年獲獎金居次位的（八百七十一萬丹）須田開代子，其一千三百九十六局的平均分是一百九十七點五。港人熟識的久保祥子，獲獎金三百六十二萬丹，居全日本第七位）其一千一百二十局的平均分是一百九十三分，香港小姐們真是望塵莫及。

日本的男子水準與香港相差不遠，當然，職業球員的平均分（全年計算）是較香港為高，去年獲獎金最多的西城正明（九百六十七萬元，不及女子首名的多），其一千五百二十三局比賽的平均分，是兩百一十點九分，而在七十四名男子職業球手中，平均分最高的是排第廿四位（以獎金多少計算）的大塚秀夫，他在七百零一局中的平均分是兩百一十一點三，職業球手中最低平均分是一百九十六點五，但令人大惑不解的是日本球員參加國際賽成就卻不大。（士心）

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

刊本報廣告 請電二一八零七零八洽

京都·文華·樂聲·新聲

全綫爆滿天天五場　鄭佩佩　鐵娃　石破天驚

今天請早日日五場　老幼咸宜

禮拜天今天五場請早

狂滿第二週　琵琶朗嘉·芬娟班露絲　奇譚

最後四天　片長十八大本·映足三小時　優待舊票不加座價

文華　石破天驚

豪華·快樂·金門·紀錄

今天禮拜五場　敢於暴露敢於脫光

紐約今天早十點一正七彩巨片　百獸鬧小城

今天五場請早！　阿倫狄龍　查理士布朗臣　FAREWELL FRIEND

今天五場　金門重映　瘋狂世界　石破天驚

金陵戲院拆建停業

今天五場　月宮寶盒

毒女　石破天驚

狂滿！全綫五場續映

今天五場　新舞曲大王　The Great Waltz

絕早滿瀉　阿倫狄龍　PURPLE NOON

亡命大煞星　愛慾奇譚　春上春

芝士牛角飽・芝茸餅

西點介

芝士牛角飽

脆皮材料：麵粉七安士，丹麥無鹽牛油三安士半，鹽半茶匙，鷄旦黃、清水四至六湯匙。

脆餡材料：丹麥烟肉一包，丹麥芝士五安士，鷄旦四隻，丹麥鮮忌廉（六安士庄），荳蔻粉半茶匙，鹽與胡椒粉少許，丹麥無鹽牛油一安士半。

焗爐熱至四百四十度。

製法：用手指將牛油與麵粉和鹽搓壓成碎粒狀，加入旦黃與水一起拌勻再搓壓成粉糰，用布蓋好備用。

㈠把粉糰輾壓成一個圓型粉塊約四分一吋厚，放入一個已塗有少許牛油脆餅盆上。

㈡將烟肉煎至半熟，待冷卻後放在脆皮上。

㈢把芝士磨碎洒在烟肉面。

㈣將鷄旦忌廉、荳蔻粉、鹽與胡椒粉拌勻，倒入脆皮上。

㈤放牛油在脆面便置入熱度四百四十度焗爐內焗至熟，約廿分鐘熱上台。

芝士茸餅

材料：丹麥無鹽牛油半安士，牛奶四分三杯，鹽半茶匙，丹麥芝士茸二安士，自發粉三茶匙，麵粉十安士。

製法：

一、用中火把牛油溶抑，倒入盅內與牛奶，鹽和芝士茸一起拌勻。

二、加入自發粉與八安士麵粉一起拌勻成粉糰，用其餘麵粉把粉糰壓約十餘下。

三、將粉糰分三份，每份輾壓成圓型薄塊再切成八個三角型粉塊再用手捲成牛角型狀。

四、用少許蛋汁塗在牛角飽上，放入四百廿五度焗爐內焗約十二分鐘至熟，盛出與牛油熱上。

歐陸崇尚飄逸自然

天氣還未真正熱下來，但時裝夏服早已充斥，櫥窗陳出的女裝，無不顯示活潑氣質！不論襯衣抑女裙，在胸前打個蝴蝶褶，腰際搭上條布帶，飄逸而自然。

日本式圓珠頸鍊，對瘦削身高的女仕，最適合不過了，矮肥身材的，則要稍爲避免。

還有，在腰間束以橡皮褶的小罩衫，盡受妙齡女郎之垂青，她們下配薄而闊的長褲，一步一曳，輕搖生姿。看來迷你裙的鏡頭都被搶走了。

人人都說香港時裝跟着日本走，其實，上述的女裝款式，都可以在歐洲見到。附圖乃是來自英倫方面的時裝。

這幾款衣飾，驟眼看來與本港的不相上下，最大的差異，大概是那圓貼的女帽。東方女性始終未有戴帽的習慣！

相夫篇　交換情報　故作玄虛

秀夫公司的同事，常常會在週末假日相約在一起，幾家大小，到郊外走走。秋冬和夏天去遠足野餐；夏天去海灘游水。

這是一種好的康樂活動，費用大家分攤，所花無幾，全家人都可以過一天跟大自然接觸的生活。因此，我們這一家，一向是這種活動的支持者。

參加的都是夫婦居多，「打單泡」的比較少，大概公司未婚男女，假期自然有他們的活動，不必跟我們一起。

這個小組織中的馬先生夫婦一對，是我們的大阿哥大阿姐，他們夫婦結婚廿五年了，三個孩子也快讀完中學。他們是大家眼中標準夫婦，如影隨形；相敬如賓。而且替我們之中夫妻間小衝突做過不少調人。

因爲受他們的影響，我們這個小組織的集體活動，仍然是以一對對做單位，好像非如此不足以表示自己是一對恩愛夫婦。

一個禮拜天，我們大伙去大清水灣游泳，玩了大半天，其中一位先生提議僱一艘小艇出去釣魚，幾個男人和一些大孩子都熱烈贊成。結果僱來的小艇，坐不下我們幾家人，於是，女人和小孩子留下，男人和大孩子一窩蜂的走了。

沒有男人和大孩子領頭，我們幾個女人和小孩子都避在帳幕裡沒有出去。也許因爲這樣，在艇上的男人遠遠看回來，以爲我們幾個女人，在開甚麼會議。

這次活動過後，我和其中兩位太太，都得到相同的反應，包括秀夫在內的三位先生，不止一次有意無意之間，提到那天的事，然後問：「你們那天談得那麼起勁，說些甚麼？」有一位先生還這樣率直的問他太太：「幾個女人在一起，一定是談你們的丈夫了！」

這給我一個啓示，幾個太太聚在一起，而又把先生「撇」開去，原來對他們的心理也是一種打擊；特別是那些心懷鬼胎的男人，更加疑神疑鬼。自從那次之後，我有機會碰到秀夫的同事的太太，就算是無意中碰上，我也會將她拉過一邊，胡謅幾句，而且故作神秘狀。

於是，秀夫會有整晚不舒服，大概他是忖度我剛才跟那位太太說甚麼話。

雖然他沒有問出口，但是，這種「故弄玄虛」技倆，我可以「察言辨色」，看出丈夫有沒有不可告人的秘密。

・曼雯・

主・婦・不・可・不・知　麵包營養高不應缺食

近代人類食物，多到不可勝數，但依然有許多人患營養失調的現象。此中原因何在？據營養學家們的研究，主要原因係一般人未能將主食與副食互相配合，在需要的營養方面，不能保持平衡，不知怎樣配合食物的方法，因而營養失調，削弱了身體健康。主婦爲家人選擇食品時，不可不注意此點。

據日本研究所人員研究，麵包的營養價值，確實高過米飯，而且常吃麵包，又不容易染患胃癌。可是這對吃米飯成習慣的人們很難改變過來，而且吃米飯的菜餚，也和吃麵包的菜餚不同，這在家庭生活預算上，一旦改變日常飲食習慣，經濟負担就有可能發生問題了。譬如吃米飯，簡單的菜餚，只有鹹蘿蔔或豆腐蔬菜之類就可以了。但若改吃麵包，那些簡單的菜餚就未必能適合味覺，起碼也得有牛油……，如此說來，那麼只有註定吃米飯了？事實上又不盡然，只要能善於調和，不但營養不缺乏，反而對健康有極大的益處。

在亞洲，以米飯爲主食的人們，往往因副食費高過主食，爲了節儉起見，便盡可能的多吃主食，少吃副食。就因爲主食米飯吃得過多，因此就引起維他命不足，而染患脚氣、浮腫、口角炎、夜盲、皮膚乾燥、腿肚疼痛等疾病，這便是營養障害的初步現象。

據日本營養專家們的調查，在亞洲各落後地區，尤其以米飯爲主食的民族，染患上述疾病的情形極爲普遍。惟有日本在第二次世界大戰結束後的最初時期，因米糧缺乏，米價高漲，多以麥類雜穀或麵包爲主食，因而疾患上述疾病的數字反而下降。其中原因何在？

據專家稱：稻米因爲用人工使之過於精白，致使所有維他命全部喪失，尤其是白米中含的鈣質、鐵質，以及食鹽等的「有機生質」類與蛋白質、脂肪的含量均告減少，實在無法與營養成份極高的麥類相比較。

究竟麥類含有什麼營養呢？據日本強化精麥協會專家們的研究，麥類含有極豐富的維他命B1與B2。此外，米麥混合食物對食慾不振，失眠，兩足無力，呼吸困難，下痢等地有顯著效果。同時並能恢復疲勞，維他命不足現象完全解除，對染患貧血的人，給以米麥混合食物，補充維他命B，能使患貧血的人們，在最短期間內即能恢復原來健康。

近年來，西德與英國營養學家們的研究，認爲，米麥混合食物，對人類身體健康有極大裨益，而且對貧血、食慾不振、失眠、視力不清等，有特別功效。

因此，在歐美國家的一般營養學家都在積極倡導米麥混合食物。至於混食的方法，用米麥合製的食品固屬上品，不然午餐吃米飯，晚餐就應改吃麥類食物，如麵包、麵條、麵餅之類，如果能這樣的調合起來，既促進食慾，又使消化機能不受障害。身體自然健康起來。

主婦應注意到在日常生活中，切忌偏重某一種食物，因爲人類身體所需的營養素是非常多的，每一種營養素，都有適合身體某部份機能的需要，而營養素必須保持均衡，不能過多或過少。米麥混合物，可以說是具有極高營養價值的食品。

圖爲由菲律賓模特兒穿上由米蘭路設計的時裝。

圖片說明：東南亞時裝權威米蘭路，將在凱悅酒店表演時裝及由溥斯・勃文精心設計的珠寶玉石的飾物。

是次時裝表演由嘉齡貿易有限公司贊助，並訂於本週二日晚上八時在香港凱悅酒店二樓九龍廳舉行及本週三、週四、兩天的午餐表演。餐舞會上，更有抽獎，幸運兒可得到泰國國際航空公司送出兩張來回香港馬尼拉的機票，免費往宿馬尼拉凱悅酒店的豪華享受，更可得到米蘭路送出一件由他親自設計的晚禮服及嘉齡貿易公司送出的一件寶石飾物。

睡姿顯示性格健康

根據醫學家的研究，睡眠姿勢能表現出各人脾氣的剛柔與個性的優劣，並且睡眠與健康尤其有密切關係，這在各方面已爲人們所默認的了，以下有各種關於睡眠姿態所顯示的性格。

㈠睡眠俯臥：這種人見解有獨到之處，性格剛強，具有獨立奮鬥的精神。

㈡睡眠仰臥兩手拳曲：這種人意志純眞，辦事不辭勞苦，且有恒心，常抱長期奮鬥，博取最後勝利的大志。

㈢睡時仰臥四肢伸長：這種人慷慨豪爽，但好虛榮，且稍有惰性。

㈣睡時離枕去被：這種人講究自由，不易被人束縛，常露鋒芒無自制心。

㈤睡時蒙被仰臥：這種性情必優柔寡斷，遇事猶豫不決，受人支配。

㈥睡時以手作枕仰臥，這種人是一個幻想家的樂天派，秉性奸滑，使人不可捉摸。

㈦睡時左右，轉側臥：這種人度量隘狹，缺乏耐苦的精神，思想靈敏聰慧。

㈧睡時張口：這種人愚鈍可憫，少記憶力，易患鼻疾。

㈨睡時膝曲側臥：這種膽小如鼠，常自滿自足，少創建能力，易患胃病及難產等症。

㈩睡時有鼾聲：這種人辦事勤奮，使才莫展，不得他人敬慕，易生胸血症。

㈩㈠睡時囓齒：這種人神經不健，喜勤，血氣均虧。

㈩㈡睡時囈語：這種人甚不得志，必有曖昧難言之隱。

㈩㈢睡時張目：這種人感覺靈敏，有悶鬱症。

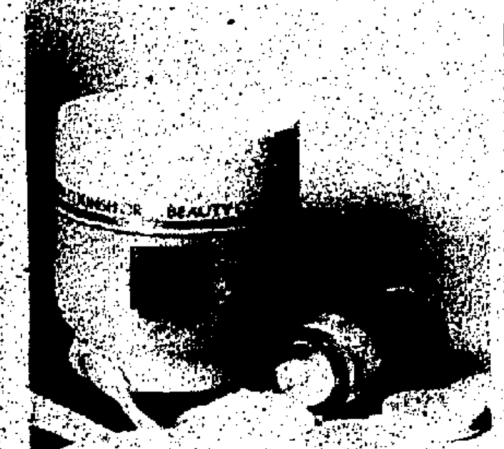
㈩㈣睡時四肢伸直側臥，眼口似開非開，態度自然，這是睡眠姿勢最優良的一種，這種人最得睡鄉樂味，白天醒來，精神飽滿，氣力充沛，享受人生幸福。

附圖爲劉麗姬女士（右中），與仙麗美容中心程蓓茹女士（左中），左右兩位爲仙麗中心兩位馬來亞學員。

仙麗中心擬闢美髮部

一位美國美髮家專家・劉女士LETTIE LAO日昨由美國經台灣乘機抵港。劉女士此行抵港，將逗留一個月左右，目的是與山林道仙麗美容中心程蓓茹女士洽商伊在香港的發展大計。據程蓓茹昨日於招待會上指出：仙麗準備與劉女士商談關於該中心增闢美髮部。

劉女士在美髮方面，已有十二年經驗，伊在美國開設有五間美髮屋，業務鼎盛，由伊一手監督主理，而香港爲劉女士向東南亞區推廣業務的第一站。



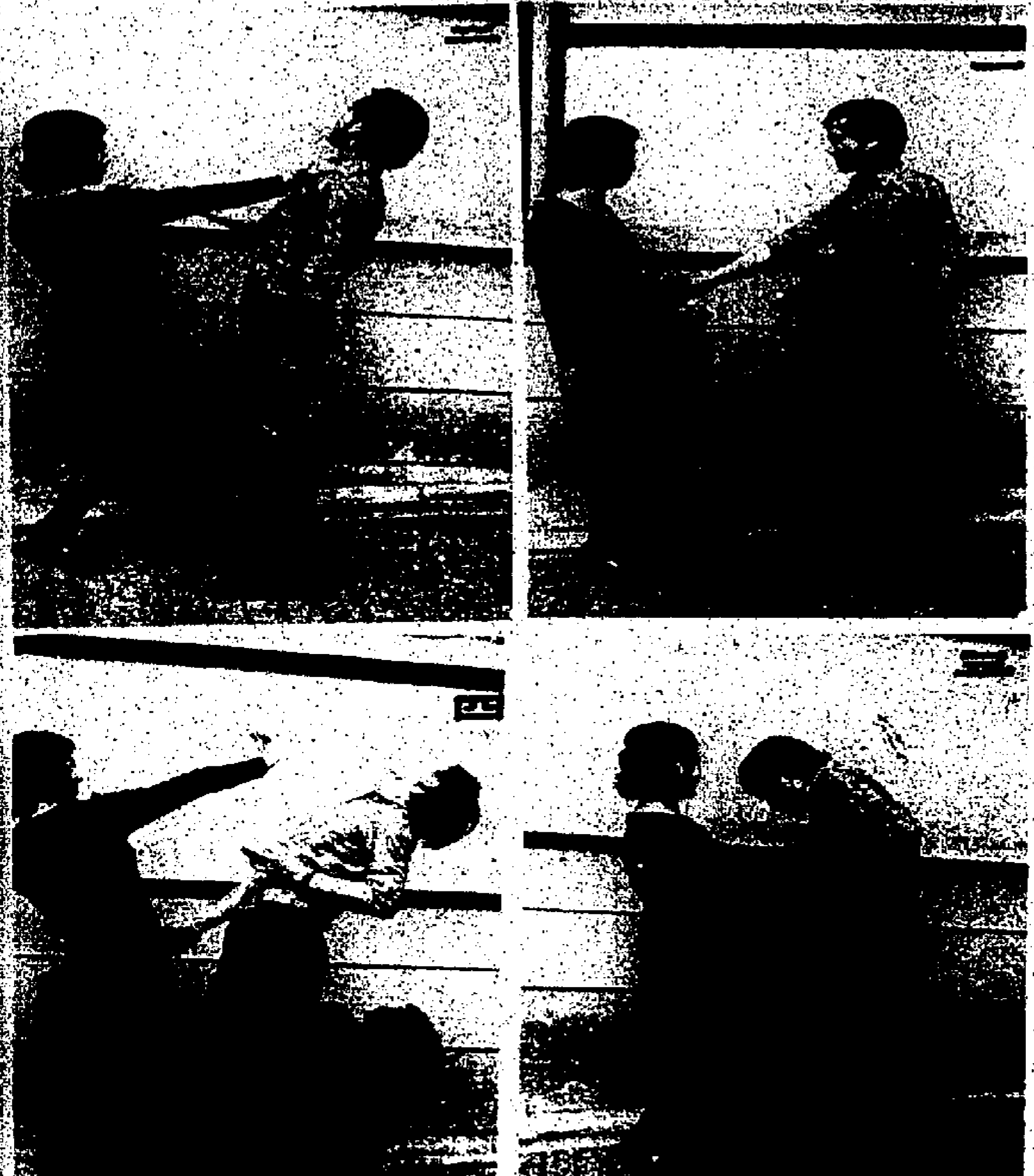
標姿夏日漂面美容品　品質優良歡迎試用

天氣炎熱，面部油質分泌增多，毛孔粗大，暗瘡的生長也特別容易，要澈底改良皮膚質素，最佳的方法，是每個星期使用一次英國出品的標姿漂面霜（即面膜），標姿漂面霜，同時具有漂白皮膚，收縮毛孔，刺激血液循環，澈底清潔等功效，經常採用，不但可以使你的皮膚更健康，而且更能令你青春常駐。

標姿化粧品香港總代理華慧娜儀態學校，爲廣泛推介此種優良出品，特於七月份歡迎試用，各界士女，如有興趣者，可致電五——七七〇七八一，華慧娜儀態學校預約。

圖爲標姿漂面霜、漂面粉及漂面配件。

星期日刊出　第一一七期



淺談嬰兒與遺傳影響

遺傳家現在可以預測，孩子在出生前是否正常，主要以父母、家庭、優劣性質作一比較後，可以再決定孩子將來特殊缺陷的可能性，因爲多數有缺陷的遺傳因子都是劣性形質。

例如藍色眼睛的嬰克，自他藍色眼睛的父母得到兩個藍色遺傳因子；如果有一個優勢性質的遺傳因子是藍色，孩子的眼睛一定也是藍色。同樣情形，遺傳上的缺陷或疾病，因爲是父母雙方都有這一病症的遺傳因子，例如父母中一人有胞囊纖維性的遺傳特質，而另一人沒有壓倒性的傳勢，孩子可能不會受到影響。

有的遺傳與性別也有關係，這就是說，病症原是這一性別的人帶來，但是可能在另一性別的人中出現。例如祇有男人才有血友症、色盲及肌肉組織不良的痛苦。父母雙方都帶有與劣性形質缺陷有關的病症，懷孕男孩百份之五十可能有這一病症，如果是女性，有百分之五十可能是這一病症的帶菌者。

遺傳的缺陷也可以自家譜中表現出來，受到遺傳影響的孩子五十名或者一百名中可能有一人，任何孩子都可能受缺陷遺傳因子的影響，但是大多數做父親的可以放心孩子有絕對正常的機會。

胞囊纖維不正常是最普通的遺傳病症，美國每一千名白種人嬰兒中，平均有一人受到此病的襲擊，五百名黑人在出生時就有鐮狀血球貧血症。不幸的是，還有許多其它遺傳的缺陷，醫生到現在尚未查出。德國麻疹能侵襲懷孕期中的婦女，病毒可穿過胎盤的障壁，創生的組織改變，能使嬰兒眼盲耳聾。

曾經流行一時的泰尼吐密地鎭定劑及別的藥物，能損害父母健康的染色體，引起許多胎兒身體的缺陷。藥物與疾病都能影響胎兒，現在醫生能探測子宮裏懷孕的情況，並可及時改正或者阻止錯誤的發生。由生物化學的試驗方法，能知道胎兒在未出生前是否染有病症。

有的遺傳病可以利用特別的飲食治療，有的利用大量的維他命，能避免殘廢，例如最近發現許多與維他命有關的病症，都是身體不能適當的利用維他命平衡量的關係，身體裡複雜的生物化學受到干擾後，許多孩子常引起精神遲滯症，嚴重時可能死亡。

專家已證明許多與維他命有關的病症，有的可以利用大量的維他命治療，必要時需補充十至一千倍的維他命始能阻止病症的發生。有的缺陷如豁嘴缺唇可以用手術矯正。

另外還有許多能夠致命或者有嚴重性傷害的疾病，雖然預測有百分之百的準確性，但是，到現在尚沒有發現一種食品或藥物能夠有效的阻止。不過，大多數新生嬰克正常的機會都與造物主所賜的一樣美好。

夏日淨膚步驟

夏天是活躍有生氣的季節，一切都充滿了動的旋律，碧海綠波，晴空麗日在在都與人以明朗愉快的感覺，說到晝日化粧，一則要適應氣候，再則亦須與季節的情調配合，自以清雅柔麗爲主，並且着重健康自然的風格。

西方婦女，一向喜愛蜜褐光艷的膚色，因此她們在夏日好作太陽浴，把全身的皮膚包括面部晒成健美可愛的色澤，東方婦女可能有的不大喜歡接觸陽光，但只要你善於化粧，仍可有最時髦的現代美，方法是採用華邊最美艷容粉蜜，它實地晶瑩輕柔而易帶光朵，能給面容增添健康姿色，又非常自然清雅，絕無濃重感，且不露脂粉痕跡。

「艷容」粉蜜共有二種顏色從表面看起來，似乎每種都頗深，但搽上膚容即顯迷人的夏日金褐光彩，且可按不同的膚色選用，皮膚白皙者宜用象牙金褐或姿色蜜褐。中等膚色用米褐色或玫瑰蜜色，較深膚色用琥珀金褐，或日光金褐。又因本身已含有潤澤劑，一般的膚質用之，可不必先搽潤面化粧底霜，僅特別乾燥的皮膚例外。

晚近化粧時尚，膚容以晶瑩柔潤帶有光采爲美，因此搽用「艷容」粉蜜後，可以不再撲粉，但如膚質多油或較喜用粉則不妨加搽無色晶瑩面粉，或晶瑩粉餅。

脂性皮膚，在悶熱潮濕的春夏之交，每感化粧難以保持清新，不妨於上粉底前先搽吸油底霜，臨睡亦宜用吸油夜霜，自可改善多油情況。

手臂被執如何解拆

一般的人來說，當他的一條手臂被敵人緊執着的時候，大多產生一種恐懼的感覺。由而變成了極力地掙扎，意欲掙脫對方所制。

其實，當自己的一條手臂被對方的一條手臂執着的時候，雙方的機會還是均等的。因爲，雖然自己的一條手臂被執，但對方執着自己手臂的一條臂膀，豈不是同時地派不了用場嗎？此時，對方與自己同是只有一條手臂可以活動嗎？因此，形勢倒還是相等的。

這裏所示範的，是詠春粱蕤拳術館純女子班學員何鳳葉被男子班學員關世驎執緊了一條手臂的自衛術。

㈠何鳳葉的左手被關世驎的右手緊緊地執着，不能彈動。

可是，何鳳葉並不覺得恐懼，因爲，她還有一條右臂可以用以攻擊對方。

㈡突然之間，何鳳葉以右拳猛力地直綫攻出，打向對方咽喉。這樣一來，關世驎反而被她的突襲攻勢打得哇哇怪叫。同時，何更乘機以左手翻上，變爲詠春派的攤手，使對方的右手不得不被迫鬆脫。

㈢這時的何鳳葉，反倒敵不過對方來了；只見她右手一沉，變爲拍手，按着對方右手的前臂部份，使對方被制。而她的左手卻乘勢變拳直擊在對方的心窩位置上。

㈣當何鳳葉左拳收回之際，她再次攻出右掌。這一掌以掌根印在關世驎的面部，既重且疾。一下子便將對方打得往後仰臥了。

啟德遊樂場
香港避暑客乘一〇一號隧道巴士到本場
鑽石戲院　每晚兩場　禮拜加開日場
華美歌藝團
明星歌院　每晚兩場　禮拜加開日場　華美歌藝團
粵劇日演　旗開得勝　凱旋還
夜演　龍鳳爭掛帥・
黃嘉華　高麗　招石文　陸劍雄　方碧玉　陳志雄　鄧鳳鳴　李奉天
驚艷瘋狂熱舞緊張刺激意亂神迷美麗胴體保証睇完再睇
西片場　鐵牛　英雄傳　奎士朗　理布臣　主演
中片場　七彩　洪門兄弟　張清　歐威　主演

國泰
今天五場　滿
七彩闊銀幕
GENTLEMAN KILLER
身手架勢打格鬥巨星
安東尼史提芬
大派伊多達主演

老幼咸宜　閤府統請
賣座冠軍　第十天映
大雜片家：約瑟李又一傑作！細佬小子：泰倫斯希路　大：阿哥肥佬　史畢沙　領導老虎班「甩一人」合演
笑料多多　笑之到　甩到巴打之到爛掌！下美妙妙門！手拍妙
笑料多而且夠風趣・動作多而且夠生猛
嘉安斯品影業公司發行　高培出品・利片司發行
"Trinity Is Still My Name"

路華吉普車

．路華吉普車另外兩種用途：上、裝上特製鏈輪，一如坦克；下、在火車軌上可以作爲火車頭拖曳車卡。

英國的路華吉普車，暢銷全世界，尤其是正在發展中國家的市場，銷量更多。近年來這一型式的吉普車，在東南亞、澳洲及非洲的市場，遭遇到日本豐田吉普車劇烈的競爭，即本港警察用的吉普車，一部份已改用豐田牌，不過據說目前仍是屬於試用性質。

時至今日，路華牌吉普車已有了二十三年的歷史，「車」雜誌前曾刊出關於路華吉普車故事的文章和圖片，相信讀者還記得，起先設計的路華吉普車，車軚設於前座位的當中。

雖然這車已有了十五年的歷史，但是它的基本設計的觀念，仍未改變。目前唯一更改的設計，完全是爲了駕車人和乘客的舒適而修改，路華吉普車分成長車身形式（即香港警察所用的型式）以及短車身的型式（即目前英國陸軍所採用的型式），以及繪頸，旅行車等設計。短車身的路華吉普車，前後輪距爲八十八吋，長車身的則達一〇九吋，玩家可以購引擎和車軚，自行配上車身，而旅行車的型式，則可配十至十二座位。

路華吉普車可配三種型式不同的引擎，其一爲四汽缸2286CC的型式（即目前本港警方採用的路華吉普車所配的引擎，可發出依照德國工業標準計算的七〇．五匹制動馬力，扭力於引擎每分鐘一五〇〇轉時可發出一一九．三磅呎。另一種引擎爲六汽缸的2626CC引擎和2286CC油渣引擎。

至於這車的轉動系統的構造，則頗爲複雜，除了四前速的波箱外，並且附設一個祇有兩個快慢的波的波箱，平時駕駛時可祇以後輪推動，但如在崎嶇不平的地面行駛時，則可改用四輪轉動。轉入四輪轉動的波箱時，不須等待汽車完全停下來，即可轉換。倘須四輪同時轉動，則祇須把快慢波的波棍黃色的手掣放下。另一紅色的波棍，向後拉時把整個轉動系統脫離，以供後輪以及轉動電鋸水泵等之用。但是拉下這紅色的波棍時，全車必須完全停止。

路華吉普的行車速度並不高，而祇以扭力見勝，倘入了低波，即在斜坡上可以四波開車。當引擎轉速是每分鐘五千轉時，最高行車速度祇能達時速六十八哩。由於傳動系統的前輪比例較低，因此耗油也比較多，每加侖行車十一哩的紀錄，已算是很理想了。倘在崎嶇的地面，入低波行車，則每加侖的行車耗油量，祇能達到十哩左右。路華吉普車的油箱，祇能載汽油十加侖。引擎的汽油泵沒有隔水的設備，以防油箱的水被吸入引擎。

路華吉普車的性能，與一般的房車不同，自不能把路華吉普車與普通汽車作一個比較。這一型式的吉普車是軍用汽車之中用途最廣的汽車，不但可作爲交通和通訊工具，且可拖引重型汽車，帶動水泵發電機、電鋸等等。這車配鄧祿普750－16RK－3型輪胎，在潤濕的路面，貼路性能，殊非理想，但如在無路面的崎嶇地面行車時，這一型式的輪胎便顯威風了。

路華吉普車的轉彎直徑，竟達四十二呎，因此駕駛並非十分靈活，爲了使這車在崎嶇的路面行車時易於控制，軚盤的直徑，竟達十六吋半，前後輪的懸掛系統，均與小型貨車一般，採用固定車軸。彈簧和避震機均爲加強重型，因此行車時跳動頗爲劇烈，平時雖在崎嶇地面行車，亦可只用三四波，只是爬高度的山坡時，方才須用低波以及四輪轉動系統。

涉水行車，因路華吉普車的車身較高，因此也不致因引擎電氣系統受濕而發生死火的情事，唯一的缺點，就是交流發電機的位置過低，易於受濕，而且那前後輪所配的鼓型車掣，涉水後性能大減。

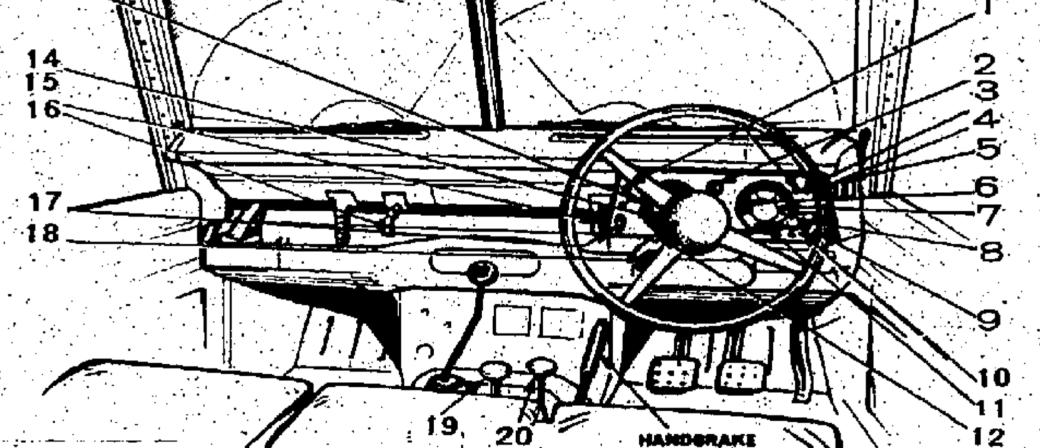
一般人購買吉普車，只購標準的型式，然後再加上其他必須的配件，目前的路華吉普車前座位的設計，甚爲舒適，連駕駛人在內可並排乘搭三人，並且配有暖氣的設備。儀錶的設備，也很齊備。

吉普車的車後設可放下的門板，以粗鏈條聯結。可摺疊的後座，須另加費用十英鎊，只合約一百三十元港幣。備胎可裝在前方引擎車頭蓋上。

在過去的二十五年以來，路華汽車公司一共製銷約七十九萬輛吉普車，而且出口外銷的吉普車竟達五十萬輛。

．路華吉普車，右爲經過改裝的舒適座位．

．路華吉普車的駕駛座位設計．



①閃光指揮燈警號燈②拖車閃光指揮燈警號燈③儀錶板燈④暖氣掣⑤冷卻系統水溫錶⑥喇叭、車頭燈及指揮燈掣⑦水撥掣⑧暖氣機及新鮮空氣風扇⑨開鎖匙警號燈⑩化油器氣塞⑪速度計⑫油壓警號燈⑬高燈及氣塞警號燈⑭通風控制⑮檢查修理汽車用燈插頭⑯引擎及軚鎖⑰前輪拖動亦即四輪傳動波⑱快慢加力波⑲手掣。

汽車周刊

．逢星期日刊出．

有關煞車

老程

讀者周君：你的舊款葛天娜自從去月換了新的前輪碟型煞車「皮」後，踏下煞車時常常出現尖銳的吱吱聲，經過了修理廠檢查潔淨碟型車掣兩次，只數日後，仍發出吱吱聲如故，有什麼辦法？

配上新的碟型車掣煞車「皮」後，起先行車二三百哩的哩程中，必須小心駕駛，因爲配了新煞車「皮」，車掣的效能反而退縮。但是行車二三百哩後，煞車「皮」已能緊貼碟型車掣，煞車的效能便大爲進步了。

踏下車掣時碟型車掣發出尖銳的吱吱聲音，是碟型車掣所常發生的事，不必担心。早上煞車時，尤其是易於出現這現象。倘若每次踏下煞車，均發出吱吱聲，則可把車駛至僻靜的道路上，加速後緊急煞車數次，使大型車掣的煞車皮因磨擦而發熱，便可以消除。或把車駕上斜坡，下山時用四波，踏下車掣，行駛一段路後，吱吱聲即消失。

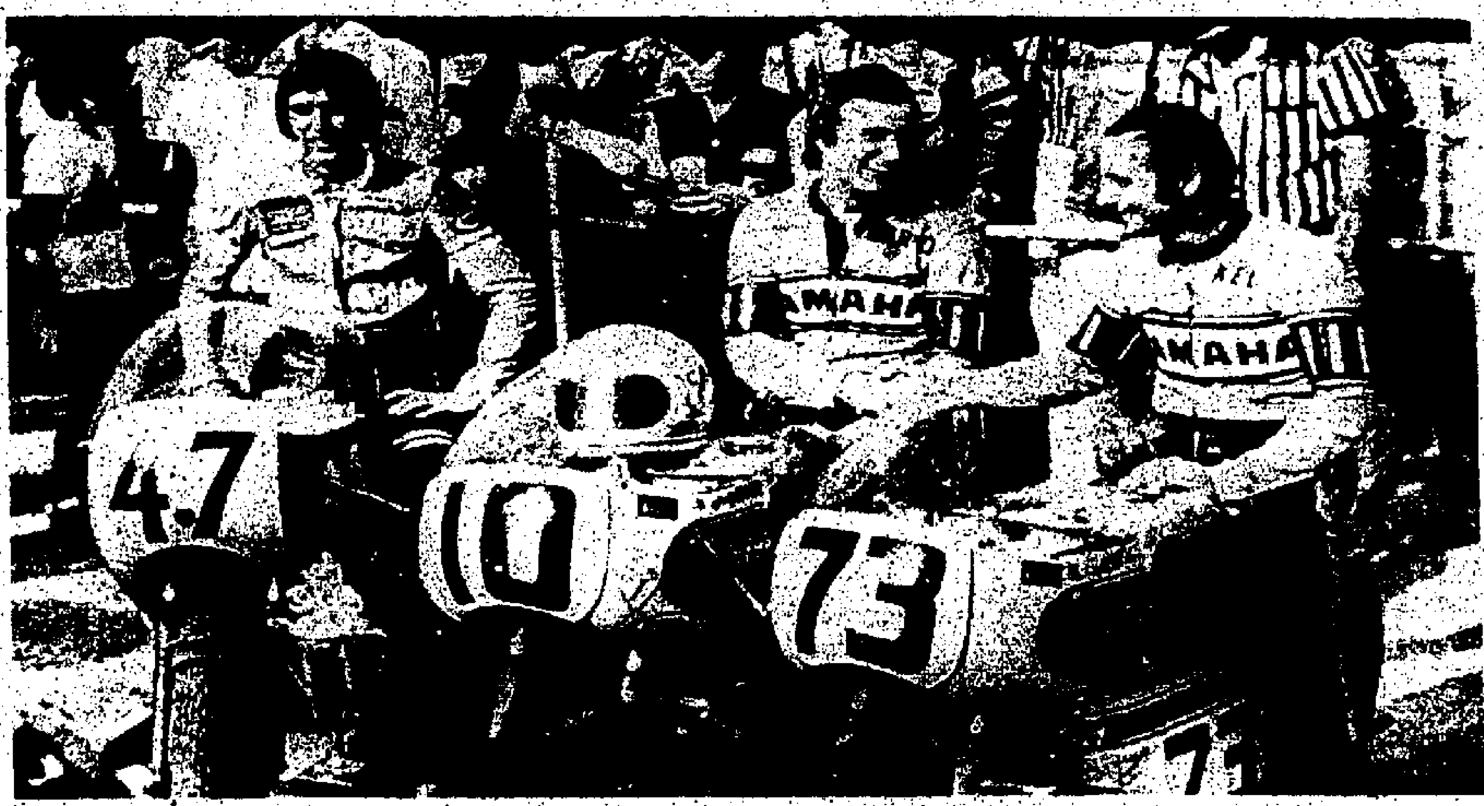
無比超級機油(10W-50)
品質符合
美國石油協會
製定之SE規格

無比超級機油(10W-50)係多級黏度及有複式性之最佳汽車機油，品質優越，超出現代最新汽車設計上所須要之機油效能及絕對具備製車廠担承保養所須要之機油條件。

因此不分季節不論任何駕駛情況，
無比超級機油(10W-50)均能應付裕如

香港美孚有限公司

羅馬牌揚威美國 狄通那大賽囊括冠亞季軍



囊得狄通那大賽前三名的羅馬牌電單車和三位駕駛員

在美國科羅烈達州狄通那舉行的狄通那國際電單車大賽，是一項極之重要的國際性賽事．由美國電單車協會舉辦，觀衆估計逾六萬一千二百人。

該個大賽爲期一週，其中包括多項不同級數的賽事。但整個賽事最重要的「戲肉」二百哩高級賽事，則在最後的一天舉行。參加這項二百哩高級賽的全部均是來自世界各地的著名電單車好手，及世界各名廠的電單車，正是羣英薈集。

在今年的狄通那國際電單車大賽中，羅馬牌（YAMAHA）電單車可謂出盡風頭，吒吒一時。二百哩高級賽的冠、亞、季軍均由駕駛羅馬牌（YAMAHA）的好手囊括。

冠軍由有「飛魚」之稱的沙連倫駕駛他的羅馬牌「水冷」式三五〇電單車奪得；亞軍則爲卡路達斯，他亦是駕駛一輛羅馬牌「水冷」式電單車；季軍則是占伊雲士，他的「坐騎」亦是一輛羅馬牌三五〇型。

．卡路達斯賽前檢查他駕駛羅馬牌．

汽車電器的穩定儀

代郵 何君：你來信說你的喜臨門的故障，卻沒有說明年份，不過，依你的來信所述是關於電器方面的故障，因此估計你車可能是配舊款的直流發電機而非目前新款爲新型汽車所配裝的交流發電機。

當加油加速的時候，你的喜臨門的儀錶板上的溫度計指針不停地搖動，你問的問題很簡單，怎樣去修理？

舊款的喜臨門，依記憶並無冷卻系統溫度錶之設，你車的溫度錶，是否自行加裝的？不知道是甚麼牌子？

不過卻知道牌名也沒有關係，一般來說：所有汽車上裝設的電儀錶，均配有「穩定器」，（STABLISER），那是一小顆外型如容電器一般的配件，其作用是穩定供電的伏特電壓。依照來信的描述，很可能是這一顆小東西發生故障，因此加油加速的時候，發電機的發電是較大，伏特較高，因此引起指針跳動。

當然，那溫度計本身發生故障，也會出現同樣的情形，不過換上一個新的，所費不多。

凱旋五十週年

黃華

凱旋牌汽車於今年五月慶祝該車的五十週年。

凱旋汽車廠設在康雲郡，這是英國的汽車城，雖然比不上美國的底特律的盛名，但那是由於後期的英國各汽車公司在其他各地建廠的緣故。

一八六八年康雲單車公司自巴黎購大車輪型式的單車，運往英國出售。一八八六年鄧祿普發明了輪胎，配裝在單車上，由那時起，方才掀起了在英國人對單車的興趣。直至一八八六年，一位名柏門的德國人，也在倫敦推銷德國製的，以凱旋牌爲名的單車。他後來前往當時已成爲英國工業中心的康雲郡，設廠自裝單車。至一八九七年，即成立凱旋單車公司，一部份的資金，來自當地的投資者，翌年鄧祿普加入爲股東，這一家凱旋單車公司便大加擴展。至一九零二年，凱旋單車公司的工廠已開始試裝電單車，後來凱旋於一九二三年開始裝造汽車。最初凱旋牌汽車的引擎，是由該公司設計單車的總工程師里加度爵士所設計的。該引擎爲一四汽缸，側活瓣，汽缸容積一三九三CC的型式，可發出二三·五匹馬力，該車祇配在後輪，但卻配四前速的波箱。據當時的試車結果，最初期的凱旋牌汽車的最高速爲時速四十七哩。

三年後，凱旋牌汽車已增加了較大的車型，配二一六九CC四汽缸引擎，那時是凱旋牌汽車的引擎，已配鋁質的汽缸頂蓋，並且四個車輪，均配車掣。當時四輪車掣已是最新的設計。那車的最高時速已可達五十五哩。

設計跑車；愛快引擎

在那一個時期，英國銷路最暢的摩利士汽車，大量生產，所有小規模的汽車公司，簡直無法可與摩利士競爭，然而凱旋與一九二七年突然推出，配八三二CC的，併爲「超級七型」的小汽車，而且爲首個傳配效率良好的油壓煞車系統。那系統是諾揭設計的，在一年前已首次在巴黎車展之中，同時凱旋汽車公司並且改進工廠管理，盡量減低成本，使那「超級七型」的凱旋牌汽車售價，祇及初期推出的凱旋牌汽車之一半。這引擎祇能發出七匹馬加的小型汽車，使凱旋汽車公司渡過一九三零年經濟衰退的難關。

但是由一九三一年起，全世界各國的經濟情形已稍爲好轉，凱旋汽車公司利用可自裝及購買的配件，設裝一以紀念前來往美國及澳洲之間的遠洋帆船「南渡」號爲名的凱旋牌跑車，配康雲求馬斯賽車引擎裝生廠的一零八CC四汽缸賽車引擎。後來凱旋汽車公司更進一步，於一九三三年設計製造「雲石型」（DOLOMITE）轎跑車。當時凱旋汽車公司的董事之一是轎利，亦即後來與英國汽車公司合作裝造柯士甸轎利型跑車，後來合約期滿後，即爲賀臣汽車公司合作，配裝汽車所用的配件，稱爲賀臣轎利跑車日前該車已運抵港銷售。

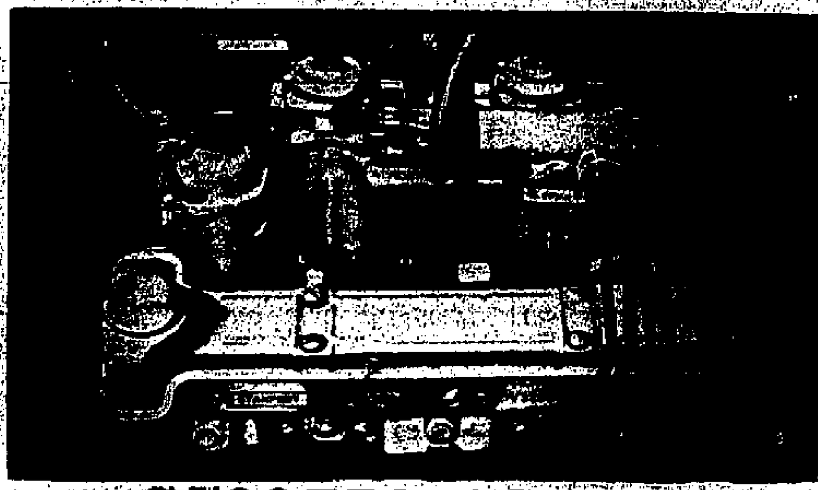
但是當時轎利雖然設計了豪華型式的凱旋轎跑車，但卻苦無適當的引擎可配，最後他決定最適當的引擎爲意大利愛快羅密歐汽車公司所設計賽車用的８Ｃ二三零零型八汽缸引擎。轎利試駕一輛愛快羅密歐賽車後，印象甚深，他立即乘程前往米蘭與愛快羅密歐接洽，購買去英國製造於引擎的權利。當時意大利的愛快，正忙於製造飛機引擎，並無意大量製造那些供賽車用的一汽缸的汽車引擎，因此接該單後便立即簽約。但是後來凱旋一共祇試裝了六台引擎，因缺乏資金，故這裝豪華形式輪跑車的計劃便告吹。現凱旋汽車各型之中，仍沿用這「雲石型」的車型名稱。

一九三五年賓列親駕一輛「雲石型」，配愛快羅密歐汽缸引擎的凱旋牌輪跑車，參加在歐洲舉行的蒙地加羅汽車大賽，但不幸在駛經丹麥時失事撞車，祇好退出。翌年他參加，獲排名第八。

但是轎利仍未放棄他設計推銷跑車的決心，戰前英國跑車，受他的影響不少。他後來設計的，以「勝利」（GLORIA）爲名的，可配四及六汽缸引擎的凱旋跑車，曾獲戰前之外型最佳的英國跑車的聲譽。

輾轉收購；合併爲一

一九三七凱旋推出的「雲石型」房車，其設計觀念已與原來的「雲石型」轎跑車不同，並不注重性能，而且着重節省耗油的經濟汽車。這車配由一九二八年起已開始製造的，但已配活瓣置於汽缸頂，以擬桿推動的四汽缸引擎，其汽缸容積爲一七六七CC。最不幸的就是至一九三九年，原來的凱旋汽車公司因遭遇資金週轉的困難而宣告停止生產，由英國錫亦爾的財團收買了該公司的全部資產。在凱旋遭遇經濟困難的三年前，該公司已把製造凱旋電單車的部門，轉讓予英國的ARIEL電單車公司。



・雲石型房車一八五四CC引擎・

大戰期間，凱旋汽車公司的工廠製造飛機引擎用的化油器，至戰後，該公司即爲士丹達汽車公司收買，推出凱旋一八零零型。該車是爲首的配四輪獨立懸掛系統的英國汽車，其引擎爲一七七六CC四汽缸型式，與戰前士丹達供應積量一·五公升汽車所配用的引擎設計相同。

戰後凱旋以TR型跑車稱著，那一型式的跑車是減低製造成本的廉價跑車，配一九九六CC四汽缸士丹達運吉房車所用的引擎。這一型式的跑車直至現在已經四次改良，後爲TR４仍在美國的汽車市場佔一席位。

士丹達汽車公司最主要的經濟來源並不是汽車而是與加拿大嘉根辛會作裝造的拖拉機。至一九五八年左右，士丹達把拖拉機廠全部售予加拿大的嘉根辛，獲現款一千二百萬英鎊，便利用一部份的現款，推出新設計的HERALD型小型汽車。然而士丹達那時所遭遇的最大困難，便是找不到承商代裝車身，因此這一型式的汽車的車身，分件配裝，故製造成本，大爲增加。然而這車的外型設計，交由意大利的著名汽車設計家米卓諾狄負責了車身的設計，以當時的其他各型汽車比較，是頗爲突出的。但是士丹達汽車公司的經濟情形並未能改進，廠內的開銷過大，每一輛汽車出廠祇能獲利潤十餘鎊，因此最後祇好由利來汽車公司收買，後來利來汽車公司與英國汽車公司合併，凱旋汽車便隸屬這一家唯一的英國汽車公司旗下附屬機構。

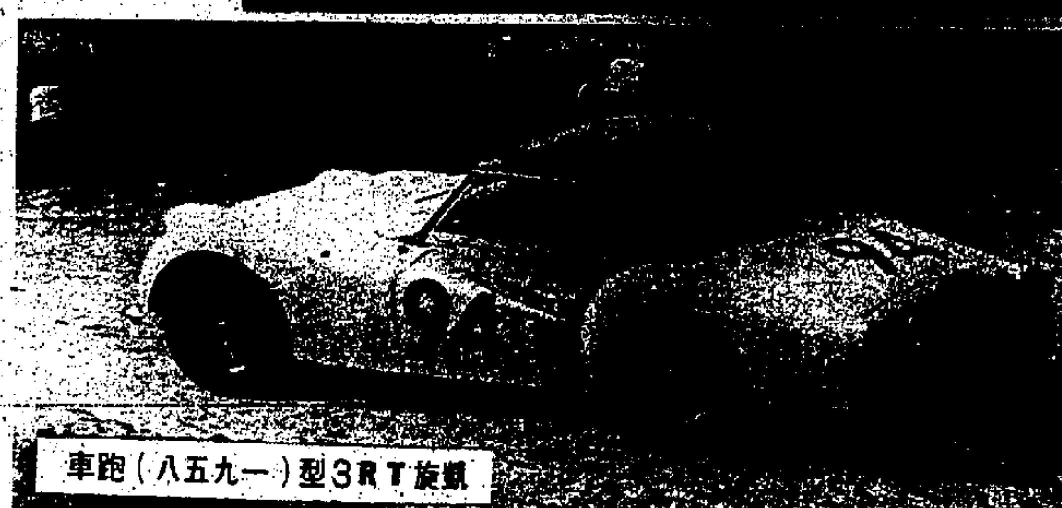
凱旋曾裝造玻璃纖維車身的跑車，參加在法國舉行的拉曼二十四小時汽車耐力大賽，成績非斐。現凱旋跑車，包括配V8型引擎的「烽風」型跑車在內，大部份均以美國市場爲目標。其他各型的包括以前輪拖動的凱旋牌汽車，則爲比柯士甸一一零零——一三零零型式較爲豪華的小型汽車，該車在英國的汽車市場，雖然追不上柯士甸，但是銷量已很不錯了。

※※※

新凱旋「雲石型」房車配九十一匹制動馬力雙化油器一八五四CC引擎

豪華的二·五PI MK2型凱旋房車，配噴注汽油型式一二〇匹制動馬力，二四九八CC六汽缸引擎，最高時速一〇九哩。

最高時速一二〇哩配V8型引擎的凱旋牡鹿型跑車



凱旋TR3型（一九五八）跑車

小型越野車

阿東

最先由美國的一家工程師設計，後來加拿大也開始製造的，能在任何地面，包括山坡，沼澤以及水面上行駛的小型越野汽車，前「車」雜誌已報導了一部份的資料，現型式越來越多行，而且傳至歐洲。日前運抵英國的，已有五種型式之多，售價合港幣由一萬至二萬元。「水陸貓」牌（AMPHICAT），「爬山牌」（SCRAMBLER），均爲大輪的型式，「得米」牌（GOTCHA）爲四輪的型式，亞高（ARGO）牌則分大輪與八輪兩種。所有各型式的小型越野汽車，均配二衝程，汽冷或汽缸容積由二五〇CC至四百CC的引擎。

「水陸貓」牌及「爬山牌」是加拿大的出品，其他則爲美國貨。目前英國的海岸巡邏隊，英國廣播公司以及蘇里（SURREY）那的消防局等均購用。在過去的一年多以來，英國的一家代理，共售出三百多輛。這些越野小型汽車，不但可在沼澤，泥濘地面行駛，入水能「游」，而且在薄地更爲最安全穩妥的交通工具。

不過以英國來說，由於屬於「野」的地區不多，因此這些型式的越野小型車的用途，也頗受限制。英國去年曾發生一件離奇的交通失事案，一名在沙灘上晒太陽浴的人，被一輛飛馳的沙灘車壓死。

這些型式的小型越野車最主要的配件是（GOODRICH）牌稱爲「肥貓」（FAT CAT）型的車胎。這車胎只須「兩磅」的氣壓，便可行車，同時那些輪胎有很深的花紋，在水中代替螺旋槳，把那越野車在水中推動。

那些「肥」的車胎氣壓是那麼低，因此在沼澤泥濘的路面，行車也毫無困難。即壓在人身上，也不會受傷害。在水中，小型越野車的速度只可達時速四至五哩，在陸上則可達四十哩。「肥」胎的售價頗昂，每一個車胎，配上車輪，售價約合港幣四百餘元。每一車胎的「壽命」約爲行車五千哩。

越野車的轉向方法，和由克車一致，以車輪收緊一邊的車輪，或放鬆擺定器（極力子），則向那一方轉彎。控制的方法，分用橫杆和軚盤兩種型式。

・小型越野車・

躍馬電單車

馳飛馬躍

全新款型　大小馬力　任君選擇

總代理：萬里達車行　加路連山道107號 電話H761796　旺角洗衣街59號 電話K855293

“呢隻「汽車機件保險」，同你慳番好多錢！”

新蜆殼金牌超級摩托油10W/50使每部電油車*引擎都獲得四大保障

事實俱在，無可置疑，新蜆殼金牌超級摩托油，遠勝其他同級摩托油。祇有新蜆殼金牌超級摩托油具有隱定的黏度。在換油期間始終維持多黏度超級摩托油特性，令你的汽車引擎獲得四大保障。

1. 延長汽車電池壽命—因爲這新摩托油，可以令到閣下的汽車引擎開動得更容易，更順利。

2. 減低引擎磨耗—因爲差不多在汽車開動的同一秒鐘新蜆殼金牌超級摩托油就立即開始迅速循環。

3. 延長引擎壽命—無論引擎冷熱，都能獲得最佳保障。

4. 保持引擎清潔—由於此油含有特效附加劑，能保持活塞潔淨，令到車輛行駛順暢。

用最佳的新蜆殼金牌超級摩托油10W/50，等如爲汽車機件保險，不但可以節省修理費用，而且更可以減低耗油量，最符合經濟原則。

*如閣下的座駕是油渣車，請用新金牌勞得拿油渣機油。

蜆殼

品質至上・服務至上

AIKO 愛歌汽車卡式217「投入」裝置最無匹

在全港領有駕駛執照的四十一萬七千多位人士心目中，愛歌的 slot-in 投入裝置已是一個無可匹敵的名字，其中ACS-217 slot-in 投入裝置汽車收音卡式機，更是獨放異彩，與愛歌牌其它出品，如ACS-215 身歷聲汽車卡式機，ATPR型手提卡式收音錄音機，ATP型手提卡式收音錄音機，有異曲同工之妙。

ACS-217主要特色：
- slot-in 投入裝置。
- AM/FM/MFX 高靈敏度內置收音機。
- 特設避塵門保障內部機件不受塵垢影響。
- 度盤指針燈方便選台。
- 盒帶横放入，節省地方。

泰林

如蒙惠刊本報廣告　請電二一八〇七〇八

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四五九五・二式壹三八
（二）灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：式七九七〇・七〇八〇八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六壹至三六三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十號至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H255391

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 利安地產（物業管理）有限公司 九龍佐敦道51號利僑大廈十樓 電話：3-300525

石屋平售

彌敦地王 善美大廈 租售

土瓜灣

大角咀

吉樓出售

新屋式層

荃灣旺舖

旺舖出售　**旺舖出售**　**吉樓出售**　**紅磡碼頭**　**洋樓廉售**　**新樓租售**　**吉舖租售**　**鴻運唐樓**　**磚鐵屋售**　**唐樓租售**　**廣東道**　**洋樓租售**

唐樓廉售　**沙田屋**　**梭椏道**　**住宅廉售**　**出國廉售**　**向南唐樓**　**新蒲崗樓**　**唐樓租售**

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分城街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
287	14	881
289	15	
293	16	
294	19	
295	20	
305	22	
	40	
	44	
	47	
	50	

招租

永生大廈　**（香港）工場出租**　**商業二樓**　**旺舖招租**　**有房出租**　**東大街舖**　**柴灣旺舖**　**（九龍）旺舖招租**

唐樓平租　**吉舖招租**　**旺舖出租**　**何文田街**　**唐樓出租**　**工場出租**　**旺舖平租**　**紅磡二樓**

出讓

士多出讓　**農場出讓**　**電視機讓**　**PVC電壓機**　**農場出頂**　**豺狼仔女**　**官塘吉樓**　**徙置工廠**　**餐廳出頂**　**農場**

士多廉頂　**茶廳急讓**　**粉麵檔讓**　**首期萬二**　**全盤招頂**　**農場平讓**　**靚樓廉讓**　**電視急讓**　**磚屋出讓**

廠房急賣　**靚狼狗母**

汽車買賣

靚車出讓　**奧普麗確**

聘請

電視修理

求職求才佳音

本報分類廣告接受各方面對於求職求才，均得在本報分類廣告欄刊登，徵求人士如需聘請人才，或業主需要者，報界人士，意忠誠可靠之任職者，請即登刊。

香港中文大學　**香港中文大學**　**膠花廠請**　**手套啤工**　**正兼職（另事務主任一名）**

廣告助理

男女均可年22以上中學畢業程度有廣告經驗親到官塘創業街25號實法德大廈電梯四字人事部或電話K四三八一五一分機47號余先生洽。

高級文職　**夜校教師**

待聘

經驗補習　**專門報稅做數**　**理帳報稅**

徵求

收買酸枝　**醫生男友**　**徵尖沙咀**　**誠徵女友**

尋訪

尋人

探土學習工　**打金學徒**　**聘女教師**　**請女傭**　**冷氣白鐵**　**女職**　**高新招請**　**聘請送貨**

商業

領帛金　**領帛金**　**領帛金**　**領帛金**　**領帛金**　**領帛金**　**領帛金**　**領帛金**　**領帛金**　**領帛金**

錢念直　**尋人**　**遺失**　**譚惠輝**　**肇明**　**啟事**　**請來收租**　**新界元朗**　**催收租金**

移民與升學 加拿大 美國 台灣 日本 英國 越南 印尼 泰國 馬來 星加坡

英文珠算　**萬能角鐵**　**家庭托兒**　**四季旅遊公司**　**德國刀砂**　**電視**　**雞貓狗不**　**高價買音響**　**彩色電視**　**專改西裝**　**電視機**　**追債**　**比國臭丸**　**利惠公司**　**油印**　**古玩玉器**

奇華餅家著名結婚禮餅

總行：上海街四五八號 電話：八五〇八八四　分行：上海街三百二十號 電話：八五一四三三　深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二

譽滿港九，逢人話好，會經試過，讚不絕口

分行：青山道華廈（近蘇屋村）街卅三至卅五號 電話：七一壹六一式

招生

上門裝修　**修理電視**　**純正發音**　**雪櫃冷氣**　**調景嶺中學招收新生**　**新建宿舍宿費免收**　**慧命功**　**教授音樂**

醫藥

蔡德芬　**耳鼻喉**　**婦科**　**善補靈藥**

王玉芬婦科　**苗疆秘笈**　**香港脚**　**靈脚保**　**止痕癢丹**　**哮喘**　**朱約翰**　**外皮**　**尿病**　**痕癢丹**　**虫**

身軀不靈動 血脈欠暢通　**老醫伍枝驊**　**口臭**　**葉友芳**　**婦科**　**喉**　**吳景雲**　**流鼻血**　**黃華湛**　**痔瘡**　**朱活民**　**腦病**

苗樂天　**痔瘡**　**岑國良**　**耳鼻喉**　**尿病**　**謝金石**　**男性實**　**男人虛弱**　**竹林氏**

陳月娥婦科　**靜林氏 腦暈虛弱**　**大佛腸胃丸**

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣發售，深受讀者歡迎，茲為利便讀者起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市敦化北路一大大號
統一大飯店	台北市
華國大飯店	台北市
國賓大飯店	台北市中山北路二段
中央大飯店	台北市中山北路
美林匹克大飯店	台北市
國王大飯店	台北市南京東路
阿士都大飯店	台北市林森北路
中國大飯店	台北市館前路
華王飯店	高雄市五福四路

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

產區木漿原料供應短
本港洋紙供銷續緊
近期行市普遍扳硬
日本又將取消放賬銷港

【本報訊】世界性洋紙供應緊張對本港供銷又進一步影响，現時好些熱門洋紙難以應付買家需求，雖然本港各階層對洋紙吸納不如往年旺盛，但以目前各地供應情況來看，仍然是出現供不應求，這情勢如果繼續發展，本港洋紙價格再度揚升隨時會出現。

洋紙商指出：世界洋紙今年供銷繼續趨緊，因爲製紙原料——木漿供應不够，價格急激上揚，故造成洋紙供應緊張及價格飛漲，以世界木材供應缺乏來看，木漿亦不會轉鬆的，這些天然物質的生長實非人力所能幇忙，因此，世界木材價格今年來已上漲近一倍，而木漿價格亦漲了四成左右，製紙廠以如此高價購買木漿，其生產洋紙的成本大大增重，既然洋紙供求緊湊，勢必促成後途來價繼續上升。

本港洋紙供銷地區今年發生變化，除了台灣、南韓暫停供銷本港外，日本洋紙供量續減，而大陸紙亦疏少，大陸方面還向北歐、加拿大及日本購買工業紙及印刷紙應銷，所以對港供應亦不會維持原狀，現時紙有北歐貨有供應，此外，巴西，葡萄牙地區亦有印刷紙來銷，這些地區供量當可填補日本，台灣，南韓貨供應短缺，在目前情況下，尙未發現個別品種脫銷，但繼續緊短趨勢已使業內人士感到威脅。

最近日本書紙銷港頓減少四成，在六月分裝船的期貨紙有四百餘噸，七〇克花式每噸接單價爲四百一十七美元C．I．F．香港，但七月份訂價將升至四百四十美元以上，日本書紙訂價今年按月調整，顯然是其產品承此機會抉升。

消息透露：過去幾年來，日本洋紙有些採用放帳式接盤，這即是由日本商行以爲期三個月左右帳期售貨，此對本港紙行頭寸週轉頗有幇助，但近期情況有所改變，因爲全世界供應緊張，價格幾乎朝夕不同，使日本方面對本港放帳逐漸收緊，將改信用證接單。

多項滙價變動
英瑞法德滙昇
美元滙價昨又告低跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計滙豐後之新滙率，英鎊、印度盧比、紐西蘭元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎均見掛高，美元、加拿大元、南非蘭特、澳洲元、星馬元、巴基斯坦盧比則調低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨仍見下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下。

英鎊電滙賣出價由一三・一四五港元改爲一三・二〇〇港元，即每英鎊較前多兌〇・〇五五港元，買入價由一三・〇三〇港元改爲一三・〇九〇港元，即每英鎊較前多兌〇・〇六〇港元。

美元電滙賣出價由五一五・七五港元改爲五一五・〇〇港元，買入價由五一一・七五港元改爲五一一・〇〇港元，即每百美元均較前少兌〇・七五港元。

加拿大元電滙賣出價由五二〇・七〇港元改爲五一九・七〇港元，買入價由五一一・四〇港元改爲五一〇・四〇港元，即每百加元均較前少兌一・〇〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一六五・五〇港元改爲一六七・五五港元，買入價由一六一・四〇港元改爲一六三・四五港元，即每百法郎均較前多兌二・〇五港元。

西德馬克電滙賣出價由一八七・六五港元改爲一八九・八五港元，即每百馬克較前多兌二・二〇港元，買入價由一八三・二〇港元改爲一八五・三五港元，即每百馬克較前多兌二・一五港元。

法國法郎電滙賣出價由一一七・八五港元改爲一一八・九〇港元，即每百法郎較前多兌一・〇五港元，買入價由一一四・八五港元改爲一一五・九〇港元，即每百法郎較前多兌〇・六五港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三・三三五港元改爲一三・三八〇港元，即每百法郎較前多兌〇・〇四五港元。

南非蘭特電滙賣出價由七四二・七五港元改爲七四一・六五港元，即每百蘭特較前少兌一・一〇港元。

澳洲元電滙賣出價由七三九・二五港元改爲七三八・一五港元，即每百澳元較前少兌一・一〇港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六九一・六五港元改爲六九五・六五港元，即每百紐元較前多兌四・〇〇港元。

星馬元電滙賣出價由二一一・二〇港元改爲二一〇・九〇港元，即每百星馬元均較前多兌〇・三〇港元。

印度盧比電滙賣出價由七一・二五港元改爲七一・五〇港元，即每百盧比較前多兌〇・二五港元，買入價由六九・一〇港元改爲六九・四〇港元，即每百盧比較前多兌〇・三〇港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由五三・〇五港元改爲五二・九五港元，即每百盧比較前少兌〇・一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・五四七五美元改爲二・五五一〇美元，買入價由二・五四八〇美元改爲二・五五一五美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇三五美元。

台紡織品出口過多
本地供銷受到影響
準備減小輸出充裕本銷

【本報訊】台灣紡織品出口過多，影响本銷供不應求，價格上漲的情形，成爲十多年來最顯著的一次，因此，經濟部準備減少出口以充裕本銷爲優先，藉以平抑漲風。預料今年下半年台灣紡織品出口減少，對本港紡織製衣業影響各有不同。

據本港紡織業人士指稱：近年台灣紗布及衣服出口過多，對於本地供應不能兼顧，以致影響土地價格大幅上漲，現在經濟部準備減少出口，優先供應本銷，以平抑市價。本港紡織品在歐美及其他海外市場，近年受到台灣紡織品低價競爭很明顯，現在台灣準備減少出口，本港紡織業則有良好影響，因爲海外客商將陸續來港購買，但製衣業則有不良的反應，因爲製衣業需用台灣布匹加工很多，今後台灣布匹供銷繼續減少，製衣業不能獲得台灣布匹大量供銷，生產成本亦將由此而影响增加。

昨（十九）日港市的台灣布匹價格尙未有變動，六八×六八扣布每匹七十六元，四二×四四毛布胚每碼一元八毫。

星膠市好
價格微揚

【本報訊】星洲樹膠市情，走勢微升，買家補倉對市勢有支持，計一號烟膠六月份花貨包落水價每公斤爲坡幣一三五・五〇仙。

昨日星洲樹膠市，膠價回揚，近期行情雖然非佳，但反覆回升亦顯出對後市仍看好，一號烟膠六月份花貨，包括落水價每公斤買盤爲一三五・五〇仙，賣盤爲一三六・〇〇仙，七月份花貨買盤每公斤爲一三二・〇〇仙，賣盤則爲一三二・五〇仙，遠花比前升一・二五仙。

工商界

國際行情扳高
糖市氣勢頓壯
天氣炎熱食糖銷量增

【本報訊】本港食糖市勢昨明顯上揚，實銷增加與貨底疏薄，對走勢有相當支持，但刺激糖市升勢較速，亦與國際行情升幅顯著有關係。

進口糖商指出：最近國際糖市升勢較速，主要是受若干利好因素所影响，中共透過有關商家向巴西購買原糖十噸，引起國際行情上升，然而另一些對食糖需求者，向產糖區以每噸二百四十美元F．O．B．產區成盤，也使國際糖市獲得有力支持，另一方面，本港天氣轉熱，糖銷匯增與及貨底一直短缺，對本港糖市揚升充滿了有利因素。

市場上，新到的日本幼砂成價擡高，以每担八十五元碼頭交收成四百包，比前上升二元，散盤每担八十六元五角，至於南韓幼砂本月中到貨昨擡每担八十六元，但未見成盤，台灣特砂彪升至每噸一千五百廿元，粗砂貨源難續疏短。

國際原糖倫敦現貨每噸九十三鎊半，升一鎊五，八月份九十二鎊點二五，升兩鎊點一五，十月份八十七鎊點四〇，升一鎊點八五，十二月份八十四鎊點二五，升一鎊點一五，紐約現貨每磅九點七五美仙，升〇點五〇美仙，七月份九點九二美仙，升〇點四九美仙，九月份九點七美仙，升〇點四八美仙，十月份九點五四美仙，升〇點四八美仙。

國際米糧價格續漲
香港米市醞釀變化

【本報訊】米糧市情將有變化，基於國際糧食價格最近繼續上漲，百保泰國米訂價報升，普通大米六月付船每噸調升至一百三十鎊，即比前調升十二鎊，預料六月份本港米價亦將刺激提高。

據米糧貿易商指稱：自從三月以來，本港米價逐漸回降，原因是存倉米糧大量推出，這些存倉米，係較低價格輸入的，現在國際米糧價格繼續上漲，以星洲及馬來亞的米價而言，比較本港高百分之二十以上，例如泰國百保升普通大米，星馬售價每担中合港幣一百廿九元，但本港售價每担只爲一百〇三元至一百〇六元，六至九月，是泰國方面米糧青黃不接的時候，出口將繼續減少，本港所需米糧，將要轉向其他產區增加輸入，不過，美國米最近大量供應歐洲，訂價高昂，每噸FOB價高達三百八十美元，今後美國米運港供銷，成本增加很顯著，每担售一百四十元以上方有化算。

本港金鈔外幣行情表

五月十九日（星期六）

（九九K金）	
開市	646.5
收市	654.0
最高	654.7
最低	646.5
（美鈔）	
大鈔	5.1325
普鈔	5.1125
（美電）	
最高	5.12750
最低	5.12375
（通天單）	
最高	5.120
最低	5.115
（日元）	
大紙（萬計）	192.50
細紙（萬計）	191.50

（雜幣）	
正鎊	2.95
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.20
加單	5.11
加元（大）	5.10
加元（小）	5.09
菲幣（大）	0.67
菲幣（小）	0.66
大坡紙	2.045
細坡紙	2.035
新勞啤（百計）	66.00
葡幣（每元）	0.950
西德馬克（百計）	181.00
法國新法郎（百計）	111.50
瑞士新法郎（百計）	161.00
泰幣（百計）	24.20
台幣（千計）	132.00
新金達（千計）	15.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	8.50

美股市況

【紐約十八日美聯社電】投資家仍憂慮水門醜聞，美元疲弱，及聯邦儲備局收緊銀根的政策，令星期五市況仍然走下坡，但交投頗爲活躍。

紐約証券交易所跌價股與升價股的比率爲七比一，工業類，交通類及財務類及公用類股票均告下跌。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市時下跌十六點五五至八九五點一七，紐約証券交易所跌價股一千三百五十九種，升價股一百七十九種。普通股票收市時下跌一至五十四點九六。全日成交股數總達一千七百零八萬股。

美國海岸線條工業爲最活躍股票，上升零點八七五至廿四點七五；泛美航空爲大活躍股票，下跌零點二五至七點八七五；環球航空下跌一點三七五至廿五點三七五。股市中人一致認爲：目前影響市況最大的因素是水門事件。

副食品市平穩
水盤類較疏渴

【本報訊】昨日週末假日，佐食品市道供應平常，成交正常，港島中央街市，肉類及三鳥類牛皮市，成交價平穩，水盤類到貨疏渴，瓜菜類的供應仍不多，售價企定住。

肉類，生猪大盤批售定住，成交滑不甚暢行，大陸生猪批售二四五元，本地生猪售二六〇元至二七〇元，純種中猪每担三六〇元，純種猪售二八〇元，細身貨市道平常。

泰國生牛有二九〇頭運港，印尼亦有六四二頭供應本港，昨日成交大陸生牛二十頭，成交價三五〇元至三六〇元，又成交印尼前日生牛六七五頭，價格每担四六〇元，零售價定住，新鮮羊肉每斤售八元八角亦有售九元六角。

三鳥類，昨日是週末，買客多市道平穩，售價企定，共有六十四籠供應，力康白鷄佔二十六籠，上鷄項批售五七〇元一籠，揀手鷄項每籠六〇〇元，上剃鷄原五〇〇元，下價剃鷄售四〇〇元至四二〇元，鵝鴨價平常，無大變動。

水盤類的生魚少到，其它的水盤貨都少到，鯇魚、肉蟹供應亦不多，每担上升二、三十元，市道甚滯，鮮蝦供應平常，龍蝦少每斤上升二元，赤蝦、黃蝦仔售價上落無幾。

淡水魚的大魚及鯇魚市道平穩，大魚昨日有下價貨供應，鯇魚下跌一、二十元一担，筍殼魚有十五箱新鮮貨到，鹹水魚類，泥斑、紅魚、平穩，售價上落無幾。鮫魚貨少到上升二、三十元，其它的紅衫、鯇魚大致無變動。

瓜菜類供應仍不多，大部售價企住，除蘭心、莧菜下跌二角以外，其它售價上落不大。

茲將昨日港島中央街市各類佐食品的零售價列表如下：

肉類

上肉	斤	五元六角
精肉	斤	六元
豬肉	斤	二元八角
赤肉	斤	七元六角
肉眼	斤	八元四角
柳枝	斤	八元四角
赤排	斤	七元二角
肉排	斤	六元四角
腩排	斤	五元六角
排骨	斤	四元八角
豬肝	斤	九元六角
豬腰	斤	九元六角
豬心	斤	六元
大腸	斤	四元四角
腩心	斤	五元六角
豬肚	價	四元五角
牛肉	斤	七元二角
牛柳	斤	八元四角
牛肝	斤	六元四角
牛脷	斤	四元八角
牛腩	斤	四元八角
牛腰	斤	三元六角
牛心	斤	三元六角
牛柏葉	斤	三元二角
牛雙葉	斤	三元二角
牛尾	斤	二元八角
羊肉	斤	八元八角

三鳥類

上鷄項	斤	七元二角
上剃鷄	斤	六元五角
殺鴨	斤	三元二角
吹米鴨	斤	四元四角
平頭中鵝	斤	五元二角
黃中鵝	斤	六元四角
精過中鵝	斤	五元八角
雙頭大水鴨	隻	二十九元
圓頭大水鴨	隻	二十六元

水產類

大生魚	斤	十三元
中大生魚	斤	十六元
小生魚	斤	十九元二角
一級生魚仔	斤	廿二元
羔蟹	斤	九元六角
肉蟹	斤	七元二角
雄肉蟹	斤	六元四角
花蒸蟹	斤	八元八角
紅蟹	斤	七元二角
大田鷄	斤	十二元五角
中田鷄	斤	十一元
本地生鱔	斤	九元六角
黃鱔	斤	三元二角
䱽魚（大）	斤	十二元
䱽魚（小）	斤	九元六角
大烏魚	斤	二十八元
中烏魚	斤	二十四元
小烏魚	斤	十八元
生斑魚（大）	斤	十二元八角
生斑魚（小）	斤	九元六角
本地水魚	斤	十六元
山瑞	斤	廿二元
海狗魚	斤	十二元八角
金頭龜（大）	斤	八十元
金頭龜（中）	斤	九十六元
本地响螺	斤	廿五元
鳳蝦（大）	斤	卅三元
鳳蝦（中）	斤	卅二元
大花蝦	斤	十九元
正流中蝦	斤	十二元八角
價流中蝦	斤	十二元
中蝦頭	斤	十三元
赤蝦	斤	六元四角
黃蝦仔	斤	五元六角
泥蝦仔	斤	二元八角
鯇魚（一級）	斤	六元八角
鯇魚（中）	斤	六元四角
大魚（一級）	斤	五元六角
大魚（中）	斤	五元二角
鯪魚（大）	斤	五元五角
鯪魚（中）	斤	四元八角
筍殼魚（大）	斤	十八元
筍殼魚（中）	斤	十六元
筍殼魚（小）	斤	十三元八角
斑肉	斤	九元
紅魚肉	斤	四元四角
紅魚柳	斤	五元六角
膠魚肉	斤	四元
紅衫魚	斤	四元八角
白鱠魚	斤	九元六角
走甥鱠	斤	三元二角
青頭馬頭	斤	六元四角
牛鰍	斤	四元四角
門鱔	斤	二元四角
黃花魚	斤	七元二角
大馬頭	斤	四元八角
左口	斤	五元六角

瓜菜類

菜心	斤	一元二角
芥蘭	斤	一元四角
蘭心	斤	二元
生菜	斤	一元六角
白菜	斤	一元四角
西洋菜	斤	一元八角
波菜	斤	一元八角
椰菜	斤	八角
紹菜	斤	三元二角
莧菜	斤	一元二角
芥菜	斤	一元四角
藍菜	斤	一元六角
枸杞	斤	一元六角
蒜黃	斤	八角
西芹	斤	三元二角
肉豆	斤	一元六角
紅蘿蔔	斤	八角
青蘿蔔	斤	一元
冬瓜	斤	一元二角
毛瓜	斤	一元
涼瓜	斤	一元二角
勝瓜	斤	八角
青瓜	斤	一元
茄瓜	斤	八角
番茄	斤	一元
洋蔥	斤	一元
番薯仔	斤	八角
粉葛	斤	一元四角
沙葛	斤	七角
蓮藕	斤	三元
靈西椒	斤	二元四角
冬筍	斤	一元二角
草菇	斤	四元八角
子薑	斤	三元

倫敦行情又告回昇
港金跟風上揚
昨漲十三元多
去頂攏息尾盤六五四

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報一〇五・五美元（升一元兩角半），瑞士入價報一〇四・五美元，出價報一〇六・五美元（升一元七角半），巴黎報一〇八・八六美元（升一元七角），英鎊方面：倫敦轉匯鎊報二・五五一〇元（漲三錢五厘），美國告老士報二・五六一〇美元（漲一分四錢五厘）。

本港金市，昨日開市報六四六・五，最高報六五四・七，最低報六四六・五，收市價六五四・〇，息價打去頂攏息一元九角兩仙，上牌現貨交收共八百兩，公價定六五〇・〇，整日波幅爲八・二元，前市尾盤爲六四〇・五，與昨收市價比較漲幅爲十三・五元；昨日歐洲金價反彈力強，港市雖得半天交易，但買盤奇旺，又再大步上昇十餘元。

美鈔報跌，大鈔報五・一三二五，普鈔報五・一一二五，美電最高報五・一二七五，最低報五・一二三七五，通天單最高報五・一二，最低報五・一一五。

日元微順，大紙報一九二・五〇，細紙報一九一・五〇，星架坡紙報（大）二・〇四五，（小）二・〇三五，瑞士法郎報一六一・〇〇，法國法郎報一一一・五〇，西德馬克報一八一・〇〇，加拿大紙報（大）五・一〇，（小）五・〇九，台幣報一三二・〇〇。

保星發行八百萬新股
與星洲星星機構換股

【本報訊】「保星旅業機構有限公司」董事局宣佈：經與星洲「星星旅業（星加坡）有限公司」達成換股協議。

據該公司董事局宣稱：該項協議，係由保星機構發行新股八百萬股（每股面額一元），換取「星星旅業（新加坡）有限公司」三百萬股，新估值坡幣一千二百萬元，伸港幣二千四百萬元，上項換股協議，同時並經「九龍證券交易所」正式批准。

「星星旅業（新加坡）有限公司」成立於一九六七年，主要業務爲地產、置業、經營國際性大酒店、旅遊航運等，並擁有位於新加坡商業中心區——中街，樓高十層之「星星商業大廈」，星洲勿基街另一所正在發展中之商業大廈，建築地盤及其他旺盛地產物業甚多，目前亦爲東南亞業有「新加坡最興旺酒店」之稱的「新香港大酒店」，即爲星星旅業機構主要資產之一。

新加坡「新香港大酒店」，位於新加坡最旺盛之商業中心區豪多利亞街，佔地共二萬多呎，樓高十七層，目前擁有豪華客房二百三十二間，並附設有一流設備的酒樓夜總會、酒吧、咖啡店、餐廳及百貨商場等，規模龐大，業務興盛，自開業以來，房間出租率經常維持九十巴仙以上。該酒店尙有可供使用之相連地皮達二萬五千多呎，保留發展第二期用途，一俟擴建工程完成，各項收益將有巨額增加。

據接近董事局人士透露，上述收購行動，使保星機構資產巨額，並爲股東帶來更豐厚之收益。

銀行半年結將來臨
對工商業審慎授信

【本報訊】近來海外資金陸續到港，銀行內部頭寸轉寬，但銀行對於工商業放款仍然審慎，其中一部分銀行對於購入實力股票則有開始恢復增加的趨勢。

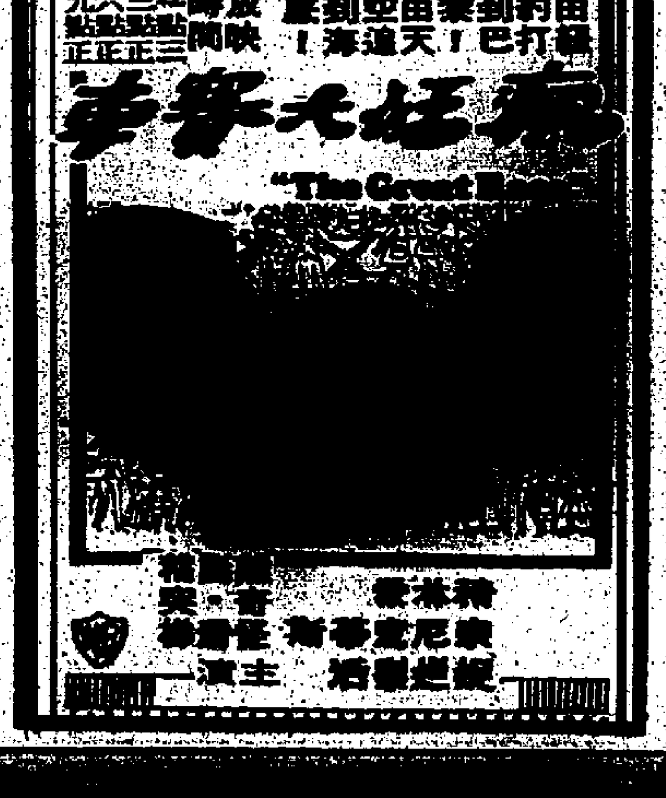
據銀行界人士指稱：現時銀行對於工商業放款，仍然很審慎，因爲銀行半年結尙有一個月就要來臨，如果信用良好的工商客戶，信用透支還可照常，但對於有些懷疑的客戶，向銀行貸款須要經過詳細調查，不能輕易授信，事實上，銀行的業務，主要是使資金流通，不過，有些客戶巧立名目向銀行貸款，例如貸款購買機器，把海外客商開到信用證向銀行貸款的，經過詳細調查後認爲有問題就拒絕接受。

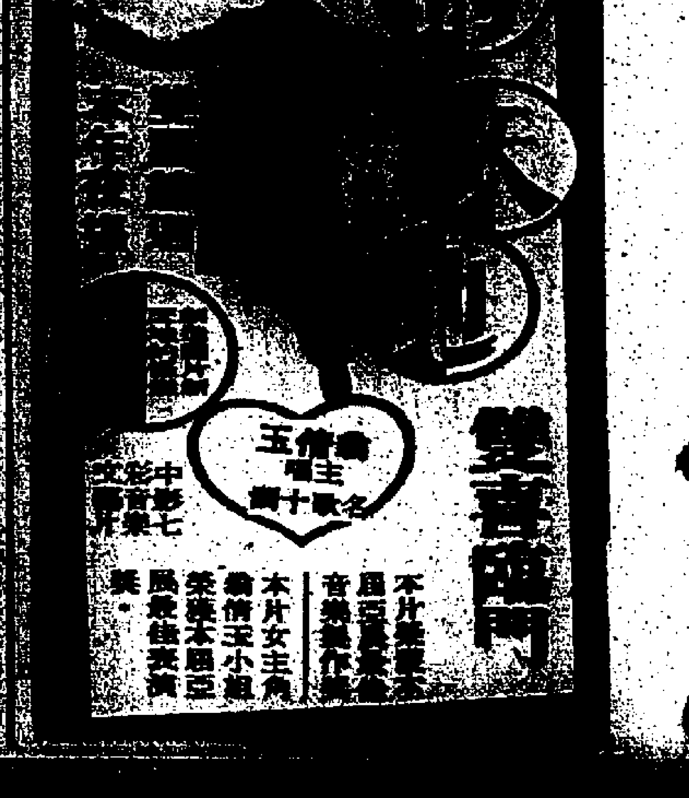
現在銀行內部頭寸雖然逐漸轉寬，但銀行資金不輕易出路，例如現在本港一部分優質股票價格偏低，銀行乘低價購入比較借出資金穩健得多，預料本月下旬資金向股市活動有進一步的良好開展。

台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

請閱 工商晚報（祇售壹毫）
即日刊出
四交易所
上午股市
高低價位
成交總額

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八





工業投資拓展團 昨首途赴歐美

邀請海外人士參加發展本港工業

【本報訊】「香港目前正在擴展工業基地，及尋求更高超的工業技術。「我所要的工業，必須要求工人具有高度技術，各項服務要有較高準以及承接外國定單加工之各類工業品有更優良的品質，才能夠在國際市場上與人競爭而獲致成功」。

以上是貿易發展局主席簡悅強爵士，昨日在啓德機場登機赴歐美從事工業投資拓展活動前，發表的談話。簡氏此行担任貿易發展局和工商業管理處合辦的「工業投資拓展團」的團長。

簡爵士和該團兩位團員——工商處助理處長潘達及貿易發展局經理兼該團秘書何紹强，昨日同機赴洛杉磯，開始他們爲期三週的第一程活動。

這個拓展團其他團員，尚有貿易發展局執行幹事蘇弼和「大日國際印刷有限公司」副董事長及「香港紙廠有限公司」主席吳樹熾。從明日起至六月八日止，該團在洛杉磯、芝加哥、紐約、哥本哈根、倫敦及法蘭克福，將舉行一連串的討論會。在每一城市，大約有五十位工業界領袖，將被邀參加會議。

簡爵士說：「我們將會邀請海外人士參加本港各項工業，目的是要求他們提供一流的技術知識，以增進本港的生產方式，改啓管理辦法及提高爭取市場的技巧，進而使得本港產品在國際市場更具競爭能力。

「我們將告訴世界上的工業領袖，香港在工業和經濟方面成就的秘訣，因爲我們有以下幾個基本要素：例如勤力工作、有智慧、安定的政治環境及一個有效率的政府。」

這個拓展團的主要目標，乃欲進一步鼓勵外國工業家來香港設廠或與本港商人合資創辦工業。

去年，貿易發展局和工商處聯合發起的工業投資拓展運動，在瑞典獲得良好成績，隨後又吸引了瑞典幾家大商行的主腦人物組團來港，積極研究將他們的工業生產，遷移到香港發展的可能性。現在這個拓展團，就是繼去年活動的成果而再次舉辦的。

簡爵士去年訪問瑞典時，首先說服瑞典人將他們的工業技術和知識在香港運用，是對他們本身有利益的，因而激發貿易發展局努力吸引海外人士在港投資於工業方面。

香港特別感到興趣的，就是吸引外國人投資於輕機器工業，輕機械及電氣機械，例如電子業、高級電氣用品及廚房設備、精密儀器、五金製品、衡量儀器、辦公室儀器工具及玩具等。

「香港工業投資拓展團」，在簡悅強爵士率領下，昨日首赴洛杉磯開始爲期三週的活動，圖中由左至右爲：貿易發展局副主席田元灝，簡悅强爵士，貿易發展局署理執行幹事郭寧，在啓德機場向新聞界發表談話情形。

一批身份證 待失主領回

【本報訊】一批遺失的成人及兒童身份証現時正在人事登記處待領。

遺失身份証的市民，可前往人事登記處、民政司署、新界民政署及各鄉事委員會查閱一份有關遺失身份証的號碼及姓名詳單。

人事登記處發言人昨稱：假如身份証持有人能將有關姓名或住址等登記事項的改變通知該處，則遺失的身份証將被易於送還持有人：

該發言人補充說，這些身份証經過三個月期間之後，如仍無人認領者，則將會加以註消。

遺失身份証者可以親身前往港島銅鑼灣裁判司署五樓人事登記處總辦事處領回身份証。

圖爲鄭敏近照

喜來登酒店委任 鄭敏爲會計主任

【本報訊】香港喜來登酒店總經理夏穆昨宣稱，已委任鄭敏君爲該酒店之會計主任。鄭君主要職責爲管理公司之財務。

鄭君早年肄業香港工業專科學校，攻讀商科及會計，後又榮獲英國商管學院之院士資格，畢業後，鄭君任職本港某著名大酒店凡十年，初爲助理核數師，後陞任核數師。去年鄭君被保薦往歐洲、日本、星加坡、吉隆坡及曼谷等地考察酒店業務，增加不少見聞經驗。

鄭君于本月中旬正式榮陞爲喜來登酒店會計主任。

樂富坊會 選任職員

【本報訊】樂富坊衆事務促進會有限公司於昨日下午六時在九龍城太子道七喜酒樓二樓召開會議，選舉該會正副會長及正副理事長暨各部門主任。

選舉結果：會長黎國魂、副潘棟芝、理事長陸國忠、副岑基、鄭德明、張達良、總務主任蘇球、副黃協邦、財務主任黃英、副余植珠、組織主任陳子良、副莫芬、福利主任凌光華、副李晚、康樂主任凌育偉、副楊希、青年主任柏祖光、副葉廣飛、文教主任陳雲楷、副陳修、衛生主任吳浩然、副何法、公共關係主任梁耀民、副何建成、婦女主任洪幼華、副賈麗、審核主任魏湯雲、副尤坤、理事陳雄、歐漢碩、胡鳳蓮、方進等。

余經澍蔡德儀結婚

星港商業鉅子余基温先生之公子經澍君，在加拿大多倫多大學攻讀航空機械學系，得碩士學位，昨日與本港股商恭錦渡君之女公子德儀小姐舉行婚禮於本港黃泥涌道聖馬加烈教堂。新娘蔡德儀小姐，亦在加拿大多倫多大學攻讀外國語文系，獲學士學位。一雙佳人，堪稱珠聯璧合。婚筵設于中環告羅士打酒家，到賀親友甚衆，新婚夫婦日間即赴歐洲蜜月旅行。

圖爲新婚夫婦儷影。

荃灣香港療養醫院 九週年院慶聚餐會

【本報訊】荃灣香港療養醫院昨晚在該院餐廳舉行九週年院慶聚餐會，出席之嘉賓以及該院之醫護、行政及員工等百餘人，濟濟一堂，藉資慶祝。餐後由醫務主任慕慈醫生致詞及創辦人米勒耳醫生宣佈籌建護士學校及宿舍之經過，深獲社會人士之贊助，約於秋後即可興工，將來凡有志獻身於護理工作之青年，歡迎報名，接受訓練。

該院係新界最具規模歷史悠久之醫療機構，自開幕服務以來，新界及港九社會人士受惠於該院者，有口皆碑，莫不稱譽。現醫務部設：內科、外科、婦產科、小兒科。X光室等並有病床一百五十張，醫護人員及員工二百餘人，爲公衆作最廣大而有效之醫療服務。該院備有交通車專爲免費接送赴院就診病人。荃灣候車站設於沙咀道咸田街口每日上午八時五十分起，下午一時五十分起，每四十分鐘行駛一次（星期五下午及星期六停駛）凡就診者頗爲稱便。

保良局誼親日 邀請善長參加

局童表演節目

【本報訊】保良局所收容之婦孺，類多無依兒童，失去家庭溫暖，心靈難免空虛。該局當年總理爲使局童普獲溫情與慰藉，特訂於本月廿六日（星期六）在該局舉行一年一度之「誼親日」歡叙會，除柬請本港婦女界領袖，街坊首長，助養善士及歷屆總理巡局指導外，該局主席李碩棠，副主席鄭傑西、何耀棣、吳海霖、黃張珍妮、總理吳耀慶、郭李宛奮、陳吉祈、馬吳潔芳、廖烈正、文吳泳沂、李秉琳、吳桂芳、翁何佩濟、盧建華、文裕順等全體總理復專誠邀請各界仁翁善長，并公開歡迎關心該局社會人士到局參加，與局童歡叙，以建親誼。屆時將由該局局童演出遊藝節目助興，并設茶點招待。

苦力船上工作 遭纜擊中斃命

【本報訊】一名年青力壯的苦力，昨午在一艘停泊在港海內的菲律賓船上工作時，被一條船纜擊中頭部受傷，未幾即不治身亡；屍體後來被送往九龍公衆殮房，警方對於該宗意外事件，刻正展開調查工作。

死者名梁森發，廿五歲，於昨午一時許，正在一艘停泊在A三十二號浮標的菲律賓船「那豪」號上工作，一條船纜突然飛來，擊中死者頸部，可能撞擊力甚大，致令死者返魂無術，事後死者屍體被送往九龍公衆殮房。

田記人力打麵中心 黃宣平主持揭幕禮

【本報訊】田記製麵食品廠創設之「田記人力打麵服務中心」，昨日下午三時半，由立法局議員黃宣平太平紳士主持揭幕，港九飲食業總會會長譚傑南，電視紅星狄娜及國際廚王吳鑾師父主持剪綵儀式。

儀式畢，各主禮人以及九龍總商會理事長謝伯昌，黃江夏堂宗親會理事長黃定遠等分別致詞，讚揚該廠製麵食品，馳名中外，現更創設人力打麵服務中心。人力打麵實爲製麵食品之傳統方式，現雖科學發達，已改用機器製造麵食，但製出之麵食却不及人力打麵爽口好食，該中心之設立，實使市民口福不淺。

最後由該廠總經理黃丁田致謝詞，禮成並舉行酒會招待嘉賓，參加開幕禮有紳商名流，社團首長及工商界人士甚衆。

田記人力打麵服務中心，昨舉行開幕典禮，圖爲由紳商影星主持剪綵。（左起）譚傑南、黃宣平議員、黃丁田夫婦、影星狄娜及吳鑾師父。

說得煞有介事·這回該是認真

何莉莉八月結婚 環遊世界度蜜月

何莉莉又說要結婚了，這次還煞有介事的，連大約的日子都說出來，指明是今年八月。

對象當然是多年來一直追隨裙下的趙公子。

莉莉昨日隨同邵氏代表團從星加坡返港，星加坡消息說她自己曾親口透露今年八月要結婚，記者昨日求證於她時，她咕咕笑說：「怎麼，消息傳得那麼快？」

隨着，她一本正經地說：「我有這個計劃，並且準備環遊世界度蜜月。」

說起來，何莉莉和趙公子相戀的時日已不短，前後已六年，期間，也曾多次傳出婚訊，不過，每次都不成事實，原因是莉莉不願那麼早結婚，據她自己說，一來是考驗一下趙公子的誠意和忍耐，二來也是想在與邵氏的合約滿後才談婚姻的問題，她和邵氏的合約今年年底便告滿。

當記者問她結婚作歸家娘後，是否仍然會繼續拍片呢？莉莉說現時仍未決定，趙公子方面是不介意的，問題是她要看與邵氏滿約後的情形。

莉莉從影多年，不過，由於機緣的原故，始終未能獲得一些國際性的大獎，這次憑「十四女英豪」一片而獲亞展當局評爲優異演出，當然亦感高興，不過，她說自己所喜歡的戲路是喜劇和歌舞片，武打片則有點害怕，因爲，她已先後受傷三次，一次扭傷腿，一次劃傷右頰，一次則撞斷了一枚門牙。

昨天下午回港的除何莉莉外，有李麗麗、凌雲、金峯、金霏、和職員易文、曾愛屏。

水銀燈外

歌迪亞嘉汀娜在「馬戲風雲」中雌威大發，向韋榮奎以巨靈之掌。

不買股票的人竟然更緊張 孫家雯王冲慶鬆綁

銀海芒

孫家雯和王沖合組的還家白氏公司，投資拍片三抓兩撥殺出了一部很有時代性的「股票股票」，可是因爲其太有時代性了吧，裡面反映了股市起落股友們諸般喜怒哀樂的情形，很有現實感的。正當一切弄妥準備推出之時，股市急瀉直下，恒生指數降了一千點，不止中小戶損手爛脚做蟹效，便是許多大戶亦扮蟹，白氏這部戲正是有一段描寫這種情景的，不謀而合，此片那裡推得出來，別說股友們愁眉苦臉沒心機看，便是去看了也會叫大吉利是，媽媽聲出來，因此孫家雯與王沖說，他們不買股票，便是拍了「股票股票」四個字，也難逃被綁的命運。

片中主角之一陳鴻烈是王沖老友，他笑老王是外囲大闖蟹，不過唔緊要，股市代表香港的繁榮，唔會倒到塌平晒咁慘嘅，總有再起之時，而且又會有另一番新局面，他們的「股票」一定會鬆綁，還將因其有現實性，股客們可在其中看到及回憶到被五花大綁時的美料，預期會大爲賣座。於是乎這幾位不買股票的蠻王，比手上持有幾百萬沉股的人更加緊張，日日留意股市動態，當然和大家的希望一樣，望佢有起有落。

皇天不負苦心人，經過這班無票蟹客用他們滿懷的希望，以精神托起大市，連日來交易所又見一片蓬蓬勃勃之象了，恒生指數抬頭，各類股紛紛提升，蟹友們無論眞假都家鄉在前，解綁有望了。孫家雯和王冲現正把握着這大好時機，等多兩日股市再躍入高潮的時候，便安排把他們的「股票股票」推出，這時人人看來都開開心心，定能收得了。

鼠兄弟之一的陳浩，對這部片亦十分關懷，昨日大市有轉上佳境之象時，便見陳浩即撥電話問孫家雯出得未？這並非是在片中任主角便這樣緊張，而是他關心哥哥陳鴻烈，這部是他回香港發展改拍時裝片轉轉戲路的作品，陳浩兄弟揹篤，他自己的「大密探」賺了近百萬，亦希望兄長鴻烈節出順利，爭取到良好成績，對打開以後局面將大有幫助了。近些天，陳浩爲鼠兄們的「滿寇三狼」和「愛慾奇譚」上映事宜奔走忙碌，百忙裡一聽說大市回升，便立即關心到這部白氏製作，可見他甚有人情味和義氣，其得到成功也不是偶然的了。

頻頻被罰心谷氣 鄧光榮一怒退車

新影事

由有車階級一變而爲無車之衆的鄧光榮，近日十分輕鬆，他說：「現在我少了一重心理負擔，心情都不同了。更何況每月減少了不少的無謂支出，眞是兩全其美。」

誰個演員不以擁有靚車爲榮，鄧光榮亦不例外，他的那架私家車，價值不非。但煩惱亦因他的那架私家車而來。

上個星期，鄧光榮就在法庭被判罰了五十元，另加十五元堂費。這雖是小事，但惹來鄧光榮的氣惱，立刻不要那架汽車。

鄧光榮的被罰，並不是被抄牌而起的，祇是因他的駕駛執照逾期，被當局發覺而控告他的。

由於這件事，就使鄧光榮連帶想起因車而破財的事不少。計算起來，便大感肉痛。

鄧光榮是個紅小生，正式是公私兩忙的大忙人，當他要趕時間時，親着汽車兜圈子找車位便感到不耐煩，時常不顧一切的作違例泊車之舉，想着最多一罰算了。

但鄧光榮並不是祇被罰一兩次那麼少，而是經常的受罰，這已經使鄧光榮有點肉刺，感覺是化算不來的事，但終無法有圓滿解決的辦法。

這一次因駕駛執照過期，使他下定決心，把心一橫，就將那架汽車退回給汽車行，因爲他這架車仍在供會期間，就多是當以前租車而已。

鄧光榮說：「近來被抄牌特別多，這全是拜陳自强和張沖之賜了。」

他解釋說：「就是因爲『滿寇三狼』和『愛慾奇譚』接着上映，單是帮他們搞宣傳，已經使我忙個不了，每日揼東揼西，那架車子就任人宰割了。」

這雖然是事實，但陳自强却不承認全關他的事，他說：「鄧光榮雖然帮我的忙，但祇是一部份時間而已。因爲他自己的『碼頭龍虎鬥』和張森的『張惡寇』已在埋尾的時候，他那能不忙，被人抄牌又能怪誰？」

本來以鄧光榮的收入，破點小財並不值得那麼嚴重，但心理上不舒服，而作「斬脚趾避沙蟲」，鄧光榮都算犧牲大矣。

·白雲·

綽號瘦骨仙的女模特兒 徐姿爲體態而煩惱

·凌·

在電影圈有「瘦骨仙」之稱的英國艷星徐姿近日正爲她的體態問題而感困擾不已，爲的是她要在事業與健康孰重中選擇其一。

這位以「皮包骨」著名的性感女郎自從由模特兒一轉身而成影星後，立刻就受到許多影迷的擁護，尤其是那些擁護平胸的女影迷爲然，因爲在過去能在電影圈走紅的女星，大部份均是以身裁豐美、胸部高聳而受人注意，再加上年來裸露的性愛電影大行其道，那些胸部比較細小的影星已逐漸被製片人遺忘，更不要說那些平平無奇的女影星，就更難有立足的地位了。

然而，美高梅公司請徐姿拍攝了一部新片「男友」後，這種由太胸脯女星霸佔影壇的形勢有了改觀，由於此片不但在英國賣座，就是在其他歐美國家上映，亦大受影迷所擁護，故此製片人亦不能不重新估計那些平胸及胸部細小的女星，把她們從雪櫃中解凍。

今日的徐姿，不但是一個國際知名的服裝模特兒，而且更是一位影壇的女影星。名成利就的她，應該是感到歡欣才是，但近日她却感困擾不已，原來她是爲自己的體態與健康問題而煩惱！也許是由於她平日食量太少導致營養不良，再加上月來夜以繼日辛勞的水銀燈下工作，使她的體力難以支持，她曾數度昏迷在片場及家中，經醫生診治後，認爲她是患上頗爲嚴重的貧血病，爲了要使她康復，今後她除了要撥出大部分的時間休息減少拍片外，還要注意多吃一些富於營養的食物。對於別人來說，這原是沒有多大問題，但對於徐姿而言，却是頗難辦到。因爲她是以「瘦骨仙」作招牌，一旦長胖了，就名不符實了。同時她正在拍攝中的電影亦很難將片期押後，況且亦恐怕日後在同一部電影中，出現兩個體型不同的徐姿。

爲了這些問題，徐姿大感煩惱不已，經過一番考慮後，她終以本身健康爲重，向電影公司方面請假一月，先行將自己的貧血病治好，然後再補拍未完成的新戲。月來在醫生的悉心治療下，其健康情形已有顯著的改善。

傳繼西部精神有功 韋榮獲博士銜

年逾花甲的好萊塢老牌影星韋榮，雖然曾因患肺癌而被切去一邊肺，但他康復之後，仍沒有退休之意，且繼續騎在馬背上拍片，他這種堅强的生命力，與及不屈不撓、終生爲事業奮鬥的精神，的確令人欽敬。

去年底，阿里桑納州的比馬大學，爲了對韋榮的傳繼西部精神，特別是爲了西部所作的文化方面的偉大貢獻的一種讚許和酬報，把名譽博士的銜頭頒贈給他。韋榮在接受這項殊榮時，表示異常興奮，他以輕鬆的口吻說：「不必在學生們面前講課的這種輕鬆的博士，何樂而不爲呢。」

好萊塢有史以來最偉大的牛仔明星，韋榮是當之無愧的。他從影以來，雖然也拍過若干戰事片，但絕大部份都是拍西部片。一九六三年時，大製片家森姆布蘭斯頓拍一部以馬戲團爲背景的超級大片「馬戲團風雲」，邀得韋榮出任男主角，以馬戲團班主的姿態出現，他仍是要穿上牛仔裝，表演各種牛仔絕技。

「馬戲團風雲」係一部場面浩大而娛樂性豐富的電影，片中有一個動人的故事，馬戲團中的各種精彩絕技，應有盡有，堪稱爲空前絕後的不朽作品。歌迪亞嘉汀娜和烈打希和芙兩女主角均以空中飛人姿態出現，導演由亨利夏打威擔任。「馬」片快將重映，想睇好戲，不宜錯過。

新舞曲大王 人物不突出

幕前閒話

**以一個人的生平作爲電影題材，會很容易掌握，尤其是一些傳奇性的人物，他們生平都有着特別的生活方式和情操。

祇可惜「新舞曲大王」的成就並不在這方面，小約翰司特勞斯的生平在這部片中顯得支離破碎，就算他的樂曲在片中出現也有尾無頭，完全沒有一點神采。

導演安特勞也未企圖用很多方式去表達電影有歌舞及有歌唱，亦用電影手法去串連故事，祇是始終不能有效的對觀衆提供一定的感覺。

小約翰司特勞斯的生平是在於他的樂曲和愛情，早期受父親的影響，後期享譽時生平是很有性格，祇是本片的主角在編導下對這些都完全沒有一點熱誠，甚至有點淺薄，這都是編導未認眞的原因。

比較起以前的「華爾滋大王」，基榮馬遜所飾演的人物比現在的賀斯保荷斯爲沉實樸素，這可能與本片並未認眞的顧慮到主角的性格，祇着重說故事的方式，所以形成本片感覺上的脆弱。（黎傑）

× × ×

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

今日電影

戲院	片名		
皇后	鐵娃	（國）	***
豪華	孖生老虎	（西）	（未評）
京都	瘋狂世界	（西）	（重映）
明珠	列車大盜	（西）	（未評）
新華	殺嬰驚魂	（西）	***
海運	新舞曲大王	（西）	**
樂聲	走私奇譚	（西）	***
東方	怒海沉屍	（西）	（重映）
紐約	賊兄弟	（西）	（重映）
娛樂	毒女	（國）	**
麗都	愛慾奇譚	（國）	**
東城 總統	老虎甩鬚下集	（西）	***

鑼鼓

江山依舊·美人不再

包括邵氏屬下的幾間戲院，重映李翰祥導演，林黛、趙雷主演的「江山美人」。

江山依舊，美人不再，使人徒增感慨而已。

鄒文懷小把戲用扇

在康城影展中，嘉禾的「合氣道」、「戰神灘」參加觀摩展出。鄒文懷帶去大批紙扇，派給觀衆。

大把戲用毡，小把戲用扇，鄒文懷在耍小把戲而已。

「殺妻還妻」，實不相宜

麥炳榮、鳳凰女等連日諜排新戲「殺妻還妻」。

在反暴力罪行運動中，這個劇名，充滿暴戾，實不相宜。

打破傳統的法國影片 男主角粗綫條

法國電影向來是浪漫的，男主角都是溫柔文靜的，這是法國電影的傳統，不過，身爲法國導演的尙赫文却不喜歡這種傳統。所以，在多年前，他拍了一部男性電影「賊兄弟」。

「賊兄弟」表面上是一個盜竊故事。實際上，是一部表現男性美的電影。在「賊兄弟」開鏡前，他曾考慮以尙保羅貝蒙多擔任男主角。後來，他感到尙保羅的外型不夠粗野，乃改聘美國人查理士布朗臣扮演。

尙赫文說：「查理士是一位醜陋的男子，有一張很平凡的面孔。在巴黎、在紐約的鬧市，你不難發現這張平凡的臉孔，正因他的臉孔如此普通，所以，許多觀衆都喜歡看他的戲，因爲多數觀衆自己也是一位平凡臉孔的人。」

尙赫文在「賊兄弟」中，爲了表現查理的發達胸肌，故此，在他身上抹上發光的油，使他在銀幕上看來很結實。阿倫狄龍也不例外。

此外，拍攝阿倫狄龍與查理士布朗臣竊取保險庫這場戲，是用四架攝影機同時拍攝。這使觀衆在視覺效果方面，特別良好。

雙班制粵劇又來了 大龍鳳慶紅佳 六月金鼓重鳴

雙班制的粵劇又來了！

扭轉粵劇十多年厄運，而在本港擁有三年歷史的雙班制粵劇，定于六月六日金鼓重鳴，大龍鳳與慶紅佳劇團，在九龍新舞台演出，台期七天，這是喜歡雙班制粵劇者的佳音。

這次將在新舞台演出雙班制粵劇的大龍鳳劇團，台柱紅伶計有麥炳榮、鳳凰女、梁醒波、龔麒麟、劉月峰、任冰兒等，演出潘一帆所編的袍甲戲「殺妻還妻」。

雙班制粵劇的慶紅佳劇團，台柱紅伶計有羽佳、李香琴、梁醒波、尤聲普、阮兆輝、李龍、李鳳等，演出梁山人改編莎美新劇「光棍姻緣」，粵劇新秀李龍、李鳳戲路加重！

大龍鳳、慶紅佳劇團經理何少保，對于雙班制粵劇的劇本問題，非常重視，所以在這次演出中，大龍鳳和慶紅佳劇團，都分別演出新編或改編的粵劇。根據何少保表示：雙班制粵劇如果不演新劇本，那麼就會對觀衆有影響，故此不惜演出新劇本，佈與新佈景、道具配合，而可使觀衆一新耳目。

去年十一月，大龍鳳與慶紅佳劇團在九龍樂宮戲院演出雙班制粵劇，但由那一個台期開始，雙班制粵劇就沒有響鑼，屈指計來，已有半年光景，現今大龍鳳與慶紅佳劇團，定於六月六日金鼓重鳴，雙班制粵劇又來了！

圖爲大龍鳳劇團在北角皇都戲院演出時，陸海通有限公司董事長陳伯宏，前往後台探班時攝，由右起：大龍鳳與慶紅佳劇團經理何少保、于素秋（麥炳榮太太）、陳伯宏、鳳凰女、麥炳榮。

娛樂

楊曼怡斟歐澳市場

點點星光

長江最近的動態，頗氣勃勃，尤其自楊曼怡導完「怪客」和「戰北國」後，對市場的擴展計劃、演員陣容的加强、導演人才的羅聘，更表現得十分積極，看來，大開拳脚，將有一番新表現。

台灣和本港的兩位名編導宋項如、許國，經受禮聘，在本月內將分掌兩部新片開拍。

演員陣容，男星有白彪、喬宏、高岡、巴山，現更新簽周劍和、方立民、劉劍青，都屬年青充滿青春活力的有型者。

女星，胡茵因約滿離開長江後，誠意表示有戲仍力爲舊主効勞，與長江合作得愉快的薛家燕，更表示隨時參加演出。

前天，七星缺月的長江旗下小生陣容，已添了一個新女星鄧蓉芳，從此星月交輝了。

據聞楊曼怡將於日間飛往歐洲及澳洲各地，視察國片市場實況，由此可知長江今後業務展拓的一斑了。

楊氏本來是經濟專門人材，在今天藝術與商業同屬電影事業新方針的時代，親身前往各該重視國片的地區看看，當有一番發展。

× × ×

查理士布朗臣與阿倫狄龍的精心力作「賊兄弟」中查理士鏡頭

本季賽馬壓軸戲丁財兩旺
新馬奪標爆冷奪魁
連贏派彩三千餘元
鄭棣池獲孖寶奪冠軍騎師獎

【本報訊】本賽馬季壓軸戲，第四場新馬門九七五公尺，伊丹尼之奪標以個半馬位壓倒李霖之不要緊，爆出一獨贏派彩九十四元之冷門，而連贏位卽四號不要緊搭八號奪標，派彩達三千二百七十九元。

其次爲第七場第八班門一二三五公尺，鄭棣池之東山少將，獨贏派彩四十二元五角。

在共賽九場中除爆出上述兩場冷馬外，大熱門馬能順利勝出的亦有四場，計爲第二場蘭尼之黃金時代，第三場伊諾之自力，第五場鄭棣池之偶勇敢及第八場白禮棣之捷達，其中捷達獨贏派彩祇八元四角，至大熱門馬「死火」連三甲也不入的，有第四場游定柱之架金，第七場蘭尼之感德及第九場白禮棣之兒童樂及蘇國仁之赤麒。

鄭棣池昨又獲孖寶，於是本季共獲頭馬卅一次，榮膺冠軍，在第五場賽後，馬會就在場內舉行頒獎典禮，由華人董事周錫年爵士主持。

紐西蘭冠軍騎師安德魯於前晚乘機抵港，昨晨並未試馬卽匆匆上陣，冠軍騎師果然身手不凡，出賽六場中，雖未能獨佔鰲頭，却獲三場亞軍，兩場季軍，祇第三世界名落孫山而已。

其他騎師成績，摩亞亦梅開二度，獲一場冠軍的有蘭尼，伊諾，伊丹尼，梁存恒及白禮棣，練馬師則佐治摩阿與吳志霖各得頭馬三場，佐治摩阿已奪取旺財盃，而吳志霖却共獲卅八場頭馬而爲練馬師冠軍。

由於本季最後一次賽馬，馬會旺丁又旺財，二元之中場看台（額滿四千五百名）及公衆棚（額滿萬九名）俱告爆棚，且約有千餘人因遲到而不得其門而入，會員棚來賓證售出六千三百一十六枚，投注總額新彩池及三重彩共達二千四百三十六萬二千九百一十元，其中新彩池卽孖寶及連贏位票一千五百七十四萬七千七百四十元，獨贏及位置票七百二十四萬五千一百七十元，三重彩一百三十七萬元。

在第七場賽後，馬會卽宣佈三重彩派彩額，據是次獲中十元單式票的一百五十張，二元之複式票一千一百張，故單式票每派彩二千六百八十元，複式票每派彩五百三十六元。

賽後檢討
李霖內閃嚴重警告
練馬師賓士被罰欵

受薪董事賽後檢討報告，第八場月屋騎師李霖於最後直路開鞭時任由其馬內閃，橫過冠駩，致冠駩因而要窒慢，結果李霖遭受嚴重警告。又上賽第五場冠軍馬好的半，發現練馬師賓士在賽前未獲許可而擅向該馬塗茜香子末，因此判罰賓士一千元。茲錄如下：

（第一場）威標（李霖）開閘時昂首向天，故大墮後，一路包尾而歸，益民（白禮棣）入直路時滑蹄，財神到（馬彼得）跑至四百公尺時因畏怯，故策騎沒有反應。

（第二場）眞好彩（白禮棣）在上大石鼓時卽墮後，及八百公尺時拉停，卽沒有繼續比賽，董事召見白禮棣，據其解釋謂該馬似受了傷，開始卽不顧跑，此解釋接納。

（第三場）獸醫報告，第三世界（安德魯）返場發現其左後蹄被踢傷。

（第四場）一開閘不要緊（李霖）卽向外橫閃，跟着跑來不規矩。跑至四百公尺時紫金（游定柱）拉慢來避免擠着不要緊後蹄，好味（陳寶明）則跑至最後彎角曾頭顧。

巾幗英雄騎師伊諾被董事查問如何策這匹幼牝馬，經過錄取伊氏證供，據謂該駒出閘失利後，跑來因仍稚嫩而不規矩，董事召見練馬師賓士，亦証實該馬極端難以訓練，在此情形下，董事唯有接納其解釋。

（第五場）天寶（易仕）未朗跑卽衝閘而出，要再度排閘。

（第八場）董事研訊關於冠駩（蘇國仁）跑經最後直路彎角時候要拉慢原因，經過召見冠駩騎師蘇國仁，月屋騎師李霖及練馬師陳浩祥並觀看紀錄片，認爲李霖應負其咎，因李在開鞭時任由其馬內閃，而橫過冠駩馬頭，於是董事嚴重警告李霖，並聲言如再犯將獲致更嚴重之後果。

（第九場）獸醫報告冠軍馬紫華（摩亞）在後蹄被踢傷。

此外關於上賽第五場董事研訊，由於獸醫報告有關該馬跑獲冠軍之馬好的半（騎師伊丹尼），董事認爲該駒練馬師賓士觸犯馬匹健康所訂示的條例，因其在賽前向該馬塗搽茜香子末，而未有獲批准使用，因此董事判賓士罰欵一千元。

末場巨獎小搖彩
頭獎七四六六一
獨得獎金十九萬四千餘元

【本報訊】五月十九日亦卽最後一次賽馬末場搖彩，結果摩亞之紫華以短馬頭倖勝馬彼得之明月，不獨替這小富翁做運財童，且爆出獨贏派彩三十六元二角之小冷門，安德魯之喜事年季軍，計開

頭獎：七四六六一號

派彩一十九萬四千七百三十三元

二獎：二五五二八〇號

派彩五萬五千六百三十八元

三獎：二六九四四二號

派彩二萬七千八百一十九元

入圍獎六個每派彩三千一百零八元。

安慰獎十八個（卽頭二三獎及入圍獎前後號碼），每派彩七百七十七元。

（入圍獎號碼）

二七二二五六，二二〇八四，一一五二〇四，五〇五二一，一九七七七三及四六九七二，

（如有錯漏，以馬會公佈爲準）

香港商科語言書院
留學進修班擴班
聘蔡兆煊爲留學顧問

九龍旺角彌敦道六零七號新興大廈三樓，旺角廖創興銀行大廈五樓及旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈三樓之香港商科語言書院，其所開設之「海外留學進修班」，（托福試班），自開辦以來，經年於茲，成績卓著，每屆參加海外留學托福試之學生，其及格率極高，且成績優異，考取美、加等國之著名學府者多，鑒於目前到校報名者衆，而暑期留學者也極擠擁。

爲滿足廣大學子及家長的要求，該校王玲平校監和伍燕生校長，特將原來之「留學進修班」擴班，同時，並特聘蔡兆煊碩士爲該校學生海外留學指導顧問，常駐該校辦公，查蔡氏早年曾留學美、加專攻教育，並曾考察過美加三千多所高等院校，且在加拿大薩省韓頓大學任教多年，對美加之各級教育，香港學生之生活，費用，申請手續及簽證手續等，極爲熟悉，事事瞭如指掌，蔡氏每星期一至三，晚上七時至九時半，均在該校辦公，歡迎校內外各界人士和家長，蒞臨垂詢有關海外留學諸問題。

女警接受射擊訓練

【本報訊】人們日常所見的女警，都是不帶配槍，和藹可親，樂於助人，而絕不會令人望而生畏的。其實，她們都是巾幗鬚眉，不但曾受射擊訓練，而且命中率之高亦不讓男警專美。

女警均需學習使用點三八口徑的手槍，學習課程分爲十堂，每堂一小時，每位女警需發射一百二十槍始完成訓練。

最初，接受射擊訓練的女警都感到不大習慣，其後當她們對槍聲和發射時的反彈力熟習後，便開始對射擊發生興趣。

十八歲零六個月的女學警鄒美好在接受射擊訓練之前，從未親眼見過一枝實彈手槍。

她說：「我第一次拿起手槍時，心情十分緊張，甚至沒有膽量扳動槍掣。練靶場內的槍聲實早已使我嚇破了膽，不過，當我發射了幾槍之後，我便不再驚怕，並且懂得應該先瞄準，然後發槍。現在我對射擊訓練及其他課程都同樣感到興趣。」

射擊教練潘銘輝警長說：「訓練女警射擊旨在使她們熟習如何使用武器，這是一項十分重要的訓練，因爲在她們執行職務時，亦有可能需要使用手槍。此外，這種訓練亦可以使她們對使用軍火不產生恐懼。」

「射擊訓練可說是訓練女警的課程中最劇烈的一項。她們不需要像男警一樣學習防暴工作，祇需學習有關執行保護婦孺條例的工作。」

天氣預測及潮汐

吹和緩至清新西南風，間中有地區性驟雨，天氣炎熱。

最高溫度可昇至卅二度，昨晚十一時，室外氣溫廿九度，濕度爲百分之八十六。

高潮：上午一時二十二分。上午十一時〇六分。

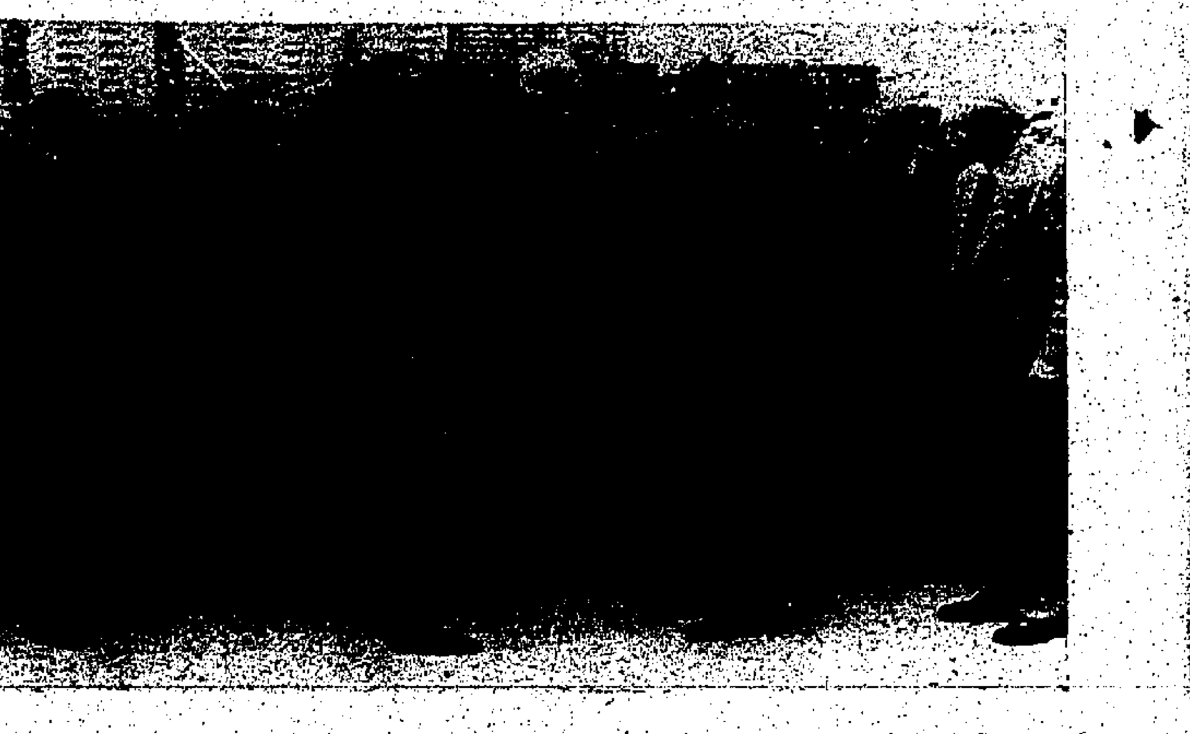
低潮：上午四時二十九分。下午七時〇七分。

總結構工程師區錫齡將退休

【本報訊】政府總結構工程師區錫齡將於下星期榮休。

工務司盧秉信將於下星期代表工務司署同人致送紀念品予區氏。

區氏在工務司署服務已逾廿五年。他於一九四七年受聘爲助理結構工程師，一九五四年升爲結構工程師，一九六〇年間，再升爲高級結構工程師，然後在一九六五年升至現職。



圖爲馬會董事之一周錫年爵士（前排右第二人）頒發本年度騎師冠軍盃給騎師鄭棣池（前排左）時攝。（本報記者呂智明攝）

日本生產力船航程
四百日商週一抵港

【本報訊】日本生產力促進中心，由於歷年來之生產力船航程甚爲成功，與香港生產力促進中心合作，舉辦「一九七三年生產力船航程」，首次航程之船隻S・S・日本丸，將於五月二十一日晚上七時抵達海運大廈，而船上載有四百名日本商業界人士。

航程之出發地點爲橫濱，途經香港與星加坡，然後返回日本，此次航程爲期兩週。

據日本生產力促進中心透露，是次航程之宗旨是促進日本商業之初、中層人士有更佳之工作情緒與表現。在海上航行期間，參加人士將會出席訓練課程，在抵達各處港口時，將會訪問當地工業。

抵達香港時，香港生產力促進中心將會負責招待這些訪客，及安排他們訪問各大工業機構，及往本港各地觀光。

S・S・日本丸於五月二十三日離港，日本生產力促進中心本年度舉辦之第二屆第三次生產力船，將分別於五月二十四日、六月五日抵達香港。

一批女警接受手槍射擊訓練時的情形

香港華安商會舉行一九七三至七四年度理監事就職典禮，上圖爲該會理事長龔俊致開會詞。下圖爲胡百全議員（右）頒發選任証書，由監事長劉子淸代表接領。（本報記者梁三平攝）

民安隊在停車場
派撲滅罪行膠貼

【本報訊】民安隊人員由昨日起，分別到港九三處多層停車場，向駕車人士派發「撲滅暴力罪行運動」之汽車膠貼。

民安隊人員將於運動宣傳期內，每逢週末，由上午九時至上午十一時，到希爾頓酒店停車場、港島天星碼頭停車場及九龍中間道停車場，派發汽車膠貼，彼等將促請各車主將膠貼張貼於車上，協助宣傳撲滅罪行運動。

金山庄行華安商會
新任理監事就職
胡百全議員主禮

【本報訊】本港金山庄行華安商會，日昨假座皇后大道中京華酒樓四樓舉行一九七三及一九七四年度理監事就職典禮暨同人聯歡宴會，敦請胡百全議員頒發選任證書，蒞會嘉賓有工商署理處、美國領事館、各大輪船公司，及各有關廠商等中西人士，連同會員商號職員眷屬，逾五百人，場面熱鬧。

晚上八時十五分舉行就職典禮，首由理事長龔俊致開會詞，大意謂：本會歷史久遠，已逾百年，同業信譽早著，會務海外蜚聲，惟是歲月悠悠，盛衰難免，如因時局動蕩，或遇國際戰爭，其中不知經歷多少巨變，同業固然迭受波折，會務亦屢遭打擊，所幸每遇風雨飄搖當中，均賴前賢合力支持，本同舟共濟精誠，力挽狂瀾，而能安然渡過，會務得以循序發展，今更會產已固，竊堪欣慰。

現在世界趨向和平，國際戰爭轉爲經濟競賽，互爭貿易交流，而年來香港演變，更是驚人，工商業發達，經濟蓬勃，社會繁榮，俱是進展迅速，本人感覺此在大好形勢之下，本行同業應當把握時機，適應潮流，拓展經營新途徑，加强海外貿易市場，與各地出口商爭取外銷前途，本人願竭盡所能，與各理監事同寅，及同業先進通力合作，爲大家籌謀與協助，希望我同業急起直追，重振我香港金山庄行同業卅盛時期的光輝業務。

繼請胡百全議員頒發選任證書，並致訓詞，勗勉有加，副理事長雷廷灼向胡議員獻贈紀念品，監事長劉子淸致謝詞後禮成，九時散宴，由正副理事長、監事長，各組主任聯同敬酒，觥籌交錯，賓主暢飲。

又該會歷屆於就職聯歡時，均提撥會欵港幣一千元，捐贈東華三院及保良局兩慈善機構各五百元，本屆亦照數捐助。

華安商會新任職員名表如下：名譽會長李如燦、何昭；理事長龔俊，副理事長雷廷灼；總務主任古滙波，副劉鴻漢；財務主任李紹儀，副譚滌輝；交際主任陳秀平，副梁樹藩；福利主任實邁楣，副李和樂；理事：黃仲安、李如燦、雷法溪、何昭、王仲銘、譚兆燦、蕭慶田、雷兆棠、李興源、李蘇石、林文桂；監事長劉子淸；監事：麥逸初、劉根大、陳權、伍超章。

昨日賽馬成績

****

第一場（新馬B班）路程九七五公尺

出馬十四時間一分零一秒又十份之三第一勝三馬位第二勝四馬位。

㊀勁能　摩亞　位置彩　八元

㊁心心　伊諾　位置彩　九元

㊂時來運利　謝啓瑩　位置彩　七元四解

獨贏派彩　廿三元三解

搖彩首名九四〇四號八千五百八十二元，次名六九八二號二千四百五十二元、三名七六四九號一千二百二十六元。

入圍獎九五七九、三一一八、七五五〇、三一九、六〇〇、一〇三、八九及八三一四（每派彩一百元）

第二場（第八班）路程一二三五公尺

出馬十一匹時間一分十九秒又十份之七第一勝兩位第二勝一馬頭

㊀黃金時代　蘭尼　位置彩　八元八角

㊁飛沙　安德魯　位置彩　十五元五角

㊂草上飛　鄧添　位置彩　十一元四角

獨贏派彩　二十元

連贏位四號搭五號派彩三百一十一元

孖寶：第一場三號夾第二場五號派彩三百一十九元

搖彩首名三九七三號八千五百八十七元，次名一〇六〇三號二千四百五十四元，叁名五八七五號一千二百二十七元。

入圍獎一〇五八七、三九四七、七六九、一一五四四、一一八九八、六六三二、一〇八一五及五〇五五（每派彩一百元）

第三場（三重彩）（第五班）路程一六五〇公尺

出馬十四匹時間一分四十六秒又十份之九第一勝五馬位第二勝短馬頭

㊀自力　伊諾　位置彩　六元九解

㊁保健　陳福仁　位置彩　十元五角

㊂露絲　李霖　位置彩　十二元四角

獨贏派彩　十一元一角

連贏位一號搭四號派彩一百零六元

搖彩首名一九八一號八千八百三十一元，次名四一六二號二千五百二十三元，叁名六九九六號一千二百六十二元

入圍獎一二一五二、一一九二〇、三三一七、八四三〇、五〇三七、八九四一、五三三三、一〇一九、四七四、一七一七及一一五四二（每派彩一百元）

（三重彩中獎號碼爲一號、四號及六號）

十元注單式票每派彩二千六百八十元

二元注複式票每派彩五百三十六元

第四場（新馬B班）路程九七五公尺

出馬十四匹時間一分零二秒又十份之三第一勝一馬位半第二勝三馬位

㊀奪標　伊丹尼　位置彩　廿四元二角

㊁不要緊　李霖　位置彩　十八元五角

㊂玉花驄　邱達禮　位置彩　廿二元七角

獨贏派彩　九十四元九角

連贏位四號搭八號派彩三千二百七十九元

搖彩首名一一六七七號九千零三十五元，次名一二〇九七號二千五百八十二元，叁名一〇二七三號一千二百九十一元。

入圍獎一二五五一、七〇三五、一一二三、八七六七、八九八五、一二一八及六七二〇（每派彩一百元）

第五場（第五班）路程一六五〇公尺

出馬十四匹時間一分四十六秒又十份之九第一勝兩馬位第二勝一出八馬位

㊀偶勇敢　鄭棣池　位置彩　五元八角

㊁興水　安德魯　位置彩　七元二角

㊂賀相逢　施禧琪　位置彩　十一元

獨贏派彩　十元九角

連贏位一號搭三號派彩四十三元

搖彩首名七〇九五號九千一百八十七元，次名一二五六〇號二千六百二十五元，叁名八五六〇號一千三百一十二元。

入圍獎七八八五、九六一五、二八五七、一式式式式、一五五二、八一〇三及二七八五（每派彩一百元）

第六場（第二班）路程一八〇〇公尺

出馬八匹時間一分五十五秒又十份之五第一勝三馬位第二勝六馬位

㊀虎顧　梁存恒　位置彩　廿三元九解

㊁寶着　麥美倫　位置彩　七元一角

㊂智勇雙全　安德魯　位置彩　六元七角

獨贏派彩　十元一角

連贏位二號搭四號派彩六十三元

搖彩首名一〇四六〇號九千三百二十七元，次名三三二七號二千六百五十五元，叁名五九六七號一千三百三十二元。

入圍獎八九五二、六八五七、七四二、八一五六及三四三三（每派彩一百元）

第七場（第八班）路程一二三五公尺

出馬十四匹時間一分二十秒又十份之五第一勝三馬位第二勝兩馬位

㊀東山少將　鄭棣池　位置彩　十二元七角

㊁美境　安德魯　位置彩　七元四角

㊂大將　伊丹尼　位置彩　十元

獨贏派彩　四十二元五角

連贏位三號搭六號派彩一百九十八元

搖彩首名七九九六號九千二百六十三元，次名七二五一號二千六百四十六元，叁名四一九〇號一千三百二十三元。

入圍獎九三一三、三六一六、一一八七二、五一一五、九五、二三〇三及一二〇〇一（每派彩一百元）

第八場（新馬B班）路程九七五公尺

出馬十四匹時間一分零一秒又十份之七第一勝八馬位第二勝短馬頭

㊀捷達　白禮棣　位置彩　五元七角

㊁從心所願　李家強　位置彩　十三元一角

㊂月聲　李霖　位置彩　八元二角

獨贏派彩　八元四角

連贏位三號搭八號派彩一百四十元

搖彩首名一二四七八號九千二百六十三元，次名九六二九號二千六百四十六元，叁名六二三二號一千三百二十三元。

入圍獎六五九〇、二四六六、四四〇九、二八三三、一〇九一六、一二〇四四及四〇五（每派彩一百元）

第九場（第二班）路程一八〇〇公尺

出馬七匹時間一分五十六秒又十份之一第一勝短馬頭第二勝一馬頭

㊀紫華　摩亞　位置彩　十四元五角

㊁明月　馬彼得　位置彩　十五元四角

㊂喜事年　安德魯　位置彩　十一元三角

獨贏派彩　三十六元二角

連贏位四號搭七號派彩三百九十五元

（是場豆獎搖彩中獎號碼另錄）

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	二宗	一宗	一宗
五月一日至十八日	五宗	一宗	四宗	五十七宗	廿一宗	卅六宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

在兩局議員協助下
物業遭凍結
業主獲賠償

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員辦事處，昨日發表個案摘要兩宗：爲首一宗，係有關業主因城市設計藍圖公佈之後，其物業遭凍結，致受損失，但經該辦事處之協助，結果獲得補償。至於第二宗，係一小販求該辦事處協助其在徙置區內小販新市場配給一新攤檔，但以欠缺充份理由，未獲成功。

第一宗個案處理經過如下：政府城市設計委員會曾草擬計劃，將在灣仔及油蔴地兩處地區內，開闢有關遊樂及其他政府用途之地點，並擬在該地點內收購民房，以供應用。於是，牽涉四間民房之業主，其物業在該藍圖之內。雖則該四位有關業主，曾向城市設計委員會表示反對，但遭駁回，繼後該四位業主又建議將其物業售與政府，但工務司署之土地及測量處處長答覆，謂其尚未獲得授權進行收購該例。因此，在此設計期中，該等業主既不能改建其物業，又不覺得賣主，換言之，卽其物業遭受凍結之影響，因而引致金錢之損失，故該四位業主均認政府此舉，殊不合理，乃分別向該辦事處作同樣之申訴。而該辦事處執行秘書卽向各非官守議員報告，僉認應將此一申訴案件作爲一般性之政策問題，向布政司交涉。依照該辦事處各議員之意，認爲就現實之環境下，倘政府有意收購受影響之民房，則必須賠償業主，且須儘速進行，以免躭誤時日。爲推進此項工作起見，須將現行程序摒棄不用。卽毋須適合該等業主枯候，政府執行該工作，然後收購民房也。此外各非官守議員亦認爲，業主因遭受物業凍結之影響，而招致損失，政府實應批准其賠償申請。結果布政司函覆該辦事處，並保證對業主因城市藍圖之公佈而影響其物業，致遭受困難者，政府均熟悉無遺。後經有關部門商討後，對此兩個發展地點之土地與產業收購問題，政府草擬一項辦法，並獲得督憲會同行政局之批准，而財委員會亦表決撥出一筆特別欵項，作爲收購及補償業主之用，至於收購之價格，應以現時之市價爲標準，不受在城市藍圖上因凍結用途所受之影響，尋且此一決定，並透過該辦事處通知該四位申訴人，着其逕行向工務司署之土地及測量處處長接洽政府收購其物業事宜。

第二宗有關小販攤位重新編配之事，情形如下：

小販請配攤檔
理由欠充份未成功

有一當事人稱：在一新區租賃一小販攤位謀生，但自經政府拆除其攤位後，仍未在新小販市場獲配得一攤位，認爲不平，乃到該辦事處申訴，謂他在其原來攤位以小販爲業，已有三年之久。他處認並非擁有該攤位，而只不過向該攤位之另一承租人租賃一半攤位，而眞正之攤主，確另有其人。又據該當事人謂：該攤位之兩名租客，卽其本人及其另一承租人，在政府整頓該區小販攤位後，俱未獲配給新攤位，反之，非在該處擺面餐業之攤主，則允其參加配給新街市攤位之抽簽。因此，認爲辦法殊欠公允，堅持只有實際經營該攤位之小販，方合資格有權抽簽，兼有獲得配給新攤位之權利。該辦事處接受申訴後，卽函請前徙置事務處處長查明辦理。後據該處長函覆，略稱：該處爲澄清該區之無牌小販起見，曾舉行一大細密詳盡之調查，發覺該攤位實係由向攤主租來之小販經營，而該申訴人只不過係承租人之一影件而已。同時，該處長又稱：爲使確定誰是攤主起見，新區職員乃特別召集該承租人、攤主及該申訴人面商，結果均同意攤主係有資格遷入新攤位，因事實上該攤主只因一時他往，遂將其攤位暫租與人一個短時期而已。至於徙置事務處方面，亦認爲三方面既經協議解決，故對該申訴人之申請配給攤檔，不再予以考慮。

行政立法兩局非官守議員辦事處所處理社會人士之申訴，是與政府各部門之行動或缺乏行動，或政府所作決定有關：包括濫用職權、拖延、錯誤、無能、不公、不合理或錯誤之決定等。

社會人士如對上述事項有所申訴，可致函執行秘書，或親往該辦事處面陳，均表歡迎。該辦事處位在香港德輔道中皇室行四樓，電話號碼爲：五—二三七二四四（區偉森先生）、五—二四一六八〇（李老芳先生）、五—二四三〇六九（林詠基先生）及五—二四九八二二（鄭瑞珍女士）。辦公時間：星期一至星期五每日由上午八時半至下午六時（包括午膳時間），星期六由上午九時至下午一時。

土瓜灣區
局部停水

【本報訊】九龍土瓜灣區若干樓宇將於本月廿二日（星期二）凌晨一時至六時，暫停供水五小時，以便水務局進行測漏工作。

受影響的樓宇爲在落山道，九龍城道，馬頭圍道，庇利街，海旁，銀漢街及土瓜灣道範圍內的樓宇。

突擊搜九龍城
賭徒道友
一批被捕

【本報訊】九龍警方人員，昨日下午四時在九龍城地區突擊搜查，結果拘捕廿七名聚賭，四十三人吸毒，並搜出大批賭具毒品及吸毒用具，一併帶返警署落案，決定明日以聚賭及吸毒罪名，在新蒲崗裁判司署提控。

在「撲滅罪惡運動」的大事宣傳下，警方人員亦不甘後人，昨日下午四時起在九龍城一帶展開突擊搜查，結果查獲廿七名男子在屋內聚賭，同時搜出大批賭具，同時又在該地區破獲一毒品架步，拘捕四十三名男子，搜獲三百一十四包海洛英，兩磅海洛英丸，十一支鴉片烟槍和三百廿五盅鴉片，一併帶返警署落案。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截止時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（二十日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、委達拉斯、巴哈馬　包裹下午五時

菲律賓　包裹下午五時

紐西蘭　包裹下午五時

泰國　包裹下午五時

非洲、亞丁　包裹下午五時

黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時

沙巴、納閩　包裹下午五時

南韓　信件下午五時

加拿大、美國、中南美洲、巴西　信件下午六時　包裹下午五時

菲海布里灣島　信件下午五時　包裹正午

巴西　信件正午

日本　信件正午　包裹上午十一時

菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時

日本　信件下午六時　包裹正午

泰國、寮國　信件下午六時　包裹正午

台灣　信件下午六時　包裹正午

平郵

中華民國、日本　信件正午

沙巴、納閩　信件正午

馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件正午

泰國　信件正午

美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件正午

黎巴嫩、塞浦路斯、約但、叙利亞、蘇丹共和國　信件下午六時

菲律賓　信件下午四時

澳洲、斐濟島、新幾內亞　信件下午六時

紐西蘭　信件下午五時

西巴基斯坦、非洲、亞丁　信件下午六時

荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國　信件下午六時

南韓　信件下午六時

越南　信件下午六時

高棉　信件下午六時

明日（廿一日）（星期一）（休息）

空郵

關島　信件正午　包裹上午十一時

泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時

沖繩島　包裹正午

星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時

巴基斯坦（東）　包裹上午九時

日本　信件正午　包裹上午十一時

毛里求斯、科威特　信件上午十一時

夏威夷　包裹正午　信件下午二時

錫蘭　包裹下午一時　信件下午三時

菲律賓　包裹下午二時　信件下午五時

尼日利亞、伊朗、韓國　包裹下午四時

、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹下午五時

紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時

奧地利、羅德西亞　包裹下午五時

澳洲　信件下午六時　包裹下午五時

斐濟島、緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時

南越　信件下午六時

平郵

杜比亞　信件下午六時　包裹下午五時

加拿大、美國、中南北美洲　包裹正午　信件下午五時

夏威夷、英國、阿根廷、巴西　信件下午五時　包裹下午四時

巴拉圭、烏拉圭、秘魯、安達列斯島　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹正午

中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時37	6時32
8時0	9時05	6時33	7時40
9時0	10時05	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時08		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

股市與香港經濟 專題採訪之二

股市對本港經濟影響 銀行界認為尚非嚴重

存欵統計已連續兩月減少 証實有若干廠家週轉不靈

本報特稿

當恒生指數由一千七百點下降到現時的七百餘點，短短一兩個月相比較，股票價格的跌幅，一半者有之，甚至跌幾倍的現象也有，若干投資者為免過份虧損，大多不敢將股票放出，而造成大部份資金被凍結，市面銀根短絀，週轉不靈的現象，這種情形，在銀行界方面看法又如何呢？銀行業務有否受到影響呢？為此本報記者特向銀行界方面，就「股票與本港經濟」問題提出訪問，也就是本報記者「股票與香港經濟」專題採訪之二——銀行界人士看股票對本港經濟的影響。

恒生銀行總經理利國偉議員表示：香港的經濟並不是由股票市場反映出來，從工商業的進出口統計數字來看，本港的工業生產量並無削減。但他承認有若干小商家的資金有被凍結的可能。

上海商業銀行陳誠存襄理表示：從近月銀行的貸欵統計數字中顯示出市面銀根緊，資金週轉不靈，而致不少與本港民生有關的行業受到影響，例如酒樓，其旺盛情形便不及恒生指數在千七點時，因不少因資金被凍結而致在日常生活的消費上節省。

以下是該兩位銀行界知名人士所發表的意見：

恒生銀行總經理利國偉議員在接受本報記者訪問時，強調股市對整個本港的經濟影響不大，他指出本港的經濟並不是由股票市場反映出來，從工商業進出口的統計數字中顯示出本港的工業生產力並無削減。

在談及是否有若干小廠家因股票被綁而致資金被凍結，週轉不靈，從而影響其業務的發展時，利國偉議員承認有此可能。

至於銀行的存欵數字增減，利國偉議員表示就該銀行的情形來看，一月份的存欵數字有增加，而二月及三月份的數字則減少，但他表示，這情形並非是每間銀行都一樣，每年二、三月存欵數字都是減少的。

有關游資來港的情形，利議員表示香港為一個自由的市場，任何資金都可以來港，亦可以隨時調離本港，故很難確定外傳的所謂「熱銀」何時調來本港，或何時撤出本港。

在談及本港的消費力是否較前減弱時，利國偉議員表示，目前的消費力是較前為弱。但他強調目前股市已踏入正常的軌道，而股市對本港的經濟健全影響不大。

上海商業銀行陳誠存襄理在接受本報記者訪問時表示：從貸欵統計數字增加的情形來看，顯示出市面需要資金調動，亦即是俗語所謂銀根緊。

到底為什麼會銀根緊呢？陳誠存襄理解釋其中的可能性時稱：部分投資者因有鑑於股價狂跌，不願賣出，致造成資金被凍結，但為繼續發展其業務，故祇得向銀行按揭貸欵，以求獲得現金調動，這是導致銀行貸欵額增加的原因之一。同時，由於資金調動不寧的關係，一般投資於股票而被綁者，祇得從日常生活的消費上節減，這是導致一般性消費力下降的原因。

然而，陳誠存襄理再進一步解釋稱：因股票被綁而致銀根緊祇是貸欵統計數字增加的原因之一，其他還有很多因素，都會促成貸欵數字增加，如國際金融不穩，工資及生產原料增加，這些都是導致商人們需要更多現金而致要向銀行貸欵的原因。

至於銀行存欵數字的增減是否與游資來港有關時，陳誠存襄理表示：銀行存欵劇增，其中部分可能是由於游資或外傳的「熱錢」來港有關，至於現時「熱錢」是否調離本港，則甚難確定，因為不知道游資在投資於股票市場獲利後是否「連本帶利」調走。

陳誠存襄理並解釋稱：例如游資調動一萬元來港，本港的銀行存欵便有所增加，假如這些金錢是被投資於股票市場，而且獲利，譬如說是獲利一萬元，假如這筆錢再「連本帶利」的調往其他地方，便會多帶走一萬元，但不知道游資是否「連本帶利」的調離，還是留下一部份在港，故很難知道目前游資是否已調離本港。

記者又曾欲訪廖創興銀行總經理廖烈文及永安銀行總經理郭琳珊，但因兩人公事繁忙，未能安排一見。

根據政府統計處發表的銀行存欵及貸欵數字如下：

	存欵（以百萬元為單位）	貸欵（以百萬元為單位）
一九七二年十二月	二四六一三	一七七二六
一九七三年一月	二七一五一	二〇六六二
一九七三年二月	二五四八四	二〇〇八二
一九七三年三月	二五三〇九	二一三八三

從上述的統計數字中，顯示出本年一月的存欵數字較去年十二月的數字大為增加，其後則逐月降低，顯出自去年年尾至本年一月游資來港大有增加，由二月開始，游資便陸續調離來港，故存欵數字漸次下降，雖然還有其他因素是導致銀行存欵的增減，但無可否認的是游資的調動是其中一個主要原因之一。

另一方面，從貸欵的統計數字中顯示出市面的銀根越來越緊，資金調動不靈，致不少人被迫向銀行貸欵以調動，這是導致銀行貸欵額增加的原因之一。

港台空中論壇

討論招募警察困難問題

認為紀律質素有關

【本報訊】香港電台中文台昨（十九）晚空中論壇以「招募警察何以困難」為題，邀請皇家警察隊陳浩然警司，市局民選議員楊勳賢，工商日報社長潘仁昌，筲箕灣街坊會理事長張錦添，聖天主教青年聯會副會長張炳良等出席發表意見：

陳浩然警司透露稱：警務人員現時正式薪金經批准為男警員由六八五——九八〇元，女警由六一六——八八三元，男警長由九五五——一二四〇元，女警長由八五八——一一一九元，警署警長祇男性，由一二九〇——一九一〇元，男督察由一六一五——三六一五元，女督察由一四四一——一七一〇元，如有機會升級，可由督察升為總督察，則由三八二五——四二四五元，如再升為警長，則由四四五五——五六八五元，高級警司由五九四〇——六四九〇元，大概到了一九七五年之時，男女將同工同酬而不再有所分別，陳氏指出：雖然薪酬方面已頗有吸引力，但仍未能追得上商行方面之待遇，陳氏又答覆與會者之詢問時，警員資格祇需小學程度便可申請，中學程度則可以申請督察職位，但外國較大國家，則中學程度才可參加為警員，陳氏又謂：過去一般父母會有「好仔不當兵」之見解而不願使子弟參加當差人，但今時如參加警察隊服務，有機會替社會工作而且係非常多姿多采者，祇要有意志及求上進，事實上隨時都可替社會作出一件偉業及大有機會發揮天才和創作，任何人如欲參加警務工作，可以寫信到警察公共關係科或任何警署申請。

楊勳賢謂接觸女界方面，知道彼等可能會因待遇不同而不願參加，因此問及何以男女警員待遇要有距離，是否可以早日實現同工同酬辦法，以便有更多女士參加工作。

潘仁昌認為招募警員困難之癥結，相信是有關於警察方面內部紀律與質素問題，潘氏謂：請恕怪其指出，既然薪酬方面已提高，何以仍吸引不到青年參加，尤其是優秀者，事實上本港警察到今尚未做到與市民良好印象，做到與市民打成一片而有親切感，故渠希望提高紀律與質素使市民對警察印象轉變，以免「有好仔不當兵」之嫌，自然會有更多優秀之青年參加。

張錦添表示對於指責警員有三字經一事應作禮貌上之改善，同時應設法使青年覺得有責任參加為警察服務，才可使本港社會有安定之生活。

張炳良則認為青年人多數喜歡有創作性，故對於警員不需太高資格會忽視為不能使其大展拳脚，故此最好能強調警察所擔當之職務不是普通而且是對社會有所貢獻者，相信會有更多青年參加。

圖為亞洲影展得獎者揭曉，在「愛的天地」一片有精湛的演出，因而獲得第十九屆亞洲電影節的「獅首人魚獎像」的中華民國女星翁倩玉。（合衆社）

在亞展中獲獎 中華民國女星翁倩玉昨抵港

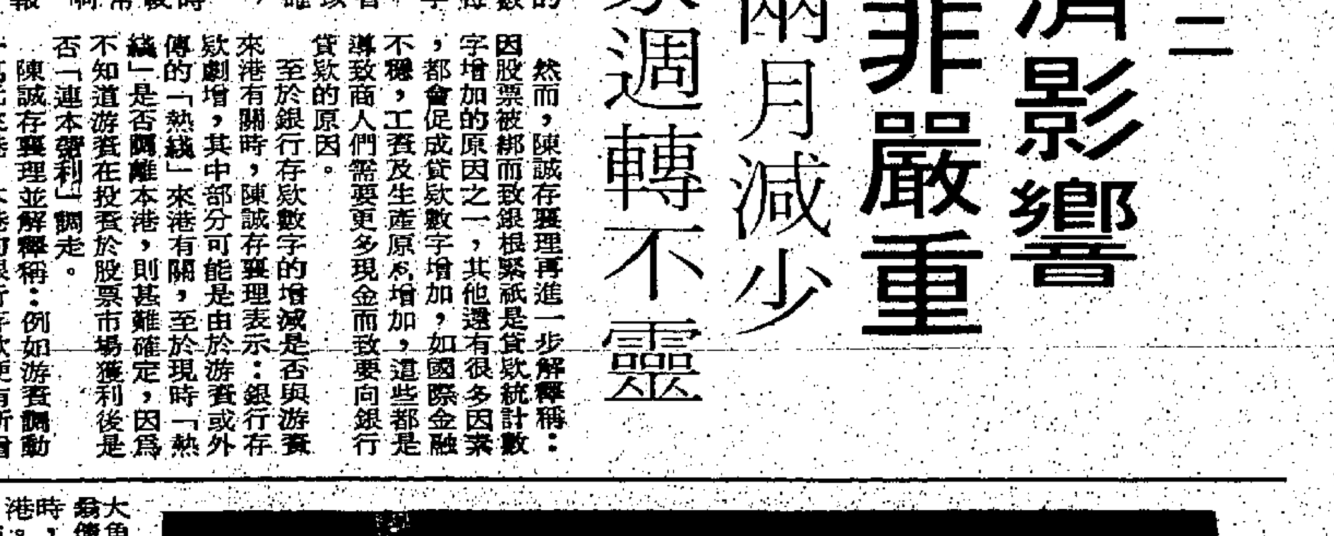
【本報訊】因演出中影出品的音樂故事片「愛的天地」，有優異成就而榮獲本屆亞洲影展大魚尾獅獎的金馬影后翁倩玉，於昨日下午四時，乘日航班機飛抵本港。

翁倩玉抵港後，在邵氏父子公司安排下，在機場美麗華餐廳貴賓廳舉行了一個盛大的記者招待會，在會上，她毫無保留地回答了記者的問話，甚至回答了記者問及她今年幾歲。

翁倩玉說：她此次來港，僅屬過境性質，同時，她的獲獎影片「愛的天地」，適在港上映，所以特別留了下來，協助一下宣傳。

翁倩玉將逗留兩天，今（廿）日中午十二時，將往保良局訪問孤兒。明（廿一）日將乘機飛往日本，繼續拍東寶的電視片集「我要嫁出去」。

昨晚，「愛的天地」優先獻映午夜場，賓座頗佳。翁倩玉特別到新華戲院參觀，看看觀衆們的反應。



香港電台空中論壇錄音情形

八泰女被騙來港當娼 自投警署要遣返泰國

揭發留港逾期判罰欵或入獄

【本報訊】泰國少女八人，聯同到尖沙咀警署要求將彼等遣返泰國，經調查後，分別被以逾期居留罪名落案，昨解控於中央裁判署審訊，四案被告泰國少女八人，俱認罪，比利法官一律判其罰欵或入獄作抵。

比利法官於判案時指出：察看被告等現在之神態，與其各人護照上之相片互相比對，便可想而知，被告等為何聯同前往警署投案，要求將伊等遣送離港，為彼等均為受害者，被告等之男友視作搖錢樹，被利用作為賺錢工具現雖判罰欵，不久彼等之男友即會替其繳付罰欵矣。

四案被告八人聞判後，異口同聲對法官表示：彼等之男友現已失踪，不會有人替伊等繳付罰欵，而彼等個人亦無欵繳罰。

比利法官聆訊後，即對被告等指出，如無欵繳罰，唯有入獄作抵。

第一宗案被告四人：（一）施蘭奴，廿二歲；（二）賓士尼，廿二歲；（三）簡雅，廿二歲；（四）珊金，廿二歲，同被控逾期居留本港罪名，被判每人罰欵一千元。

第二宗案被告兩人：（一）寬安，廿二歲；（二）施莉邦，廿三歲，同被控逾期居留本港罪名，被判每人罰欵五百元，或入獄十四日作抵。

第三宗案被告西些莉，廿四歲，被控逾期居留本港罪名，被判罰欵一千元，或入獄一月作抵。

第四宗案，被告柏莉，廿一歲，被控逾期居留本港罪名，被判罰欵二千元，或入獄兩月作抵。

綜合案情透露了被告等八人，係於五月十七日下午四時許，同往尖沙咀警署投案，要求將彼等遣送返回泰國，警方懷疑此八名泰國少女可能係遭不法組織誘騙來港，擴迫使她們當娼者，特請人民入境事務處人員協助調查，發覺她們俱屬逾期留港者，經查詢後，知她們被人騙來港，居住在一間公寓，且準備迫她們當娼，故她們雖知自己的居留證件已過期，但仍要投警求助。警方人員在獲悉她們的底細後，曾展開追查，但未能找到涉嫌與騙她們來港有關之人，乃分別予以檢控，第一宗案被告四人，與第三宗案被告一人，俱各逾期留港五個月又廿日，第二宗案被告二人，則逾期留港十二日，第四宗案被告，先後兩次逾期留港四日，前曾被罰欵八百元，此次已屬第三次，被告等俱係以遊客身份來港，其中若干被告，係由其男友陪同來港，假作蜜月旅行者，但來港後，即將她們軟禁，直至她們的居留證件過期後，又恐嚇謂如她們投警，即會被捕判監，然後迫使她們出作按摩女郎。

文憑教師今日第四次大會

是否接納修訂薪制 將投票決定

【本報訊】官津補校教師第四次緊急大會，於今日下午三時半在九龍觀塘功樂道業光中英文書院舉行。一萬七千名文憑教師，將對港府最近公布的新修訂薪制，作出決定性的反應。

自從政府接納三位宗教領袖的建議，再行公布新修訂薪制後，教師因新舊薪制的換算方法等具體問題尚未澄清，故一直未有表示接納與否。日來教育團體聯合秘書處負責人司徒華與林華煦，曾與助理教育司楊廣韶及高級教育官李越挺晤面，又與徐誠斌主教、教育司署秘書岳瀏及財務委員會負責人史篤會談，對新舊薪級換算方法詳加討論，並獲得已被官方確定的「換算表」。該「換算表」將印成副本，派發與出席是次大會的教師，並加以詳細解釋，使其於投票表決時，有所依據而作抉擇。

據悉：教師是否接納新修訂薪制，將用不記名投票方式作出決定。凡任職於官津補校或教育行政機構，本年四月份仍支取文憑教師薪津的教育工作者，不論其職務為校長、主任、教員或視學，均有投票資格，除非其本人自動棄權。此外，三教育學院學生亦參加是次投票表決。聯合秘書處對投票工作，已有週詳計劃及準備，務使每一個文憑教師都有表達其意見的權利。

今日的大會，與以往的三次大會相同，下午二時起於九龍城碼頭備有專車，接載教師前往會場。

新級事件轉為緩和後，社會人士對教育團體聯合秘書處所曾提出的四項改革教育建議，極表關注，或欲知悉於薪級問題平息後，教師是否仍為改革教育而努力。秘書處負責人曾多次表示：即使薪級問題獲得解決，教師決繼續為改革教育與維護其他權益而奮鬥，絕不會辜負社會人士的期望。

又悉：除新修訂薪制及改革教育外，籌募百萬爭益金、組織一個強大的教師聯合職工會，提高教師專業精神等，亦為是次大會議程中的主題。

抗議救生員被毆

梅窩救生員今日不當值

【本報訊】據本港拯溺總會一名何姓負責人昨晚來電，為抗議本月十五日有五名救生員在梅窩為人毆傷事件，梅窩地區，今日將不派出救生員當值，同時，並於今晨在長洲東沙長洲拯溺會招待記者，報告事件經過。

據該發言人指出：在該事件發生以後，他們曾經向警方報案，並為恐再有意外起見，曾要求警方派人保護，而警方人員亦曾派一名警員陪同救生員到海灘，但事後即離去。

由於梅窩海灘遼闊，救生員彼此向甚難呼應，加以逞兇者尚未被捕，傷者仍未復原等種種因素，使救生員心理受威脅，因此決定今日將不派救生員當值，以防再有意外發生，同時，並希望警方正視救生員安全問題。早日將逞兇者拘捕歸案。

該事件發生於本月十五日傍晚，梅窩銀礦灣海灘，有五名救生員，為十多名飛型男子圍毆，結果在事態懸殊下全部受傷，後被直升機送院急救。

圖劫婦人玉鈪不果 劫匪竟然咬傷事主

【本報訊】在劫案中，劫匪經常是動槍或刀，但是昨日在柴灣發生的劫案，可說是「最新鮮」的，而劫匪所用的武器，竟是「靠把口」，女事主不幸被咬傷送院救治。

據悉：昨日下午一時許，一名中年女子，途經柴灣第一段附近時，突有一名陌生青年男子，向她打招呼，並很親切的叫聲伯母，但是當兩人行得很接近時，該名男子突然露出賊相，動手搶劫女事主手上戴的玉手鈪，女事主奮勇掙扎並揮力抗賊，誰知劫匪竟拿九牛二虎之力，仍不能將玉手鈪自事主手上剝下，于是把心一橫，張開血盤大口當武器，緊咬玉鈪不放，事主誓死反抗，但不幸劫匪獸性狂發，一口咬傷事主手部，事主忍痛呼叫，劫匪見事態敗露，鼠頭夾尾逃去無踪。事後，由劫案報警將傷者送院救治。傷者名何秀悅，四十五歲，住柴灣一段三十×號石屋。

貨車衝下斜坡翻倒 跟車工人兩死一傷

石排灣道死亡彎角又出事

【本報訊】車禍頻生的香港仔石排灣道近薄扶林村彎角斜坡，本月來連續發生兩宗大貨車翻車傷人事件後，昨晨十一時三十分，又發生貨車失控制，衝下約三百多碼斜坡，釀成兩死一傷之慘劇。

肇事之「豐記」貨車，編號AS六四四三，當時除一名男子與司機在車頭外，車後有三名跟車工人，該車於昨晨上述時間，自牛奶公司出倉後，車上載有大批麵粉、罐頭芝士及牛油沿薄扶林道往香港仔方面行駛，當駛至石排灣道近薄扶林道之「S」形彎角斜坡時，據說司機為閃避一輛私家車，在急忙扭呔中，突然失卻控制，直衝下斜坡，沿途將路邊一座交通燈柱撞毀，直至約三百多碼後才停止。

貨車在衝下斜坡時，車後三名工人被拋落地上，昏迷不醒，而大部份之麵粉、罐頭、芝士及牛油，亦紛紛散落附近馬路，貨車則車頭受微損，報警後，三名傷者送院救治，兩名傷者因傷重不治斃命。

據附近一些居民稱：上址彎角斜坡，可稱為車禍黑點，附近發生車禍頻頻，有時，失事車輛甚至衝落附近村口處，就像電影上之飛車一般，本月起先後共發生三宗，故一些有經驗時常駕車行駛附近之司機，至上述地點時，亦倍加小心，如平時對該處環境不熟識的司機，稍一疏忽，即會發生車禍。

附近居民表示：既然上述地點車禍頻生，希望當局能在附近彎角處，豎立「黑點」標誌，並加上「危險小心」句語，這或可以使駕車人士抵達上址附近時，特別小心，或會幫助減少車禍。

死者梁義，五十歲，另一姓名不詳，仍在醫院留醫的傷者名李文樑，四十歲。

（上）頻頻發生車禍之石排灣道近薄扶林道彎角，昨晨發生兩死一傷交通慘劇，圖為交通警員在現場調查時情形。（下）貨車失事後，大批麵粉及罐頭散落附近地上。（本報記者呂國榮攝）

碎木墮地揚長而去 貨車車主被罰五百

【本報訊】一名貨車車主周悅太，昨在北九龍法庭被判罰欵五百元，她係被控於去年十二月八日上午六時，她的一輛貨車在茶果嶺道行駛時，一箱碎木由車上墮落道路上，事件發生後，該車號碼AN一三三七已被記下，有關當局透過交通處，追查該車車主，前日並將車主提控。

圖為西貢理民官伊信頒獎給露營小童軍（本報記者李君攝）

西貢坑口童軍首次聯合露營

【本報訊】才於去年成立的新界西貢坑口區各旅童軍，昨聯合在白沙灣舉辦首次露營，參加的中小學童軍近百人，露營時間僅兩天，今午便告結束，拔營回家了。

西貢理民官伊信，鄉事會主席兼童軍區會長李潤壽，昨午五時前赴營地檢閱，並由伊信頒獎給童軍乒乓球賽的優勝者，區總監黃福靈頒發委任狀，區會主席林福致送紀念品給伊信，並致謝詞。

儀式中，伊信，李潤壽曾先後致詞，對各旅童軍予以慰勉。

參加此次露營者有：二四五旅西貢公校，四十一旅崇真中學，二四四旅龍護學校，二六三旅清水灣中心學校，二八一旅西貢社區中心。

觀禮者尚有：劉登翔、陸宗漢、李錢清、區日璇，陳福成，童軍領袖，地方賢達等數十人。

私家車撞死小童 電單車騎士重傷

【本報訊】一名年僅九歲小童林永傑，昨午在石籬新區第十座對開馬路處，被一輛私家車撞倒受傷，但在送院途中不治斃命。

據悉：昨日中午左右，死者正在荃灣石籬新區第十座對開處步行，突然一輛私家車適時疾駛而過，一時煞掣不及，將死者撞倒，途人見狀連忙致電報警，但他在送院途中，証實不治斃命。

又訊：一輛電單車昨午在沙田大圍附近失事，撞向路旁一輛私家車，一名男子重傷送院留治。

據悉：該輛編號BB二七×三電單車，昨午三時許，駛至沙田大圍附近時，突然失去控制，撞向路旁一輛私家車，當堂將騎車人抛落地上，後由途人報警送院救治。傷者鄒志偉，十八歲，報住黃大仙十七座六七×室。

和合石闢金塔梯台 增金塔基地六千穴

【本報訊】粉嶺和合石墳場將開闢金塔墳場梯台，以便增設金塔墓地六千穴，自一九六六年以來，該墳場之金塔墓地逐年增加。一條直達墳地之通路，亦將同時興建，該路長一千一百呎，闊二十呎。建築工程包括開山填地，建護牆，安裝溝渠及舖路等。政府憲報業已列出招標承投上項工程之通告。該工程可望於本年七月動工，約需時九個月完成。

牛頭角兩小童墮落山坑受傷

【本報訊】兩名小童，昨日下午二時許，在牛頭角山邊玩耍，不幸失足墮下十餘呎山坑，釀成一重傷一輕傷，經附近居民發覺報警召救護車將傷者送院救治。

據悉：昨日下午二時左右，兩名住在牛頭角新區的小童，在牛頭角新區第十三座附近山邊玩耍，就在玩得興高彩烈之際，突然脚下泥土一滑，兩人同時連翻帶滾的墮下十餘呎的山坑，以致遍體鱗傷，狼狽不堪，經附近居民發覺後，立即致電報警，同時召救護車將兩傷者送院救治。

傷者李定邦，十四歲，男，住牛頭角新區第十一座一八三六室；朱定江，十三歲，男，住牛頭角新區第十一座一八三二室。

青山道十咪半海灘 青年游泳遭溺斃

【本報訊】天氣炎熱，市民群海灘嬉水，昨日下午四時許，一名青年男子，在荃灣青山道十咪半附近海邊游水，不幸慘遭沒頂，被人救起送院救治途中，不治斃命。

死者名徐德榮，廿五歲，昨日下午適逢週末，更加天氣炎熱，與死者與朋友前往上述地點游水，不幸死者在海邊玩耍之際，竟陷入水深地區，以致慘遭沒頂，雖被人救起，但送院救治途中不治斃命。

刊廣告電二一八零七零八

鳴謝啓事

本公司人力打麵服務中心昨（十九日）舉行開幕酒會荷蒙
立法局議員黃宣平先生蒞臨揭幕
譚傑南先生 狄娜小姐 吳鑾師傅 聯合剪綵 及各
同業先進
社會賢達
各界友好
光臨指導，惠賜多珍，高誼隆情，感級無極，惟以招待未週，深慚簡慢，謹表歉意，諸維鑒諒，並此鳴謝
田記製麵食品廠有限公司
田記人力打麵服務中心 總經理：黃丁田敬啓
地址：九龍通菜街一〇九——一壹一

日本吉都市
最新傢俬展覽
歡迎參觀
展出內容：
①辦公枱椅
②室內傢俬
③酒樓傢具
地點：香港大會堂低座二樓展覽場內。
時間：五月十九日至廿三日每日上午十時至下午八時。
日本吉都市株式會社
港澳總代理：安全五金文具廠聯合主辦

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

風雨來前花報訊

一連個多星期，不停地下雨，好處是省卻淋花，和從雨水中帶來空氣裡的游離氮，使花卉的葉子綠得可愛，格外青葱。惱人的是，這連串的雨，使人不能工作，與及雜草生長特快，要用「鋤草水」才能解決。

雨季初來，不久風訊隨時會來臨。際此天色放晴，請愛好種花的朋友，留意自己的花卉，過高的宜用細竹子縛扶好。有棚架的，更要留意是否裝置紮實，恐妨日久疏於管理，而發生問題，最好趁此雨過天清，作一次大檢查，不穩的地方應須早改善。

衆多花卉之中，有一種叫「風雨花」，科學名叫 ZEPHYRANTHES GRANDIFLORA，是石蒜科玉簾屬的鱗莖多年生草本，鱗莖卵形，直徑約二又二分一公分。葉線形，長三十公分左右，如水仙一般，每五、六葉簇生，夏日自最外葉間抽出長達三十公分以外的花莖，顏色有白、粉紅和黃色多種。

這種屬產中南美的植物，我國東南部人家多有栽培，珠江一帶的水上居民特別栽植之，作他們的「天文台」，因為天將有大風雨之前，即見開花，故有風雨花之名。所以它的花期是不定的，總之在夏季隨時都會開放。

多年以來，筆者發覺一個頗為有趣的現象：風雨花越多，即表示天氣將更惡劣。此外，紅色的開放，通常祇帶來大雨；白色的開放，表示會有暴雨；黃色的開放，表示颱風將至。可能會到嚴重的影響。倘若各種顏色的花朵俱開放，而又燦爛得很，則千萬要作好一切的預防措施，而不能「忙」於欣賞——雖然那時的風雨花是十外值得欣賞的。

以上所列舉的，純是個人觀察的結果。去年因為沒有什麼大風暴影響，有的祇是不斷的大雨，七月初時颱風「蘇珊」接近本港時，自十日開始，即見紅色的品種間歇地開放，風球雖然七易，而且「蘇珊」在本港東南偏東處一百哩徘徊終於過門不入。

一九六八年那一個「雪麗」風姐可不同了。她的風於該年八月廿一日黃昏時直接經過香港天文台方面在當日下午四時十分發出十號風球代替了二時四十分所懸掛的九號風球示警。這個風祇帶來二百公厘許的雨量，然而在八月中旬以後，花園的天文台——風雨花卽先行發出警告，隨格外鮮艷，各種顏色齊放，於是筆者知道「天將刮大風於斯地也」，隨即留意天文台的天氣報告，終於在風暴來臨前一天，「勞其筋骨」，把天台的花卉，一盆盆搬到屋內，弄到滿廳滿房都是植物。

這些個人的記錄，是可靠而足信的，無怪珠江流域的水上人家都種植風雨花了。至於為何它會有預感，筆者卻不清楚。但每次風雨花初開的時候，筆者都看看家中的小型氣壓計，並不察覺氣壓有顯著的下降，因此實不明其究竟，唯盼植物學家們研究之。

園藝信箱

忠實讀友：來函問得很好。筆者唸的是理科，故此一切的度、量、衡大多採用公制，初時也許不習慣，然而十進制確有它的好處，至於每安士含若干枚種子等，因資料來源是這樣，故此依它寫出。筆者相信，不久大家都會習慣使用公制，而閣下希望同時能附以英制單位，拙見以為還是麻煩閣下自行計算一下。最簡單的辦法是用一支有英吋及公分的尺，一看便知了。

（園藝信箱來函請直接寄香港郵政信箱二〇三四五號）代郵：YC呂君，請見報即致電一談，或與郭兄聯絡。（馮公）

賭大象記

阿里雖然是亞洲象，但長的和非洲象差不多，合中國相書的「南人北相」之說。牠身軀雄偉，力大無窮，我現在雖然沒有牠的愛地卡（即身份証），但仍記得牠牙長二公尺，肩高三咪，體重六噸。

我和牠都是打工的。在二次大戰結束後，我和牠在緬北伊洛瓦底江上游山區，替波士打工運木頭。牠用鼻子捲起木頭，用長牙推動木頭，用腿踢滾木頭，或用馬尼拉繩拖着木頭；我則騎在牠的肩背上指揮牠，在伐木區和積木場來往的走着——運木頭。

每一個週末「出糧」時，我都要和阿里賭一次，因為我代牠領糧，故牠的生活一切都由我負全責。牠喜歡吃蔬菜，但每天需要量是五百五十磅，如果錢不够，則祇好吃草葉或其他。當然，牠像我們香港人一樣喜歡賭，以便在贏錢時大食一餐。

我們的賭具是一隻籮筐，另外有二枚碗大的四方型木製骰子，每個骰子四面，都分別抹以黑白顏色，我們賭的是全黑或全白，相似湖南的單雙（與香港的大細有別），一白一黑不算，賭場則在伊江河岸。

賭的時候是將骰子放在籮筐內，用簸箕蓋好，蓋子上也漆成黑白顏色，賭黑或白則在蓋子上各自先行認定，然後由阿里用鼻子捲起竹籮筐擺動兩三次放在地上，以代替搖珠。末了，我和阿里各自將身子旋轉一週，以示儀式，最末揭蓋，看看骰子黑白以定輸贏。

牠如果贏了，這一週內我就天天負責供應牠的蔬菜（當然是下價貨）；如果牠輸了，則祇好給牠吃草葉、竹筍或其他。也許，乾脆要牠「伙食自理」——自找野草吃。

阿里很乖，從不賴賭，也不鬧情緒，一週的糧款祇賭一次，故當牠輸了後，總是乖乖地辛勤工作，推拉木頭，以期待下一個週末出糧時再賭，因為賭總算有一個希望呀！

在揭蓋前自行旋轉身子的儀式中，我偷偷地瞧着牠那肥胖的身子，由四根肉柱支撐着，下垂的皮肉顫動，起落的腳聲哆哆，牠正抱着「孖寶」和「連贏位」的心情，這時，我真想大笑。好不容易挨到牠扭轉身子，擺正至原來方位，揭開「寶蓋」一看，牠又輸了。牠盼着小眼睛一動也不動，長鼻子無力的下垂到地，樣子滑稽而又可憐；這時，我也有些「心酸酸」。

當然，牠也有贏錢的時候，不過輸的時候多，原因是我利用牠那肥胖身子轉動的時候，將骰子做了手腳，因為我轉動身子比牠快。（芝）

四季劃分與夏令時間

中國的傳統曆法，根據長時期的綜合觀察經驗，是以農曆廿四節氣為主的。春季由正月立春起計至三月穀雨後十五日止。夏季由四月立夏起計至六月大暑後十五日止。秋季由七月立秋起，計至霜降後十五日止。冬至由十月立冬起計至十二月大寒後十五日止。這種四季劃分法，在整個地球上最為顯著分明，故在世界各地區中以中國的春天風光最好。

也有從曆法上分四季的，例如把陽曆的一、二、三月為春季；四、五、六月為夏季；七、八、九月為秋季；十、十一、十二月為冬季。或依農曆的正、二、三月為春季；四、五、六月為夏季；七、八、九月為秋季；十、十一、十二月為冬季。這樣，中國的春天就比西方國家遲了一個多月，所以在每年的通書和日曆上，就有了陽曆和陰曆的換算日期，自有其實用的價值。

氣象學上是按各地氣溫來劃分四季的。具體的說：平均氣溫在攝氏十度以下的日子是冬天，在攝氏廿二度以下的日子是夏天，攝氏十度到廿二度之間是春天或秋天。根據這個標準來劃分，各地春夏秋冬的長短和來臨的遲早，就各不同了。以冬季為例，越是往北，冬季來得越早，時間也來得越長。而在南方則冬季時間較短，而夏季時間較長。

天文學上的四季，是以太陽光照射地球位置來劃分的，就是以春分、夏至、秋分、冬至為四季之始。換了話說，中國位於北半球地區，春季是分從春分到夏至，夏季是從夏至到秋分，秋季是從秋分到冬至，冬季是從冬至到春分，即是說，春天從陽曆三月廿一日開始，夏天從陽曆六月二十一日開始，秋天從陽曆九月二十三日開始，冬天則從陽曆十二月二十二日開始。

香港這一地區，怎樣劃分四季的期限呢？據香港天文台的計算是：由每年陽曆三月至五月為春季，由六月至八月為夏季，由九月至十一月為秋季，由十二月至第二年的二月為冬季。習慣上的劃分還有：由每年陽曆三月十五日（春分前五天）至六月為春季；由六十五日（夏至前五天）至九月十五日為夏季；由九月十五日（秋分前七天）至十二月十五日為秋季；由十二月十五日（冬至前七天）至第二年三月十五日為冬季。

這種四季劃分法，跟中國農曆的四季劃分法，拿來互相比較，就是春季差了五天，夏季差了五天，秋季差了七天，冬季也差了七天，頗能適合地方性的需要。香港對於氣候的寒暖潮流變化還有一個特別的雨季，跟隨颱風一起來臨，通常每年自陽曆五月至九月是颱風季節，一個「風姐」降臨，亂一次颱風，就有狂風暴雨挾以俱來，甚至毀屋傷人，掃蕩莊稼。

香港位於北緯廿二度九分至十七分，北距北迴歸線廿三度三十分，尚有一度二十三分，因此之故，約於每年陽曆六月十七日及廿五日（夏至後四天）為太陽正射的時間，就是真正的夏季。若以此時日出處為正東方，即自六月廿五日以後，每日的日出方位，與此「正東」位置偏南遞減十五分半（角度），一直遞減至陽曆十二月廿一日或廿二日的冬至，太陽正射着南迴歸線之日，就是真正的冬季。

這樣看來，當春天變為夏天的時候，太陽每天上升時微微向北偏移，太陽下落時也略向北，每天中午的時候太陽在空中漸高，直至後四天的六月廿五日，太陽從東北升起而落於西北，這天的白晝約為十八小時，為一年中白晝最長的一天，這時太陽照耀的時間特別長久，人們才覺得最為炎熱，故古人有「人皆苦炎熱，我愛夏日長」之句的說法。

夏季不祇日長，就是整個夏季也是較長的。每年從陽曆五月至十月為西南季候風，空氣帶潮濕，直至夏至後天氣亢熱異常，易於使人疲倦。幸而香港屬於亞熱帶氣候地區，因為四面環海，時有海風調節，夏季不致太熱，冬季也不致太冷。全年溫度最高的時候，大概是陽曆七八九這三個月，但高到九十五度的時候極少。

香港四季俱備，但在現行季節表，却有二種不合「時」宜的夏令時間和冬令時間，祇有夏、冬，獨缺春秋。比如夏令時間已從陽曆四月廿二日晨早三時半開始，直至十月廿一日晨早三時半結束。這麼一來，夏令時間長至六個月，橫跨暑春，炎夏，深秋三個階段，純粹是人造的時間，祇有一大段是真正夏令時間，其餘是借來湊合的。

你也知道，跟香港為鄰的澳門是實行標準時間的，為了港澳關係密切，當香港實施夏令時間撥快一小時，澳門銀行和商店却撥慢一小時，以資因應。凡在上午十時營業，改在上午十一時開門。香港為甚麼不全部恢復一九三九年以前的標準時間呢？台灣也實行標準時間的，於一九七零年起實施「夏令一班制」辦公，每日清晨七時半開始，至中午一時半止。一時半下班，或作午睡，或作家務，星期日休假。

這種夏令辦公五小時的新制度，是比之八小時工作制更要進步的，它是利用夏令晨早一段時間，集中精神去辦公，下午以後完全休息，充分養息腦力體力，避免下午暑熱所侵襲，可謂至矣盡矣。香港官署的夏令時間，除週末星日休假外，每週祇有工作五天半，盛行「朝九晚五」的辦公制，一時下班吃午餐，二時返回辦公室，他們的辦公時間，實際祇有六至七點鐘，因為過得舒服，也就不管藍領階級捱苦了。（火流）

北方人之食蒜，彷彿香港人之食瓜菜，有嗜之如命者，不可一日無此君。但在一般香港人的菜餚之中，除「蒜子瑤柱甫」，「蒜子炆大鱔」等少數菜式對他重用之外，其餘祇能算是跑龍套，扭旗扭槍的小配角——起鑊時之料頭而已。而摩登的仕女們，更因害怕它的臭味，避之若浼，輕易不敢沾唇。然事實上，蒜的本身具有多方面的功能，乃一種非常有用的植物；它不但含有豐富的營養成份，更有殺菌、治病及殺滅害蟲等多種功效。

蒜有大蒜和小蒜兩種，大蒜小蒜，均于深秋下種，至初春時，小蒜即原棵拔取出市售賣，即俗稱之「青蒜仔」；大蒜則於夏天收採，去淨沙坭，原棵曬乾後上市，謂之「蒜頭」，惟兩者功用相同。

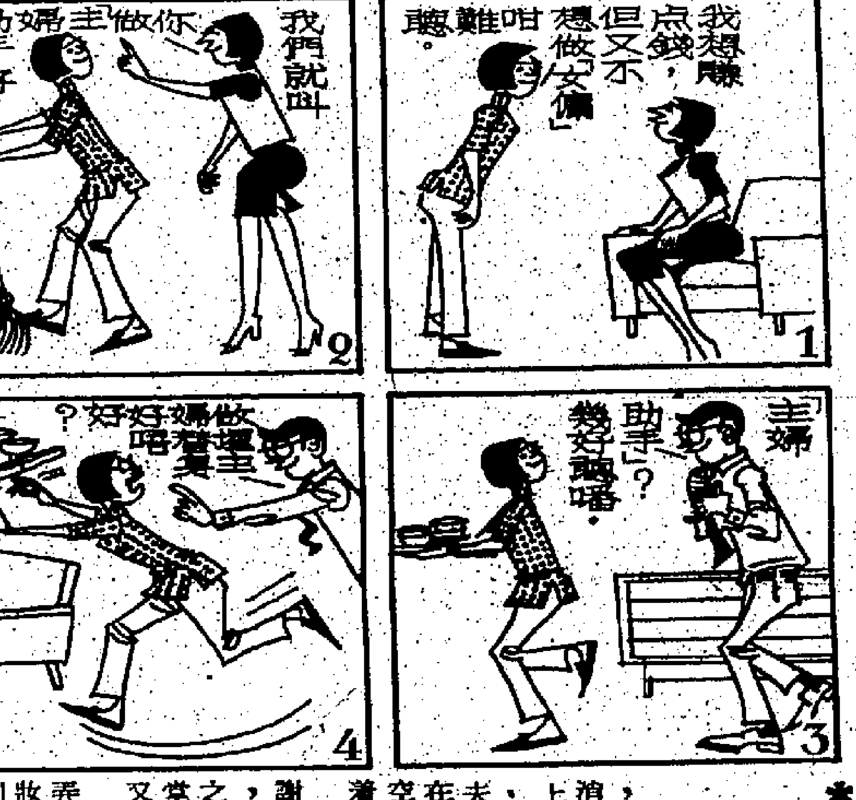
蒜經過現代科學家的化驗分析之後，亦証實其為一種甚有價值的藥用植物。蓋它除了含有蛋白質、礦物質及維他命等營養素之外，還含有多量的「辣素」和「硫亞立耳」成份。據說：將蒜頭搾汁飲服，可以直接撲滅人體內的各種「原蟲」。葡萄球菌、鏈球菌、赤痢桿菌；甚至結核桿菌亦有抑制作用。故近數十年以來，世界各先進國的醫學家，都積極試驗以大蒜治病認為療效很不錯。

除此之外，蒜在筆者的親身體驗中，還有下列兩種特殊的用途，頗堪一述的：其一為治癬。用蒜子一粒，略去粗皮，將一頭在磚牆上略為磨爛少少，然後用力向患部磨擦，每日三、五次。這個方法果然靈驗，旬日之後，癬患便可痊癒。

另一個用途是做殺蟲水。在下於舍間門前曠地上，砌有一個花壇及兩條花基，閑時種些野草閑花自娛。上月初，發覺幾盆「甘橘」的嫩葉，均被害蟲咬得七零八落，檢視之下，原來樹枝上，伏滿了大大小小的「烏蝨」（又名「大頭蝨」，為蝴蝶的幼蟲。）於是立即將其捕殺，但今天捉光了，明天又有，不勝其煩。雖然噴射瓜菜的殺蟲水，家裡儲有，但在密邇家屋及禽舍的環境下，却又不敢使用。正在苦無良策的時候，一個老經驗的農友到訪；他教我自製一種既有效，又不會傷害人畜的「家用殺蟲水」。其方法十分簡單：祇用蒜頭四兩搗爛，加進三四湯匙的液體石蠟，浸一晝夜之後，加入一磅左右清水搖勻再浸一會，隔去渣滓，倒進一兩湯匙濃肥皂液或一小撮梘粉作為黏着劑，重行搖勻即可使用。

我如法製妥之後，便噴到橘樹上。經過初步觀察，發覺那些烏竟然全無反應，仍然若無其事地繼續活動；迄傍晚再看時，亦只覺得牠們的行動似乎略為遲鈍一些而已，於是再噴一次。但至翌晨，這些小傢伙却已全部僵斃。事後不久，又發現菊花的葉背起蝨，於是照辦煮碗，一樣收效。這種「自製殺蟲水」既經濟，又易做，而且對人體完全無害，最合在騎樓或天台上種花的讀友用，故特寫出來，供各位參攷。（自耕農）

白領章　主婦助手　周行



談竹夫人

在熱浪逼人的炎夏中，日間還有不少避暑的方法，晚間躺在牀上，揮汗如雨，老是不能夢入黑甜，確屬一宗最苦的事。現代科學昌明，電風扇、冷氣機、任君採用，自然消暑有方。可是古代的人，也會運用心思，來解決這難題。他們臥在竹蓆上，摟着竹夫人，倒也相當清涼爽快呢。

竹夫人這東西，現在已成陳物，不可復覩了。祇竹蓆還可以購得。竹夫人是創竹編成的一個長竹籠，也有用一段巨竹，而不消削編的。夏日放在牀上，晚間擁着它睡覺，使胸膛尤其是兩腿之間，肌膚不相接觸，而藉空間透風，得以納涼，作為袪暑之用，是很奇妙的一件東西。因為睡時擁着它，而賜以夫人之號，倒也相當艷啊。

竹夫人的名稱很多，合璧事類載，「竹夫人，竹几也。東坡送竹几與謝秀才詩，贈君無語竹夫人」這就是竹夫人名稱的由來。又黃叠直詩序云，「趙子充示竹夫人詩，予謂憩臂休膝，似非夫人之職，而冬夏青青，竹之所長，予為更名曰青奴」。因此又有青奴或竹奴的別號。又明彭大翼山堂肆考云，「楊鐵崖有抱節君傳，抱節君，謂竹夫人也」。於是抱節君，又成為竹夫人的另一個名稱。

昔人詠竹夫人的詩詞頗多，如黃山谷詩云，「穠李四弦風拂席，昭華三弄月侵床，我無紅袖堪娛夜，正要青奴一味涼」。又云，「青奴原不解梳妝，合在禪齋夢蝶床，公自有人共枕簟，肌膚冰雪助清涼」。此外蘇東坡則有「聞道枕頭惟竹几，夫人原不解卿卿」。晁沖之則有，「下帷度日甘同夢，隨几終年得異書」等句，都很是有趣的。還有，張來楊維楨等，俱寫有竹夫人傳，坊間流行的「嶺南即事」，亦載有一篇竹夫傳，皆敘述此物。不過竹夫人到底起於何時，現已無可稽考，而歷代的紀載，還沒有這個名詞，到了宋代，則屢見不一見，也許就是始於宋代吧。（葛天民）

伙記偷酒難提防

伙記不忠，害死了老闆，有一間酒樓，生意本來很好，最近由於請了一些新伙記，就把生意弄到壞透。

原來，凡到酒樓來擺酒的人，都向老闆投訴，說帶來的酒，有三分之一是被伙記倒去的；說來有甑有據，不由不使人相信。

據人客說，那些伙記背着人前把酒倒在杯中，當是飲剩了的茶，捧進裏面去，就倒在一個大瓶中，留為私用，或者是把一瓶瓶的酒，偷了出來向主人報虛數。

做主人的，雖然在事前不會發覺，但，在事後可不同了。發覺到有這樣的事情，一定會認為這間酒樓不值得再去光顧。

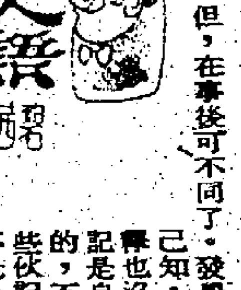
做老闆的，真是啞子食黃蓮，有苦自己知，待要解釋也沒用，伙記是自己僱來的，不過，這些伙記，可能不是長工，也有可能是祇做一個時期，為了一時貪念，便把老闆的生意毀了。

做酒樓最不易的是伙記管理，有些老闆，由廚房守到樓面去，也沒法攪得理想，事關，做這一行的，多數是抱着不長久性質，縱然是被老闆炒魷魚，也不愁找不到新的工作。

唯其如此，做伙記的，當然不會盡忠於老細，更不會顧慮到後果如何了。

可是，身為顧客的，一旦有了壞的印象，便會印象難忘，不管那些不良分子的伙記是否已辭了工也會認為「可一不可再」之舉。

老闆要揀伙記，莫如這一行，生意好壞，全繫在伙記身上了。



花月潭　十六妹

唐明皇歌劇

以一首「蘋果花」紅起歌壇之楊燕，已於十一號返回台灣！送機的有「寶島歌王」青山與「台灣之寶」夏萍等。

楊燕初次來港獻唱於「香港歌劇院」，與程世英拍檔擔演出新型歌劇「唐明皇」。

彼時，歌劇尚未流行，「唐明皇」使聽歌者耳目一新，就此一砲而紅！

不可抹殺的是擔任司儀之黃霑功勞也不小，他頭腦靈活，語氣調皮，於報導上另有一套，聽的人如沐春風中！「司儀」即在那個時候流行起來。

另有一特別處，楊燕的京戲也不錯，一曲「蘇三起解」驚四座，愛好平劇的人趨之若鶩。口頭的介紹，好過賣告白多矣！

演員中，程世英把個荒淫無道的「唐明皇」演絕了！另外一個飾演「高力士」的凌峯，精湛之演技，此之若干性格演員且有過之。給他開出了一條再次來港演唱之美好道路。

每一個具有深刻演技，以及引人發笑幽默談吐。「新鮮」使「唐明皇」賣座好到超出預算，此是歌劇院之黃金時代！

「蘋果花之后」的美譽，就在那時，加到了這位由台初次來港獻唱的楊燕身上。

也就從那時起，楊燕兩個字，響遍了整個香江！

第二次來港，楊燕與姚蘇蓉、青山、張帝、李秀齡、婉曲參加「台星之夜」挾六大頭牌勁勢而來。陳淑芬那時經常鬧情緒，逢人就說，「台星之寶」是十大歌星組織而成。楊燕在那時，雖受盡了不少閑氣，但卻得到很多國內外人之同情，使她第三次來港，名氣更響！

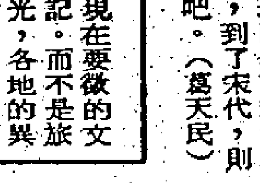
旅遊奇遇記　徵稿・徵稿

首先，要向執筆撰稿者聲明，現在要徵的文稿，是旅遊中的奇遇記。而不是旅遊的興趣，各地的風光，各地的異俗等等。

在旅遊中，相信不少人會有過，如受人「賣豬仔」了，受人欺騙了，或者一位漂亮的小姐看上你了，或者一位老先生盯住你了。這些可遇而不可求的一切，或者是來自自己的疏忽，或者是來自他人的干擾。奇遇自然是光怪陸離，而花樣又千奇百怪。

我們需要這些紀錄，目的除作為「見識」外，更要提醒打算旅遊的人。（編者）

的士佬手記　阿德



二百元不出賣良心

五名乘客擠在的士內，車前座位乘搭二人，使我被擠得簡直透不過氣來。不過日本的士總比以前的美國車好一點，那些英國油渣車，車身雖窄些，但依然是掛着乘搭五人的牌照。我的朋友告訴我說，在九龍，倘若碰到五名乘客，他寧願不搭載，因為實在是太擠了。

車廂內不祇擠，而且他們滿身臭汗，車後的三人中，有兩人手持染滿了泥的足球。倘若我早發現他們的身上是那麼髒，早便不肯停車接載了。

「他們有沒有找你？」其中一人問道。

「有的，但是我不肯參加。」

「為甚麼？」

「我怕的是後果，而且跟着他們去，祇不過是做了他們的工具。」

「那你上當了，」起先的人說道。「我早也是那麼樣想，但是後來警告我的朋友告訴我說，所有參加的人每天領取零用二百元。倘若跟着他們跑兩個星期，倒可有一筆可觀的收入。」

「但是我仍不願意被他們利用，」那人回答道。」接着他說：「我們為人應有一個宗旨。總不能搖搖擺擺，忽左忽右。而且誰知道將來可能會發生甚麼變化？到了那邊，」但是尚未說完，為首的一人已打斷他的話，他說道：「怕甚麼，到那邊去，吃飯住宿和交通費用全是他們包的。」

「你知道他們已改期出發嗎？他們的行程比原定的日期遲了兩天。而且到裡面去，可能須要參加表演賽。我對於此道不大感興趣。」

「怕甚麼？你在香港，還不是同樣參加比賽，還不是滿頭大汗。」

「那你為甚麼不參加呢？聽說他們抵達廣州後，便乘飛機。」為首的一人笑道：「我們的老前輩不去，我怎敢去。我曾經問過他，他對我說的一番話，和你剛才所說的沒有兩樣。我祇不過取笑而已，為了每天二百元，難道要出賣良心不成？我現在仍要寄郵包回去養我的弟弟。」

播音電視節目

香港電台
六:〇〇 粵曲新聞
:三〇 時代曲
:四五 農民一週
七:〇〇 香江之晨
:四五 倫敦粵語新聞
八:〇〇 粵語新聞
:一〇 時代曲
九:〇〇 蔬菜價格報導
:一五 英國來函
:三〇 時代曲
十:〇〇 兒童節目
:四五 廣播劇
十一:一五 粵語新聞
:三〇 青年世界
十二:〇〇 歐西曲點唱
一:〇〇 粵語新聞
:三〇 專題探討
二:〇〇 旅英港僑生活
:三〇 空中論壇
三:一五 粵語新聞
:三〇 美林新記
四:〇〇 本台錄音粵曲
五:〇〇 交通情況報導
:三〇 電影歌曲
六:〇〇 轉播足球「加山對流浪」
七:〇〇 粵語新聞
:三〇 時事實錄
八:〇〇 百萬人家
:一五 新聞報告
九:〇〇 夜夜此時聽
:三〇 龍翔劇選
十:〇〇 「還魂記」
:一〇 轉播倫敦新聞
轉播夜總會歌唱節目
十二:〇〇 風虎雲龍集
「筆友」
時代曲
粵語新聞

商業第一台
六:〇〇 新聞簡報
時代曲
七:〇〇 天氣報告
八:〇〇 新聞報告
兒童節目
九:〇〇 粵曲
:三〇 讀者文摘
十:〇〇 時代曲精華
十一:〇〇 小說
十二:〇〇 新聞簡報
港九時事
一:〇〇 新聞報告
:一五 市民信箱
:四五 粵曲
二:〇〇 時代曲
:三〇 粵語流行曲
三:〇〇 新聞簡報
一曲寄心聲
五:〇〇 粵曲
:三〇 時代曲
六:〇〇 港九時事
:三〇 歌藝春秋
七:〇〇 讀者文摘
:三〇 歌聲滿人間
八:〇〇 粵曲
九:〇〇 天才聽衆天地
十:〇〇 時代曲
:三〇 神秘之夜
十一:〇〇 新聞簡報
流行歌曲話當年
十二:〇〇 新聞簡報
子夜曲

商業第二台
七:〇〇 新聞簡報
八:〇〇 清晨詩篇
新聞報告
九:〇〇 新聞簡報
十:〇〇 星期日公園
十一:〇〇 日新月異
十二:〇〇 新聞簡報
流行音樂與你
繼續流行音樂與你
一:〇〇 新聞報告
我愛時代曲
二:〇〇 社團粵曲
四:〇〇 祇在星期天
五:〇〇 星期日特輯
六:〇〇 轉播足球「加山對流浪」
七:〇〇 新聞簡報　安全島
八:〇〇 新聞報告
:三〇 天氣報告
報導每場賽狗結果
九:〇〇 漁民天氣報告
時代曲
十一:〇〇 天氣報告
十二:〇〇 時代曲

麗的銀台
七:〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
時代曲
八:〇〇 轉播港台粵語新聞
戲劇化中學文選
九:〇〇 粵劇名曲選
十:〇〇 兒童廣播劇
:三〇 粵語流行曲
十一:〇〇 短篇小說
十二:〇〇 轉播港台新聞
流行音樂
粵語廣播劇
一:〇〇 時代曲
全套粵劇
四:〇〇 新聞報告
續播全套粵劇
五:〇〇 人海傳奇
六:〇〇 歐西流行曲
人海萬花筒
七:〇〇 轉播港台時事實錄
流行音樂
八:〇〇 新聞報告
粵語流行曲
報告各場賽狗結果
短篇趣劇
九:〇〇 輕歌妙韻
粵劇名曲選
十:〇〇 轉播港台新聞
十一:〇〇 時代曲
:四五 廣東音樂
繼續報告各場賽狗結果

麗的金台
七:〇〇 早晨音樂
:三〇 海陸豐歌曲
九:〇〇 時代曲
:三〇 電影歌曲
十:〇〇 全套京劇
十二:〇〇 越劇
:三〇 各地雜曲
二:〇〇 潮州曲
:三〇 潮語廣播劇
三:〇〇 潮州曲
四:〇〇 潮語新聞報告
:三〇 時代曲
五:〇〇 潮州曲
六:〇〇 潮語探偵小說
:三〇 全套潮劇
八:〇〇 潮語新聞報告
:三〇 全套潮劇
十一:三〇 國樂

麗的中文電視
九:〇〇 新聞及天氣報告
瑜伽與健康
大馬戲
十:〇〇 香港一週
世界之窗
賽馬結果
插花藝術
麗的電視劇
新聞報告
粵語長片
英語長片
新聞摘要
快樂生辰
柔道小金剛
六:〇〇 雄才偉略
七:〇〇 世界新聞
足球訓練法
母親節
八:〇〇 週日劇場
十:〇〇 今日新聞摘要
獅子山下
脂粉雙雄
摔角競賽
十二:〇〇 最後新聞及天氣報告

麗的英文電視
二:〇〇 生物奇珍
:一五 日場電影「雌雄神探」片集
四:〇〇 「權臣樂隊」
:三〇 卡通片集
五:一五 流浪者
:四五 圓桌武士
六:〇〇 新聞簡報及天氣報告
卡通片集
旅店風光
七:〇〇 「十二號警車」片集
新聞簡報及今晚天氣
妙舅妙婿
八:〇〇 「法蘭仙納杜拉」特輯
九:〇〇 世界新聞
:一〇 天氣報告
每週長片
世界動態
十一:〇〇 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台
七:三〇 卡通片
八:〇〇 粵語長片「藍小宛」
九:三〇 七彩「萬能神探」片集
十:三〇 七彩「電視劇場」
十一:〇〇 七彩「合家歡」片集
:三〇 七彩「佳偶天成」片集
十二:〇〇 七彩「靈動新歌」片集
:三〇 粵語配音日片「狂戀女巫師」
二:〇〇 港聞一週
:三〇 「玉女懷春」片集
三:〇〇 七彩「彩色世界」片集
四:〇〇 粵語長片「小偷捉賊記」
五:三〇 七彩「小孤仙」片集
六:〇〇 獅子山下
摔角比賽
七:〇〇 曲藝大全
:三〇 新聞及天氣報導
八:〇〇 新聞特寫
七彩「青年幹探」片集
九:〇〇 蒙太奇
:三〇 七彩「柔道龍虎門」片集
七彩「女機妙算」片集
十一:〇〇 最後新聞報導
:三〇 香港足球大賽

無綫電視明珠台
三:三〇 週日英語長片「伏義復仇」
四:三〇 「科學探秘」片集
五:一五 萬象縱橫
:四五 七彩「宇宙奇觀」片集
六:一〇 七彩「生死關頭」片集
七:〇〇 新聞及天氣報導
:三〇 七彩「父子情深」片集
七彩「罪惡剋星」片集
八:三〇 蘇利文表演特輯
九:四五 最後新聞報導
七彩「雌雄密探」片集
十:一五 七彩「醫海春秋」片集
七彩「星期特輯」
十一:三五 「幹探米奇」片集

清晨
·雨萍·

小豬豬裡祇有幾十塊錢的我，但是很難想像一萬塊錢的真正價值。

爸爸笑得很苦澀：「一萬塊錢能買一部最起碼的汽車，能買一匹很不錯的馬，能買一頭很名貴的狗，也能買一條或者幾條窮人的命。」

從那天起，我有了一個很模糊的觀念：窮人的命是可以用錢買的。

可是，誰買呢？把命買過來有甚麼用處？這些問題我一直弄不清。

直到爸爸給風濕折磨得不能起床時，我就想：爸爸的命可能也是給錢買了去，代價是每個月兩百到五百塊錢。

等到公司派人把爸爸的薪水送來，我就明白：這也許是最後的代價了，爸爸的命再也不能買錢了。

果然，他再也不能賣命了。

那天，我放工回家，他很安靜地掛在門柱上，桌上有一張字條，他說：「我不想拖累妳，記住，我走了，妳可得好好活下去！」

他最後賣命所得的那筆錢，爲他做了他一生當中最後的一件事。

從此，我沒有了家。

在碼頭坐到下午才回家

放工以後，還趕些甚麼呢？去那裡都是一樣，遲回早回都是一樣，沒有人在屋子裡等我，沒有人關心我的冷暖疾苦，我是一片沒有根的浮萍，飄到那裡就是那裡。

有時聽人說心裡很空，我不知道別人的心是怎麼空法，我的呢，就像一座荒山，就像一片沙漠，那麼空虛，那麼寂寞，那麼清冷。

在碼頭坐到下午，才慢慢地走回那層住了八家人的舊樓，那是我的臨時的巢，不是家。

甚麼時候我才能有一個真正的家，我不敢想。

過去我很少動腦筋，十歲以前依賴媽媽，十歲以後依賴爸爸，十八歲以後，我失去了一切可靠的憑藉。

就在那一刻，在失去了最後一點憑藉的那一刻，我長大了。

現在，我會去思索很多很多問題，雖然想不通。

按了鈴，門打開後，一張冷森森的瘦臉的人衝着我：

「今天該發了薪了吧？半個月發一次，應該到期啦！」⑤

半靜寂地帶
·丹尼·

律師公會，對挨滅暴力罪行新法例，會員意見分歧，無法達成代表性意見。

所以，初判死刑，覆判就無罪釋放。

×

灣仔西人警司飽華，移來兩尊廢砲，隆而重之裝在警署門前，表示擋住煞氣及提高士氣。

一味大砲，可以擋煞，但豈能嚇人。

×　×

滙豐銀行，在一百萬個儲蓄戶中，抽出十個幸運客戶，每戶致送一萬元。

平均每戶贈送一毫而已。

羽劍龍槎
奇情武俠小說　·散髮生·

第二十一回　執大要應大事可圖人可信　說眞目的眞心難測勢難全

石敬亭外望着一會，然後道：「二哥，你失掉了一個好機會！這樣的嫂子，太難得了。」林應彪頗有憾意的道：「三弟，還開甚麼玩笑？她是卜樓波之一，你們究竟還有甚的內情？」石敬亭輕嘆了一口氣道：「內情可說之不盡。不過，我確是未曾見過她，現在祇想到一件事，定是她無疑，所以，我主張你一定要將她娶作妻子。你打光棍兒，眞要打一輩子不成？」

林應彪見石敬亭的神態，不像是開玩笑，還可更不懂了，即道：「你眞是有此心？她是甚的用心？」石敬亭道：「當然是眞心，絕非玩笑。就是，機會一失，，即難再得。她作了你的妻子，雙方都有好處。可惜！可惜！」林應彪奇道：「甚的可惜？」石敬亭道：「好事不成，豈不可惜。」林應彪道：「我尙無心成家，而且，她也不是我所希望的妻子，她比我不知強過多少倍。卻是奇怪，你爲甚的起了這份心意？」

石敬亭道：「這心意，是我觸景生情而想出來的。二哥，你相信我，不必問原因，以後見到她，你定須做到她願意下嫁於你爲止。」林應彪道：「這是甚的話？別的，我可以相信你，卻是，要我娶這樣一個妻子，我不問原因，也絕不同意。」

石敬亭笑道：「難道，她的年齡、相貌、身段、本領，你都看不上？年歲不大，至多三十，相貌，已屬是美人一級了，其他，無一不妥，你怎的不喜歡？」

林應彪道：「妻子，怎能娶這一類的女人？她們慣於逢場作戲，人盡可夫。我又無本領將她看管，爲甚麼要討這一大麻煩？」

石敬亭道：「二哥，你看錯了！她絕不是王欣欣那一流。你不是已受過她那『遠之則近』『近之則遠』的苦惱嗎？遠之則近，果是淫娃蕩婦，她爲甚麼要習這一門本領？你所認爲的苦惱，是她施於對一般男子的，眞是作了她的丈夫，她就不會給你這苦頭了。」

林應彪仍是搖頭道：「我寧可作鰥夫，也不要這樣的妻子。現在，正是多事之秋，更不想添一累贅。」石敬亭忙道：「恰是反轉了。娶了她，可少去意外麻煩，減少累贅。」林應彪道：「爲甚麼？」石敬亭道：「就是要你不問原因，相信小弟，不會害你。」

林應彪道：「就這一樣，我不能做。」石敬亭也不再說了，卻一連的嘆了幾口長氣，喝了一杯酒，眼睛已望到了艙外的水面上去了。（一〇六）

得到世界的女人
·周叔蘋·

「你愛他嗎？」他大膽地問。

「他是個好人！」她避不作直接的答覆。

「我有點明白了！」他說。又是一段深長的靜默。

「來！我們喝一杯！」他笑向她說。他們彼此照一下杯。

「這個地方不錯！」她說。

「如果喜歡以後可以常來坐坐。有時我很寂寞，很想有個談天的對象。不知你願意不願意？」

「葉經理看得起我，那會不願意。」

他們談到十點左右才分手回家。此後，碧雲不時和葉震球在白蘭地小食店談談說說。葉震球對她一往情深已到了不能自制的地步。這時國事越來越緊，人心惶惶。許多公司和廠家全遷移到台灣、香港或星加坡。遠東船公司也奉命遷至香港。

碧雲對震球也有一種特殊的感覺，不知是否因爲自己像他的舊情人姍姍而產生了一種憐憫？還是因爲認識了他以後，對他發生好感？她感覺自己的情感是混亂的、迷惘的。

這天，吃完晚餐，她又與震球坐在窗邊閒談，心中懷疑不知他要和她談些甚麼，特地約她在家中晚餐。她低着頭，手中削着一隻蘋果。震球淸了一下喉嚨向她說：「碧雲，我有一件事要告訴你——」頓了一頓，他接下去說：「公司要撤到香港了，因爲局勢很不好。」

「哎呀！」她驚呼了一聲，手中的蘋果幾乎跌落在地上：「那麼……」

這時，他毅然地坐在她身旁，拉着他的手輕呼了一聲：「碧雲：我有一句不該說，而必須說的話要向你說。碧雲，我愛你——從第一分鐘看到你，你的影子永遠縈繞在我的腦海裡」停了停續說：「自從失去了姍姍，我的生活變得機械化。我活得毫無意義。二十年來，像個孤魂，到處遊蕩。我的心沒有開展過——直到有一天，我看到了你，我震驚着了。我的心狂跳，上帝又給還我所心愛的女孩子——」見她低頭不答，他又鼓起勇氣往下說：「我知道你已有了家庭，有了丈夫和孩子。但是——和你見了幾次面後，我發覺你並不愛你的先生——原諒我——如果我的話太冒昧一點。你嫁她祇是因爲他是個好人，而並不是理想中的男人——碧雲，我愛你——沒有你，我活不下去。當一個人尋到一個寶貝而再失去的話，那麼，比未得到寶貝以前更加痛苦……跟我到香港去，不是以女秘書的身份，而是以葉震球夫人的身份！嫁給我！或許我太自私，可是沒有人是不自私的。我和你先生從未晤過面，我們當中沒有友誼可講。一切由你自己決定，倘若你愛他，那我無話可說。碧雲，我的一切都操縱在你的手裏，你能使我生，也能使我死——」他拿起她的手放在自己唇邊，輕輕地吻着：「我決計給你生活的保障，把我的財產，香港的、美國的一共大約一百萬美元，我把四分之三送給你，以後，我們共同生活，每年週遊世界一次。你的美貌和才能，你應該做個經理太太，不該委屈自己做個職員，苦苦掙錢幫着維持家庭的負擔。碧雲——哎，碧雲！」

他捧起她的頭，凝視着她的眸子，愛像瀑布似的向她傾瀉，淹沒了她，使她失去理智。他把嘴唇印在她的唇上，深深地——深深地吻着她。不知經過多久，她突然恢復了理智，把他推開：驚呼了一聲：「震球，這是不對的！我不能這樣做。世明是個好人，我不能傷害他！」

「但是，你並不愛他，而且他給你的生活也不合你的理想。碧雲！我愛你，愛你勝過自己的生命。請你給我一點生命的意義，沒有你，我活不下去。我知道你也愛我的，並且我可以給你世界上一切的享受！」——

突然地，她掩面流下淚來，輕呼道：「我怎麼辦？我怎麼辦？」

「跟我走，跟我到香港開始一個新生活！」他擁抱着她，緊緊地！她沒有拒抗，像一隻波斯貓伏在他的懷裏。（八二）

青雲
·蕭思韓·

「史小姐，我準備替你換上一塊原牌子的護車板，相信不消幾個小時你就有車用了，」呂士駿說。

「護車板損毀不多，我想你不用買新的了。」

「你是一架名牌車，撞壞的地方有礙觀瞻，我以爲還是換新的好。」

史美珊見他如此誠懇，反而弄得有點不過意起來，說道：「那末我出一半錢，你是無意中撞着我車。」

「不，那樣不公道，我應負全責。」

他轉頭問修車的人，要多久才能把車修妥送來，那人說要一天的時間，因爲配件要向汽車公司的倉庫去取，來回需要時間。

「那末這樣吧，史小姐，在你的車還沒有修好之前，你暫時用我的車好了。」

「你太客氣了，一兩天沒有車不要緊。」

「沒有車你出入不是很不方便嗎？」

「我可以坐的士。」

「那末史小姐，我不再耽擱你的時間，請你把車匙交給我。」

「我陪你們去，我的車停在很容易找的地方。」

來到樓下，史美珊打開自己的車，看看有沒有甚麼東西遺留在裡面，然後把車匙交給修車的人，好讓他開去修理。

呂士駿始終有點歉然，對史美珊說：「史小姐，非常偶然地認識你，祇可惜這件事，我本身並不愉快。」

「沒有甚麼嘛，撞車總是難以避免的，我一年之中總會遇上一兩次，嚴重的時候一兩個星期都攪不妥。」

「你這樣說，或者是原諒我的了。」

「當然，你爲甚麼如此不安心？」

「在車還沒有修妥之前，要安心也不可得。」

「呂先生，你是幹那一行的？」

「家父有一間公司，我幫他做點雜事。」

「哦。」

「史小姐，你呢？」

「我的家庭背景跟你十分相似，我父親也有一間企業公司，不過我現在已經結婚了。」

「這樣說來我應該稱你作——」

「我先生姓邱，不過你不妨用你的老稱呼。」

他們站在大廈的圍牆邊，兩個人都不急於離去。

「史小姐，如果你有事出去，儘管打電話給我好了，我樂意送你去任何地方。」（一八〇）

閨怨
·瑞文·

惆悵春將盡，春風冷翠微，花前人獨立，雨後燕雙飛，寞寂芳心碎，淒涼夙願違，經年長似病，憔悴倚柴扉。

×　×

蘭閨深寂寞，對景意闌珊，五夜懷人遠，孤燈照影單，鵑啼腸寸斷，雁杳淚經彈，別後無梳洗，塵封一鏡寒。

×　×

歸期今又誤，帆影渺江干，淚共階前雨，身連枕上寒，妝臺隨月冷，蝶夢感春殘，愼斷芳心碎，臨風覺帶寬。

曖昧
·傑克·

續編之一五九：突然一隻手按着他的肩胛

後來汪度被刺激得皮肉觀了，木木然不痛不癢，行經那空洞無人的新房時，漫不經意的過了。

今夜呢？

今夜是另一個境界。

他扭亮新房的電燈，右手撐住房門邊緣那堵墻，左手叉腰，謎着醉眼細看房中的佈置，似乎忘記了他便是這新房的主人。

新床，新衣廚，新檯椅，新沙發，新鏡台，一切全新的，光澄澄，新簇簇。尤其那張新鏡台，那個大圓鏡晶瑩奪目，活像天上一個大月亮，移到新房來，當花好時節，慶明月長圓。

他站立處，正好望見那面大圓鏡。

鏡中可有新婦添妝？

先是準備着給凱塞琳頤養青春的，美人有美人的性情，愛風月之美，愛花鳥之美，更愛她自己的天生麗質之美。他呢，做那愛護人間美的護美使者。

可惜凱塞琳不是那塊材料、

誰是那塊材料呢？

這新房任由它長期空廢嗎？

爲了空無人居，玻璃窗沒懸上錦帷，板沒鋪下花毯，合歡床也沒摺疊着羅衾綉枕，如果把那些陳設整齊，呀！

這份福氣，誰是那塊材料配來享受呢？

從前汪度想也不敢想，想起來空自魂銷。

今晚酒壯了膽，他放膽想了。

說是酒，不，怎能歸過給酒負責呢？醉意有些兒，祇是助興之酒，事實呈現眼前，紅鸞星爍然拱照，神智清醒自醒，他自己保證，沒醉到糊裡糊塗，他微睜醉眼，大圓鏡裡出現了異象。

彷彿一閃閃的電影鏡頭開映——

第一幅是秦無尤。

第二幅是王妨香。

第三幅是凌娜。

奇怪呀！鏡頭分開三個，鏡中人都扮成新婦添妝模樣。

突然一隻手按着他的肩胛！

粵語詩紀趣
·葛天民·

粵語詩用廣東俗語入詩，而仍依詩的規律，看來很是有趣。

自從白話文盛行後，又有人提倡白話詩，認爲舊詩規律太嚴，束縛過甚，不如白話詩的自由奔放。但初期的白話詩還有韻，後來愈變愈離譜。固然句有長短，並且連韻都無，所以不少人說，這種白話詩，簡直不若民間歌謠。因爲民間歌謠，也有韻的。其實在今日的白話詩之前，吾粵詩人，早有粵語詩遊戲之作。粵語詩用廣東俗語入詩，而仍依詩的規律，看來很是有趣。胡漢民先生少年時，就會用粵語寫過幾首詠史的七律，憶錄如下。

詠項羽云：「一扳高大幾威風，唱套歌來眼就紅。點解天公唔保祐，雖知妾侍亦英雄。事冇皇帝爭頭路，氣到軍師出背脊。得咁多人爲你死，因何冇面見江東。」詠漢高祖云：「江山個陣亂嘈嘈，地保居然做惡爺。醒水就同人走路，有錢能使鬼推車。老婆拿手嚟劏狗，皇帝開頭就斬蛇。臨死托番條笨伯，算渠後代有擒拿。」詠張良云：「話佢姑娘至不通，原來扭計最精工。報仇鬼咁唔爭氣，救駕神情詐出恭。五代留番孤獨仔，兩回撞着伯爺公。既然辟穀無要米，做乜當年重受封。」詠韓信云：「周啲過着後生哥，監定低頭扮亞傻。冇面行埋劉狗佬，有錢運過洗衫婆。帶兵就把前胸拍，睇相唔慌後枕靡。皇帝捉來皇后害，他人不怪怪蕭何。」詠蕭何云：「皇帝交情佢至先，大家都重狗毛毡。一味搜錢去買田。兜眼坐喺頭號椅，個時多出幾文錢。相爺做到鬍鬚白，擠入監房實可憐。」

胡漢民而外，廖鳳書也喜作粵語詩，刊有嬉笑集行世。中有詠秦始皇云：「六國吞埋擱吓氣，安心咁就着龍袍。收齊爛鐵鑄銅像，堆起古書透火爐。過海點嚟求藥渠，當天重去貼張符。既然攞到江山都穩，生仔唔應叫亞胡。」詠秦二世云：「爹之大癲火麒麟，呢件龍袍重幾新。未必乖哥唔識鹿，果然太監係車轅。下堂兄弟眞仔，二世頭銜算嚇人。點估江山全送嗮，亡秦應在亞胡身。」詠諸葛武侯云：「斗官眞算敗家精，敗壺堆淩白帝城。全在兜籠瓜老虎，唔難一拍散烏蠅。鞠躬盡瘁拚埋命，監病還嚟出乜兵，但係個條收鼓尾，死爭揸脾參靈寧。」

他還有兩首詠賭博詩，詠叉麻雀云：「買齊帆子當孤番，睇落天嚟幾咁閒。拼命做成清一色，絕張摸起大三番。尾糊整定嫲家食，手氣全憑旺位撈。邊個龜公唔好彩，十鋪九鋪俾人攞。」詠推牌九云：「做起莊嚟想拆天，呢鋪賭法得人憎。致親火就推頭孖，籌吓風嚟攞口烟。密十連擒唔改色，長三配對重輸錢。至衰幾隻嬌邊籠，未到開牌氣定先。」

上述粵語詩，雖然用俗語，但其扣題之切，對仗之工，實在是費心思的，錄之以博一粲。

女攝影家之死

約半小時，招霄梅已跟着朱探員，抵達查理士的攝影室。

二五：兇性未改，重蹈法網

周探長對招霄梅說：「現在有一個不速之客，很想和你會面。」

招氏雖表示半信半疑，但已露出手足無措困態。

朱探員便引她進入攝影室。她一看到那個半夜潛入的客人，面色突變，竟致暈去。

×　×

那個客人，名招百禧，原來係招霄梅的同族兄弟，因性好撈偏，在鄉已淪爲盜匪，後輾轉來到本市，又偵知他的族姊招霄梅任職於天馬畫廊，遂時時借故相訪。因之，便與招霄梅搭上了關係，更結識了甘萬鈴。甘萬鈴在偷偷攝拍他的怪相時，原不過是爲充實自己的作品，初不料竟召殺身之禍。

招百禧對甘萬鈴偷攝他的怪像，未得他的同意，竟作爲公開展覽作品之一，更標題爲「肉食者鄙」，心中已十分憤恨。細看之下，連他頰上的兇罪刀傷的疤痕，亦清楚地顯露在照片上，更暴露他的弱點，於是，便恨她刺骨。

所以，他在她展出的首日，便潛到天馬畫廊，把那張照片撕去。

但以無法找到底片，於是請教於族姊招霄梅。招霄梅亦不願她的族弟招罪外傳。於是，查得甘萬鈴與未婚夫勞祖士同往看電影的機會，遂通知族弟招百禧，乘機進入她的黑房，盜取底片。

後來，從勞祖士口中，知道甘萬鈴不去看電影。於是，他便直接去到甘萬鈴之黑房。由於遍找那張底片不獲。於是，便憤而把甘萬鈴勒死。

賊性難移，兇性未改。結果，祇有重蹈法網而已。（全文完）

發稿通告

本報四月份下半月稿酬，請各文友於每日下午二時至五時（星期日在內）到經理部支取，爲荷。編輯部啓

百戒刀頭
忠義武俠小說　高景生著　余冉青圖

第二回：水鱗通明刀有缺　人天慘淡劍重來

霹道人提着那把刀子，到了武成廟外，回到原來的山坡上面，坐下來才說道：「我說這是天下獨一無二的寶刀，並不因它削鐵如泥，鋒利無匹。假如它眞是最利的寶刀，它便不會有那個缺口了。」

說時，提刀指示，浮游子果然看到刀鋒有缺，那個缺口有茶杯子那麼大。

他點一點頭，心裡暗想：這刀精光四射，當然也是寶刀，可惜有了缺口，美中不足。這究竟是甚麼來由的呢？他的腦子裡充滿了疑問，卻不敢問，祇等霹道人自己喜歡說出來時，方才逐步求取了解。

霹道人似是無慍在事，歇息速度，稍歇才續道：「它所以配稱爲天下獨一無二的寶刀，是因它的缺口和一宗天大的公案有關。我所以珍藏此刀，就是爲了紀念那宗公案，從來沒對人說及，今天對你才說。」

浮游子聽了，又喜又憂。喜的是，宰霹霹道人這位高人破格相待，特垂青眼。憂的是，恐怕會受命去擔當某些艱巨，自己力有不逮，辜負所托。

他本是道門劍客，算得是俠道中人，懂得江湖規矩，凡屬同道中人以秘密相告，便要負起無限責任，憑事實去斷明不負信托，假如稍有差失，便會誤人誤己，性命攸關。因此，他不免喜中有憂，亦屬自然之理。

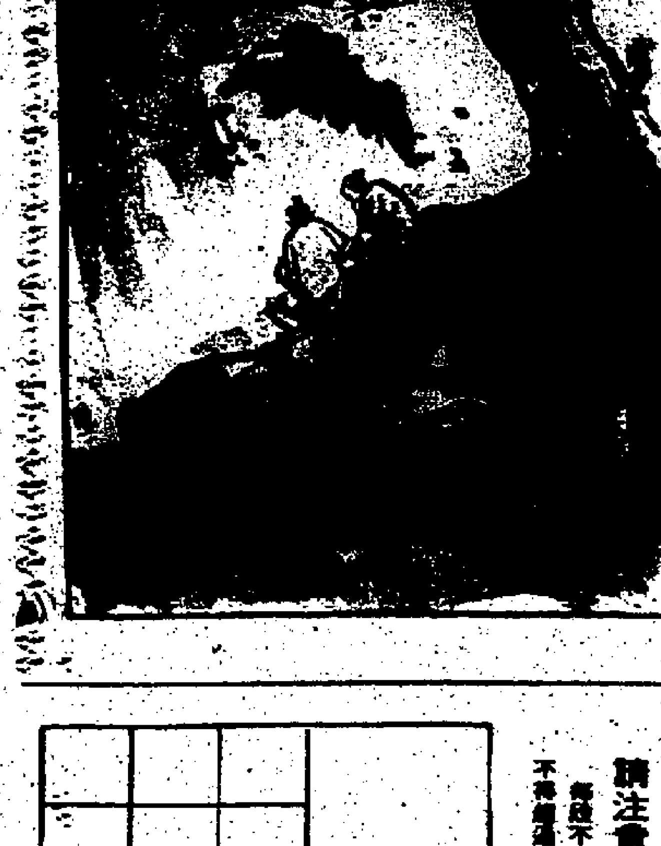
霹道人說了，卻叫他放下寶劍，接刀在手，仔細觀看。

浮游子自然遵命，看了兩看才道：「這確是寶刀，怎會有那個缺口？」

霹道人歎道：「說來便和武成王廟有關了。這宗公案所關是天理良心，乃人間正氣所繫，說來眞是話長了。」

末後幾句說得特別激昂，聲音也變了，尤其是「天理良心」和「人間正氣」那八個字，特別提高聲音，末了，便似要淚俱下，非常傷心。

浮游子看得呆了，祇怔在那裡，提刀看了又看。他自知和霹道人並非深交，甚至可以說是敵人，祇因在廬山偶會，應了「不打不成相識」這句老話，才在荒迷關頭當中，被帶到這裡，如今竟要訴以秘密，似乎便要託以重任，這間武成王廟和這把刀子，竟似含有無限隱秘，關係一宗天大公案。這在他看來，眞是太饜過信了。這種「信」是不可解的。（六七）



兇宅
歷史小說　·南宮搏·

香的黑玉

「我不知道值多少，可能不值錢，也可能價值連城，那是一個胡商的，他在廣州賣，沒人要，我見了，和他打賭，他不肯，我有一方玉，是漢玉，上面的雕工很好——其實，那是本朝的工人雕的，我哄他，是五百年前的雕工，值得七八萬甚至十萬，他相信了，將他的東西和我換！」

「你的玉環？」蘇知遠想了一想，忽然笑起來：「甚麼本朝雕工，我記得，你在蒲州賭錢時贏來的，作三千或四千塊錢？」

於是，康蘇大笑起來，隨說：

「在長安，我曾按上賭台，想作五千塊錢，頭家不肯，我又喜歡那玉環，就不曾用來賭。」

「是了，我記得有那一件事——那胡商的是什麼？背用玉環去換？」

「一塊黑玉，可是，那不是玉，我猜想，那是海洋中的大魚身上的黄石，或者是鯨魚身上的，這玩意兒有香氣，很淡雅，帶在身上，自己嗅得到，旁人，也可以嗅到一些些，我想那是一件寶貝，那邊無人識貨。」

「我看看！在身上嗎？怎的我嗅不到香味？」

「我將它包得很好，說實話，我不知道它的用處，但我將它當寶貝，在長安，我問了幾個人，沒人認出它究竟是甚麼，」他說，自懷中掏出一個小包。

蘇知遠看到，那是用一塊藍顏色的布包得很緊的，康蘇打開布包，裡面是用油紙包封，並且有蠟封了包口，剛開了蠟，開了油紙包，裡面是白蠟包，再打開，便看到了一塊橢圓形的黑色物體，散佈一種異樣的芬芳。

蘇知遠接過來細看，一端已琢有一孔，質地並不很堅實，但琢孔處，香氣比較重一些。

「這個小孔是我設法托人琢的，穿一條金鍊，就可以掛了，」康蘇笑嘻嘻地說：「夫人或者會喜歡。」

「她一定會喜歡的，不過，這東西眞可能很值錢，不止值十萬也可能，康蘇，我想，你還是自己留着，一旦緩急有需，可以用它，」蘇知遠正經地說。

「我這人，緩急有需時，總有辦法過的，我送一份禮，你可別再阻止！」

「好，那就謝謝。」他收過，再將之包好，隨後再問：「別後那許多時，你一直在路上？」

「是，我走了幾十個城市，但是，我很失望……」

就在這時，有笛聲傳出，康蘇的說話停止了，他聽了一節，使出神地聽下去，當一曲的過門時，康蘇緊張地問：

「主人，這是誰在吹？」

「我的妻子，康蘇，我的婚姻，可以說和笛有關，是笛聲作合了我們！」蘇知遠喜孜孜地說。（八四）

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。
工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（每格廿字）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊戶：
住址：　　電話：　　啓
一九　年　月　日

請注意：如寄香港，請將「灣仔」二字劃去，寄來支票，請將「郵票」二字劃去。每段不能超過「大字四個」「細字肯四個」每天三元三天九元每段單位 不得超過四段

分類廣告　招生

授課早午晚新班 由歐籍博士 安德列博士主理·香港商科語言書院 TOEFL 專人免費代辦留學手續介紹英加學校 旺角彌敦道506號新興大厦三樓電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大厦5樓電859364

打字 保證速成 出入口文件打字 時間任擇 必文考試中心 香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大厦三樓·電858440 旺角彌敦道601號廖創興銀行大厦五樓電859364

英國男女 英語會話

英人會話

YMCA 速記新班

福來搬屋公司 香港-710725·702007 九龍-331685·332081

搬運

傳授 洞玄術

立案 香港商科語言書院 招生 打字·簿記·德文·國語·珠算·日文·法文·信札·速記 英文拼音·英語會話·電腦打孔·教剪全科·GCE班· 中英會計班·出入口文員·TOEFL·出入口文員班· 旺角彌敦道607號新興大厦三樓電話：K858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大厦5樓電話K859364 旺角彌敦道687號三樓·電話：K-九四五七四七

結構設計

安全搬屋 九K-675872·K-672704 港H-444566

中聯搬運公司 香港-717922·708973 九龍-333560·333532 荃灣-315656·319845

港772755 773544 九848810 885280

大利 K-638132·656345 H-781846·782100